

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v sili Zakrit nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - UL. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Dnevnik 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEAD - UL. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNA PLACANA V GOTOVINI SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%



EUROSAVA s.r.l. Trst Tel. 361177

SREDA, 10. JULIJA 1996

Kdo je mačka in kdo miš

VOJKO COLJA

Gozdovi srednje in južne Italije tarča požigalcev

RIM - V teh dneh suhega in vetrovnega vremena v srednji in južni Italiji so se ponovno pojavili požigalci italijanskega gozdnega bogastva. Najprej je gorelo na toskanskem Argentariu, nato na Siciliji, pa na lacijski Ponzi, pri Materi in za konec se na Garganu. Gasilec, gozdarjem in prostovoljecem je s po-

močjo, protipožarnih letal in helikopterjev uspelo omejiti skoraj vse požare. Tarča požigalcev so bili predvsem naravne rezervati in gozdovi izredne naravne vrednosti. Kot vedno so že izbruhnile polemike, nihce pa ne navaja, da imata južna in srednja Italija nekajkrat več gozdarjev kot severna Italija.

Na 9. strani

Na progi Benetke-Trst ne bo vlakov z visoko hitrostjo

RIM - Kot kaže je minister za prevoze Burlando dokončno pokopal upe naše dežele, se zlasti Trsta, da bi vključili tudi progo Benetke-Trst v omrežje prog visoke hitrosti. Burlando je dal ugodno mnenje za razširitev takih prog do Benetk in do Genove, menil pa je, da nima nobenega smisla uvajati proge visoke hitrosti na tako kratkih razdaljah kot Benetke-Trst. Trenutno

je povprečna hitrost na italijanskih progah 50 km na uro, cilj vlade je doseči hitrost 150 km na uro, ne pa 300 km na uro na odsekih, kjer bi to pomenilo, da bi vlak prispel na cilj le nekaj minut prej, kot bi se zgodilo, če bi na progi Trst-Benetke vozili vlaki z visoko hitrostjo. Minister je zavrnil tudi možnost razširitve do Reggio Calabrie.

VLADA / TEŽAVE V PARLAMENTU

Ekonomski ukrepi spravili večino v škripce

RIM - Prodijska vlada je včeraj zaslala v največje težave od svojega nastanka, ceprav je bilo v zadnjem času precej znakov o razhajanjih znotraj večine, ki jo podpira. Se enkrat so jo spravili v škripce ekonomski ukrepi, tako v senatu, kjer teče razprava o korektivnem javno-bilancnem manevru, kot v komisijah poslanske zbornice, kjer je bil vladin ekonomsko finančni programski dokument po »zaslugi« nasprotno-

vanja Komunistične prenovne poražen v kar petih od osmih komisij. Bertinottijevi poslanci so glasovali skupaj s Polom svoboscin in s Severno ligo, tako da je moral poseči D'Alema, ki je vladi v očitni skrbi za njeno usodo se enkrat toplo priporočil, naj ohranja tesen dialog s svojo večino. Težave Oljke pa so seveda voda na mlin Pola svoboscin, ki že razmislija o novi vladi.

Na 2. strani

BIH / ZARADI NEENOTNOSTI

Karadžić se ne meni ne za firalico in ne za odkopavanje trupel v Cerski pri Srebrenici

SARAJEVO - V posmeh mednarodni skupnosti, ki je z nekajletno zamudo končno spoznala, da je Radovan Karadžić vojni zločinec in pobudnik genocidnega etničnega čiščenja, je voditelj bosanskih Srbov včeraj na Palah ustanovil svoj 55-clanski senat. V Cerski pri Srebrenici pa je dvajsetclanska mednarodna ekipa patologov in sodnih izvedencev začela odkopavanje kakih dvajsetih množičnih grobišč, kjer naj bi bilo pokopanih

od tri do osem tisoč muslimanskih civilistov, ki jih je Karadžićeva soldateska poklala po zavzetju Srebrenice. Karadžića vse to ne moti, saj je že ugotovil razhajanja v mednarodni skupnosti. Medtem ko ZDA zahtevajo njegovo odstranitev, aretacijo in prepoved njegove stranke SDS, pa temu nasprotuje Rusija. Celo evropski posrednik Bild je mnenja, da stranke ne bi smeli prepovedati, ker ima v njej Karadžić le »zasebno funkcijo«.

DEŽELA / PREDLOG

Namesto kraškega parka vrsta zaščitene območij

Predlog mora odobriti še deželni svet

TRST - Naravnega parka na Krasu ne bo. Namesto parka naj bi ustanovili vrsto manjših zaščitene območij. Tako izhaja iz predloga o zakonu o parkih v Furlaniji-Juljski krajini, ki ga je včeraj odobrila pristojna deželna komisija.

Predlog predvideva ustanovitev dveh naravnih parkov, in sicer park furlanskih Dolomitov in park Julijskih alp, poleg tega pa še enaindvajsetih manjših naravnih rezervatov. Za zakon so glasovali svetovalci večine (Severne lige, Ljudske stranke, Demokratske stranke levice, Italijanski socialisti in republikanci), proti svetovalci Nacionalnega zavestništva in KDC-ZKD, medtem ko so se svetovalci drugih političnih sil vzdržali.

Med razpravo je svetovalec zelenih Elia Mioni predložil amandma o ustanovitvi Kraskega naravnega parka, ki pa je bil zavrnjen. Svetovni sklad za naravo je včeraj zaradi tega že protestiral. Namesto kraskega parka predvideva zakonski predlog ustanovitev nekaterih zaščitene območij. Le-ta zavzemajo Dolino Glinscice, Medvedjak, Volnik, območje pri Devinu in Doberdobsko jezero. Zakonski predlog predvideva tudi posebne ukrepe za upravljanje trškega in goriškega Krasa.

Med zaščitnimi območji naj omenimo izliv Soce in Belopeska jezera, medtem ko se bo park Julijskih alp raztezal tudi v občinah Rezija, Resiutta, Humin in Kluze.

VSS predlagal premestitev Coira

RIM - Prva komisija Visjega sodnega sveta je predlagala plenumu uradno premestitev rimskega glavnega tožilca Micheleja Coira. Za predlog so glasovali stiri člani, eden se je vzdržal, eden pa je bil proti. Komisija bo spet zasedala jutri, ko naj bi odobrila utemeljitev vecinskega sklepa, tako da bi se utegnili plenum spopasti z zadevo že v prihodnjem tednu.

Odločitev o premestitvi, ki bi sicer dovolila Coiru, da ostane v istem okraju, vendar z drugačno funkcijo, so sprejeli

po več kot deseturni polemični razpravi. Povezana je je z okoliscinama, da se je Coiro zanimal za preiskavo milanskih tožilcev v zvezi z najdbo prisluskovalne naprave v rimskem baru Tombini in da je s tedanjim vodjo sodnikov za predhodne preiskave Renatom Squillantejem zahteval premestitev karabinjerskega castnika Enrica Cataldija.

Krogi, ki zagovarjajo Coira, trdijo, da je komisijin sklep okrnil verodostojnost VSS.

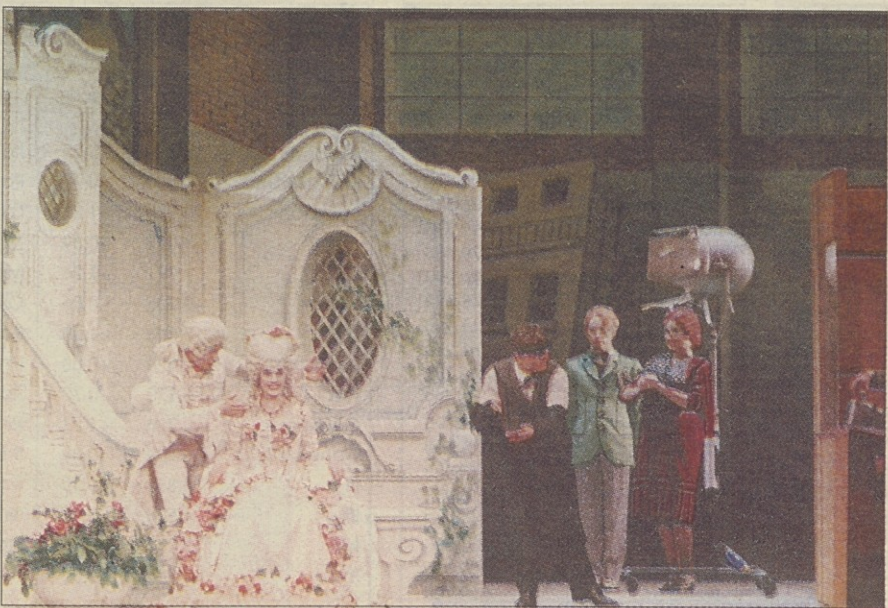
Izidi matur: popoln uspeh

TRST - Na poklicnem zavodu Jozefa Stefana in na pedagoškem liceju Antona Martina Slomka so včeraj objavili izide matur. Na obeh solah so zrelostne izpite uspešno opravili vsi kandidati. Na poklicnem zavodu so zabeležili tudi svestico: na oddelku kemijskih in bioloskih tehnikov si je najvisjo oceno s svojim znanjem »prisluzila« dijakinja Nika Grmek, doma iz Sezane, ki pa se je odlocila, da opravi srednesolski studij v zamejstvu. Namera ji je odlicno uspela!

Na 5. strani

TRST / OPERETNA SEZONA

Musical Singin' in the rain prvič v italijanski verziji



TRST - Sinoci so v dvorani Tripovich prvič izvajali italijansko priredbo slovitega muskala Singin' in the rain, ki je v postavitvi režiserja Savaria Marconija postal Cantando sotto la pioggia. Predstava sodi v letošnjo operetno sezono, v okviru katere so že večkrat predstavili glasbeno komedijo ali musical. Pravzaprav so člani skupine della Rancia, italijanski strokovnjaki v tej zvrsti, s Saveriom Marconijem postali že stalni gostje trškega festivala, na katerem so prikazali že odlične priredbe svetovnih uspešnic, kot sta Cabaret in West Side Story.

Na 6. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Decentralizacija se začne v FJK

Ministrski podtajnik za delo Antonio Pizzinato je v Trstu napovedal, da bo Dežela januarja 1997 prevzela vse pristojnosti na področju politike zaposlovanja.

Stran 4

Bruno Zvech o kongresu CGIL

Tržaski pokrajinski tajnik sindikata je poudaril, da si največja organizacija delovnih ljudi prizadeva tudi za razvoj slovenske narodnostne skupnosti.

Stran 5

Onkraj meje »vroče« masaže

V masaznih salonih v Ankaranu in na Kozini so bili italijanski gostje, poleg masaz, delezni se drugih pozornosti mladih Ukrajink.

Stran 5

Zaradi snega mrtvi v Franciji

Medtem ko se je v Italiji vreme izboljšalo so včeraj v francoskih Alpah našli trupla treh oseb, ki so se zaradi snega ponesrečile, enega gornika pa pogrešajo.

Stran 9

Na Touru včeraj slavil Zabel

Nemec Erik Zabel je dobil 10. etapo Toura, vodstvo v skupni uvrstitvi pa je zadržal Danec Bjarne Riis. Tour je včeraj izgubil se enega protagonista. Odstopil je namreč Laurent Jalabert.

Stran 12



NOVICE

Varnostniki aretirali več kot 100 mafijcev

BENETKE - Karabinjerji in policisti so med istocasno akcijo v Venetu, Furlaniji-Juljski krajini, Lombardiji, Piemontu, Emiliji-Romagni in Laciju do sinoci aretirali 91 pripadnikov organizirane kriminala na območju Brente, potem ko je benesko protimafijsko tožilstvo izdalo 106 pripor-nih nalogov, a uvedlo preiskavo zoper 254 oseb. Med aretiranimi so tudi bivši funkcionar tajnih služb, čuvaj v padovanskem zaporu in član kolumbijskega kartela za razpečevanje mamil. Ak-cijo so sprožili na podlagi pričevanja Feliceja Ma-niera, ki je na begu in je 15 let vodil zločinsko or-ganizacijo. Slo je za preprodajo kokaina, heroina in orožja, izsiljevanje denarja z ugrabitvami, ubijanje, ropanje, oderuštvu ter pranje denarja s pomočjo bank, finančnih družb, casinôjev in "ne-sumljivih" tvrdk.

Proces Andreotti: Di Matteo molčal

PALERMO - Včeraj zjutraj se je nadaljeval proces proti Giuliju Andreottiju zaradi domnevnega so-delovanja od zunaj z mafijo. Na vrsti je bilo za-sliševanje skesanecv Santina Di Mattea in Gioac-china La Barbere ter odvetnika Dicka Martina. Di Matteo ni hotel odgovorjati na vprašanja, zato pa je bil La Barbera zgovornejši. Pojasnil je, da sta bi-la uboj Ignazia Salva in načrt za umor enega od senatorjevih sinov masčevanje zoper »bivše prija-telje Cose nostre, ki so ji obrnili hrbet«. Mafijci so dobili ukaz, naj volijo za KD, »ker je prihajala po-moc od zgoraj, ko pa te pomoci ni bilo, je bilo tre-ba voliti socialiste, da bi videli, kakšna bo reak-cija«, je dodal zaslišani, medtem ko je nekdanji newyorški tožilec Martin potrdil, da mu je Bu-scetta že leta 1985 omenil vezi med mafijo in An-dreottijem.

EKONOMSKI UKREPI / PORAZ VLADE V ZBORNICI

SKP volila proti vladi z opozicijo

Dokaz o resnih težavah v vladni večini

RIM - Ekonomski ukrepi Prodi jeve vlade so včeraj v parlamentu prezivljali zelo težke trenutke. Zacelo se je v sena-tu, ki je imel na dnevnem redu razpravo o korektivnem javnobilančnem mane-vru, a se je zataknilo pri sklepčnosti, tako da je bilo zasedanje prekinjeno. Nadaljevalo se je popoldne s številnimi posegi opozicije, saj je Pol svobosčin vložil kar 160 amandmajev, neke vrste alternativni manever. Vlada bo na pose-gue odgovorila najbrž se danes.

Se težji navzkrižni ogenj je vlada vče-raj doživela v komisijah poslanske zbor-nice, ki so glasovale o njenem ekonom-skem programskem dokumentu. Zgodilo se je to, kar je marsikdo napovedoval: Komunistična prenova je volila proti dokumentu skupaj s Polom svobosčin in s Severno ligo. Vlada je bila tako poraze-na v petih od osmih komisij, Cossutta pa je zadržanje svoje stranke utemeljil s skrbjo za zaposlenost in za kupno moč plac odvisnih delavcev. Reakcije na do-gajanje v večini, ki podpira vlado, po-trjujejo probleme v zavezništvu Olike, ki jih ne skriva niti tajnik DSL D'Alema. O

tem je v ponedeljek razpravljaj s Pro-dijem, kateremu je svetoval večji dialog z večino, hkrati pa je branil stališča Komu-nistične prenove v očitni skrbi za usodo vlade. Problemi vladne večine so seveda voda na mlin opozicije, ki je kar naenk-rat pozabila na razhajanja v lastnih vr-stah in že glasno razmišlja o padcu Pro-dijeve vlade. Zanj se posebno navdušuje Fini, medtem ko sredinske stranke Pola svobosčin s pomočjo Cossige snujejo no-vo bipolarno strategijo s socialdemokrat-skim na eni in zmernim (beri demokri-stjanskim) polom na drugi strani. S tako strategijo se strinja tudi Dini, čeprav po-trjuje svojo lojalnost do Olike.

Prepletanje politike in ekonomske strategije torej, pri katerem je na dlani, da interesi prve prevladujejo nad drugo. Kot obliž na odprto rano je bila zato za vlado sinočnja parlamentarna avdicija guvernerja Banke Italije Fazio o program-skem dokumentu, ki ga je šef monetarne oblasti ugodno ocenil, čes da več ni mo-goče storiti, in končno napovedal znižanje cene denarja v prihodnjih me-secih.

RAI / NOVI UPRAVNI SVET

Danes izbira predsednika, polemike pa ne pojenjajo

RIM - Nov upravni svet javne radiotelevizijske hiše RAI se bo prvič sestel danes ob 14. uri in iz svoje srede izbral pred-sednika, ki bo po vsej verjetnosti Enzo Sicilia-no. Polemike, ki so jih imenovanja sprožila v opozicijskih vrstah, pa se nadaljujejo in včeraj se je oglašil tudi lider Pola svo-bosčin Berlusconi, za ka-terega so imenovanja do-sledno pristranska. »Kaj bi se zgodilo, če bi jaz na-pravil kaj takega?« se je vprašal in spomnil na po-lemiko, ki jo je bilo zbudi-lo imenovanje prejšnjega upravnega sveta pod predsedstvom Letizie Moratti. Takrat so bili imenovani laiki in kato-liki, desno in levo usmerjeni, celo osebnost, za katero je bilo vsem

znano, da je bila vezana na takrat opozicijsko DSL, je dejal Berlusconi. D'Alema je moral tako se enkrat zagovarjati izbire predsednikov parlamen-tarnih zbornic, ki sta po njegovem mnenju imeno-vala kvalificirane osebe. Morda res nimajo izkušenj na področju te-lekomunikacij, je dodal, zato pa jih imajo v kultu-ri, spektaklu in informa-ciji.

Enzo Siciliano, ki je bil včeraj najbrž najbolj iska-na osebnost za intervjuje in izjave, je dejal, da se strinja s predsednikom poslanske zbornice, ki pravi, da je naloga uprav-nega sveta usmerjanje jav-ne RTV službe, ostale na-loge pa pripadajo bodoče-mu generalnemu direk-torju ustanove.

GIBANJA / PO MEDLEM ZAČETKU TEDNA

Trgi pod pritiskom dogajanj okrog ekonomskih ukrepov

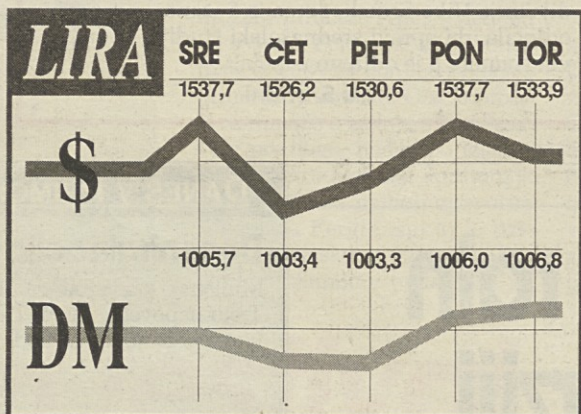
Ošibitev lire in skromna dejavnost na milanski borzi

MILAN - Lira je bila tudi včeraj ustavljena na oslabiljenih pozicijah iz ponedeljka, toda pritisk na italijansko valu-to se je še povečal zara-di težav, s katerimi se v parlamentu srečuje vladin ekonomskofinančni programski dokument in zaradi znižanja dol-arjevega tečaja na med-narodnih trgih. Liri je sicer uspelo zadržati porast marke, ki je prišla do 1.008 lir, a se je potem vrnila na pone-deljkovo vrednost 1.006 lir, medtem ko je pri dolarju pridobila skoraj 4 lire. Novo sibkost ze-lenaga bankovca je se enkrat povzročila boja-zen za zvisanje obrest-nih stopenj v ZDA, s katerimi naj bi Federal Reserve preprečila mo-rebitno inflacijsko rast, ki bi jo utegnilo povz-ročiti vztajno višanje stopnje zaposelnosti. Več zaposlenih pomeni namreč več razpoložli-

vega dohodka in torej tudi večjo zasebno po-rabo, ki bi utegnila se-greti inflacijsko gibanje, čeprav marsikateri poz-navalec opozarja, da račun le ni tako prepro-st.

Ovire, na katere je na-letela vlada pri parla-mentarnem itru svojih ekonomskih ukrepov so povsem razumljivo vplivale tudi na milan-ski borzni sestanek, ki je bil medel, indeks Mibtel

pa je po negativnih ve-steh iz parlamenta v tre-nutku izgubil pol od-stotka. Pozneje se je po-ložaj po nekaterih spravljivih izjavah pred-stavnikov skrajne levece popravil, tako da je zadnji Mibtel nazado-val le za 0,21 odstotka (Mib-30 -0,12%), k ce-mur je prispeval tudi skrajno omejen obseg poslov, ki niso prese-gli vrednosti 450 mi-liard lir.



BANKE / PO ČEDAJSKI LJUDSKI BANKI PRIHAJA ŠE COMIT

Bližina Slovenije privablja v Gorico celo trumo bank

GORICA - Na goriskem korzu kar mrgoli bank, tako da se zdi, kot da bi bili v londonskem Cityju. Zadnja je pred nekaj dne-vi odprla podružnico ljudska banka iz Cedada (Banca popola-re di Cividale), in sicer v prostori-h, kjer je bila do pred letom banka Credito Italiano. Ta se je preselila v večji prostor v stavbi, kjer je danes direkcija Telecoma. Za ljudsko banko iz Cedada je to že druga podružnica na Go-riskem, saj so prvo odprli pred približno mesecem v Gradezu. Svoj »goriski krog« nameravajo skleniti se z načrtovano podruz-nico v Krminu.

Na dlani je, da ne drži več tihi sporazum med sedanjimi in nek-danjimi ljudskimi bankami, med katere je do nedavnega sodila tu-di slovenska Kmečka banka. Ko je ta pred leti odprla podružnico v Krminu, so tja nameravali tudi Cedajceni, a so se potem temu namenu odpovedali. Kmečka banka je zdaj delniška družba, ni več banka ljudskega tipa, zato dogovori očitno ne držijo več. Sicer pa je treba upoštevati, da ljudska banka v Cedadu sodeluje

z nemsko Deutsche Bank, ki si siri svoj delokrog v Italiji. Nemci si očitno želijo pridobiti vsaj delček bogatega finančnega po-slovanja Italije s Slovenijo in z Avstrijo. V kraju San Giovanni al Natisone odpirajo s Cedajceni skupni servisni center, v kate-rem bo v začetku zaposlenih 50 oseb, že čez nekaj let pa kar 180.

V Gorico prihaja tudi najpo-membnejša italijanska banka, Istituto San Paolo iz Turina, ki bo kmalu odprla svojo podružni-co v velikem trgovskem prostoru v Ulici Duca d'Aosta. To je naj-večja italijanska banka, ki je raz-predena po vsej državi in ima celo vrsto predstavništev v tujni-ni. Te banke seveda ne zanima majhno gorisko gospodarstvo, ampak finančno poslovanje s Slovenijo.

Prav v zvezi s tem so na vi-diku veliki manevri z gorisko hranilnico, v kateri je z 10 od-stotki kapitala udeležena milan-ska hranilnica Cariplo, ki ima tu-di pravico do prednostnega nakupa delnic, če bi jih funda-cija goriske hranilnice namera-vala prodati. Najnovejša stra-teska usmeritev Caripla je nam-

rec ta, da je ne zanima več naku-povanje manjsinskih paketov, ampak si prizadeva zagotoviti najmanj 51-odstotni kapitalski delež. Na naslov upraviteljev go-riske hranilnice so prišle se druge ponudbe, v prvi vrsti iz hrani-lnice v Veroni (Cariverona), ki je že močno udeležena v tržaski CRT (38 odstotkov kapitala) in v videmski CRUP (25 odstotkov). Znano je, da si je Cariverona lani prizadevala priti v Kmečko banko, a ji to ni uspelo. S priho-dom v gorisko hranilnico bi oči-tno zaokrožila svojo navzočnost v vsej Furlaniji - Julijski krajini. Drugo ponudbo je goriski hrani-lnici poslala hranilnica iz Padove, ki je že povezana s tisto iz Benetk in sodi v nasprotni bancni pol v deželi Veneto.

V Gorici so mnenja o prihodu banknikov od drugod različna. Nekateri menijo, da bi velika banka prinesla večjo poslovnost, drugi pa se hočejo držati za-pečka. Prodaja večinskega paketa delnic pa bo najbrž neizbežna. O tem naj bi upravitelji goriske hrani-lnice razpravljali na jesen.

Marko Waltritsch

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA	9. JULIJ 1996		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
Sedež: Ital. +39/40/67001 - Agencija Srammha tel. +39/40/636311 Agencija Roma: tel. +39/40/411611 Agencija Domio: tel. +39/40/831131	ameriški dolar	1514,00	1554,00	
	nemška marka	994,00	1021,00	
	francoski frank	292,00	301,00	
	holandski gulden	883,00	910,00	
	belgijski frank	47,80	49,80	
	funt sterling	2345,00	2417,00	
	irski sterling	2405,00	2478,00	
	danska krona	257,00	265,00	
	grška drahma	6,20	6,60	
	kanadski dolar	1102,00	1135,00	
	japonski jen	13,60	14,10	
	švicarski frank	1197,00	1233,00	
	avstrijski šiling	140,70	145,00	
	norveška krona	232,00	239,00	
	švedska krona	225,00	232,00	
	portugalski escudo	9,60	10,00	
	španska pezeta	11,70	12,30	
BCIKB	avstralski dolar	1199,00	1235,00	
	madžarski florint	11,00	14,00	
	slovenski tolar	11,00	11,60	
BCIKB	hrvaška kuna	265,00	290,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		9. JULIJ 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni			
ameriški dolar	1518,00	1548,00			
nemška marka	999,00	1017,00			
francoski frank	292,00	302,00			
holandski gulden	881,00	906,00			
belgijski frank	47,98	49,78			
funt sterling	2341,00	2421,00			
irski sterling	2401,00	2496,00			
danska krona	257,00	267,00			
grška drahma	6,20	6,80			
kanadski dolar	1100,00	1135,00			
švicarski frank	1200,00	1225,00			
avstrijski šiling	140,49	144,99			
slovenski tolar	11,00	11,35			

MILANSKI DEVIZNI TRG		9. JULIJ 1996		v LIRAH	
valuta	povprečni				
ameriški dolar	1533,920				
ECU	1906,820				
nemška marka	1006,840				
francoski frank	297,390				
funt sterling	2379,880				
holandski gulden	896,980				
belgijski frank	48,882				
španska pezeta	11,960				
danska krona	261,270				
irski funt	2442,150				
grška drahma	6,409				
portugalski escudo	9,793				
kanadski dolar	1119,730				
japonski jen	13,873				
švicarski frank	1216,910				
avstrijski šiling	143,060				
norveška krona	235,320				
švedska krona	229,410				
fińska marka	329,100				

MILANSKI BORZNI TRG		9. JULIJ 1996		INDEKS MIB-30: - 0,12%	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	13.375	+0,55	Italcementi	11.829	+0,55
Bca di Roma	1.400	+0,79	Italgas	5.729	-0,77
Benetton	20.985	+1,27	La Fondiaria	7.173	-0,23
Comit	3.072	+0,39	Mediobanca	9.467	+0,41
Credit	1.791	+1,24	Montedison	855	+0,34
Edison	9.205	+0,06	Olivetti	880	+1,98
Eni	7.548	+1,00	Parmalat	2.094	-0,14
Ferruzzi fin.	820	+0,08	Pirelli Spa	2.557	-0,23
Fiat	5.170	+0,70	Ras	15.302	+1,01
Gemina	726	+1,17	Rinascente	10.389	-0,87
Generali	35.704	+0,89	Sai	14.645	-1,14
Ili p.	13.871	+0,49	San Paolo To	9.562	-1,14
Ilii	4.504	-0,19	Sirti	9.730	+0,11
Imi	12.124	+0,53	Stet	5.168	-0,55
Ina	2.264	-1,39	Telecom Ita	3.187	-2,11



KOROŠKA / PO GROŽNJI NSKS

O izstopu iz sosveta bo odločal zbor narodnih predstavnikov

Pipp računa z odločitvijo »najkasneje jeseni« - Stojsičeva posredovalka?

CELOVEC - Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) bo o morebitnem izstopu iz narodnostnega sosveta za koroške Slovence pri Uradu zveznega kanclerja razpravljaj in sklepal na naslednji redni seji Zbora narodnih predstavnikov NSKS. Seja bo sklicana »najkasneje jeseni, morda pa tudi se med poletjem«, je v pogovoru za naš list dejal podpredsednik sosveta in vodja frakcije NSKS Marjan Pipp (na sliki). Ob tem je poudaril, da bo zboru predložil »celovito oceno o delu in učinkovitosti sosveta za koroške Slovence«.

Kot smo poročali, je Marjan Pipp je na tiskovni konferenci po ponedeljkovi seji napovedal, da bo pristojnim orga-

nom svoje organizacije predlagal, da NSKS dokončno izstopi iz tega gremija, ker se posebej po zadnji seji »močno dvomi v učinkovitost in smisel narodnostnega sosveta za koroške Slovence«. Grozno o izstopu članov NSKS je Pipp utemeljil s tem, da je sosvet na zadnjih sejah odklonil ali odložil večino predlogov Narodnega sveta in s tem v zvezi ostro kritiziral clane Zveze slovenskih organizacij (ZSO), ki da so vedno sledili mnenju koroških deželnozborskih strank; - nazadnje pri predlogu o razširitvi veljavnostnega območja za slovenščino kot uradni jezik, čeprav je bil pred sejo dosežen dogovor med obema osrednjima slovenskima organiza-



cijama.

Predsednik sosveta in Zveze slovenskih organizacij Marjan Sturm je o groznji Narodnega sveta menil, »da napovedanih revolucij po navadi ni« in izrazil prepričanje, da bo NSKS ostal v sosvetu in se bo vsaj na tej ravni nadaljeval dialog med obe-

ma osrednjima organizacijama in deželnozborskimi strankam. »V zboru narodnih predstavnikov NSKS je toliko treznih ljudi, ki vedo, da pomeni biti zunaj hkrati ignorirati foruma, ki imajo v avstrijskem pravem sistemu pomembno vlogo pri reševanju manjšinskega vprašanja«, je se dodal Sturm in menil, da ne vidi večjih razhajanj med pozicijama Narodnega sveta in Zveze slovenskih organizacij pri vprašanju uradnega jezika, topografskih napisov, glasbene so-

le, dvojezičnih otroških vrtec, itd. Razlika je k večjemu v časovnem razmahu, v katerem naj bi se vse te zahteve uresničile. Pri nekaterih sklepih kot npr. pri razširitvi veljavnostnega območja pri

uradnem jeziku in pri dvojezičnih topografskih napisih je pač treba na sestankih in pogovorih prizadetimi na dvojezičnem ozemlju najprej ustvariti klimo za pozitivno sprejetje takih dolocil. Kot posredovalka v konfliktu med NSKS in ZSO se je medtem ponudila državna poslanka in manjšinska govornica Zelenih, gradiscanska Hrvatica Terezija Stojsić. V izjavi za tisk poziva Narodni svet koroških Slovencev, »naj ne se naprej sili v izolacijo, kajti vsebinska razhajanja znotraj slovenskih organizacij o usmeritvi narodnostne politike ne bi smeli imeti za posledico, da se prekine dialog v narodnostnem sosvetu«.

Ivan Lukan

NOVICE

Avstrijci gradijo na mejnih prehodih Korensko sedlo in Holmec

CELOVEC - Kljub številnim pokazateljem, da bo Slovenija med tistimi državami, katere bo Evropska unija kot prve sprejela kot nove polnopravne članice, Avstrija na meji s Slovenijo investira visoke vsote v obnovo mejne infrastrukture oz. gradnjo novih carinskih poslopj. Tako bo avstrijska država gradila novi carinski poslopj na mejnih prehodih Korensko sedlo in Holmec, investicija pa daleč presegle 60 milijonov silingov. (I.L.)

Leta 2030 za 24.000 manj Korošcev...

CELOVEC - Korošci sicer ne bodo izumrli, vsaj po prognozah Avstrijskega statističnega urada pa jih bo v naslednjih letih vse manj. Do leta 2030 se naj bi namreč stevilo Korošic in Korošcev zmanjšalo od danes 560.000 za okrog 24.000 na samo še 536.000, vrhu tega se bo močno spremenila tudi starostna struktura koroškega prebivalstva. Medtem ko znasa trenutno razmerje med osebami, ki aktivno stojijo v poklicu in tistimi v pokoju se 3:1, bo leta 2030 znasalo 1, 5:1, 5. Glavna dva razloga za malo obetavno demografsko prognozo sta nadaljnje upadanje števila rojstev (1, 5 otroka na ženo) ter nadaljnja rast življenjske dobe, ki že zdaj znaša 74, 1 leta pri moških in 80, 9 leta pri ženskah. Prognoza za celo Avstrijo je drugačna: demografi so izračunali, da bo število Avstrijcev od trenutno 8, 03 milijona do leta 2024 naraslo na 8, 38 milijona oseb. Sele po letu 2025 pa naj bi po prognozah avstrijskega statističnega urada tudi v ostali Avstriji prislo do upadanja števila prebivalcev. (I.L.)

Oddaje za manjšine vidne po vsej Avstriji

DUNAJ - Avstrijska radiotelevizija (ORF) bo odslej televizijski oddaji za koroške Slovence »Dober dan, Koroška« in za gradiscanske Hrvate »Dobar dan, Hrvati«, oddajala za vse Avstriji in ne le - kot doslej - na Koroškem oz. na Gradiscanskem. To je napovedal generalni intendant ORF-a Gerhard Zeiler, razlog za to pa je nova programska shema, ki omogoča ponovitev obeh polurnih manjšinskih oddaj v nedeljskem nočnem sporedu. Oddajanje slovenskega in hrvaskega televizijskega sporeda po vsej Avstriji je bila dolgoletna zahteva obeh narodnostnih skupnosti, saj je ORF v ostalih zveznih deželah ob istem času oddajal televizijske oddaje za zdomce »Heimt, fremde Heimat«, tako da gledalci v ostali Avstriji doslej niso videli slovensko oz. hrvaske oddaje in tako tudi niso imeli možnosti se seznaniti s zgodovino, kulturo in življenjem obeh avtohtonih manjšin.

Upoštevanje obeh manjšinskih televizijskih oddaj v novi programski shemi je pozdravila tudi državna poslanka Zelenih Terezija Stojsić, ki je v parlamentu večkrat zahtevala, da se oddaji videta po vsej Avstriji in ne le na Koroškem in na Gradiscanskem. Poudarila je, da manjšine se posebej potrebujejo javnost, kajti v drugačnem primeru jim grozi, da bodo potisnjeni na rob družbe. Medijem pa prav na tem področju pripada centralna vloga, je se poudarila manjšinska govornica Zele-

nih v avstrijskem državnem zboru.

ŠPETER / STIKI MED NADIŠKO GORSKO SKUPNOSTJO IN GORNJIM POSOČJEM

Obmejni posegi v okviru Evrope

SPETER - Obmejni posegi v okviru evropskega Projekta Intereg II so bili glavna tema srečanja, ki ga je v Spetru pripravilo vodstvo gorske skupnosti za

Nadiške doline. Seje, ki jo je vodil predsednik Firmino Marinč, so se udeležili odbornika gorske skupnosti Fabio Bonini in Walter Tosolini, zupan iz Kobari-

da Pavel Gregorcic, podpredsednik gorske skupnosti za Terske doline Romano Simaz, predsednik Upravne enote za Tolminsko Zdravko Likar ter pokrajinski odbornik Mauro Bigot. Prisotni so se osredotočili okoli pobud, ki bi jih kazalo realizirati na obmejnem območju in sicer med Gornjim Posočjem in severno-vzhodnim predelom Furlanije, ki zajema tudi Terske in Nadiške doline, Režijo in Kanalsko dolino. To območje, po mnenju prisotnih, je bilo doslej najbolj izpostavljeno negativnim gospodarskim in družbenim trendom.

Le s skupnim načrtovanjem in iskanjem pri-mernejših rešitev bo mogoče priti do pozitivnih in dolgoročnih rezultatov. V okviru taksnega razmisljanja sodijo tudi načrti v sklopu programa Intereg II, ki ga bo deželna uprava v kratkem tudi udeležila. Zaradi tega je potrebno, da se ustvari čim tesnejše sodelovanje med deželno upravo in zainteresiranimi krajevnimi upravami. V ta namen so se na srečanju dogovorili za sestavo upravnotehnične ekipe, ob tem pa bodo obmejni upravitelji zaprosili deželno odbornico Alessandro Guerro

za srečanje, na katerem bodo predstavili skupaj izdelane načrte in intervencije.

Predstavniki iz Gornjega Posočja so podčrtali, da so ze stopili v stik z Evropskim združenjem obmejnih dežel, ki bo poskrbelo, da bo tudi Slovenija deležna financiranja iz evropskih skladov. V Kobariidu pa bo 9. julija sestanek, na katerem bodo podrobno obrazložili smisel taksnega sodelovanja in se dogovorili za boljše in učinkovitejše sodelovanje med Videmsko pokrajino in gornjesoskimi občinskimi upravami.

Rudi Pavšic

PAZIN 1996 / SLOVENCI IN HRVATI, PRIMORCI IN ISTRANI

Proslava preteklosti in bodočnosti

PAZIN - V Pazinu, duhovnem središču hrvatske Istre (tamkajšnje slovito gimnazijo je svojčas obiskovalo tudi veliko poznejših in znanih slovenskih razumnikov), so tudi letos, sicer nekoliko zamudno, imeli tradicionalno proslavo ob obletnici zmage nad nacifasizmom in pomembnejših bojov v Istri. Kot člana koprškega mestnega sveta so me poslali tja, na njihovo vabilo, da bi istrski Hrvati in primorski Slovenci vnovič skupaj praznovali to zgodovinsko obletnico.

Bil je nepozaben dan; proslava je bila doživljaj. Zaznamovale so jo dragocene prvine preteklosti, predvsem in izrecno partizanskega boja, pa tudi opozorila na to, kakšen naj bo razvoj: utrjevati bo treba demokracijo in decentralizacijo kot njeno prvo izpeljanko, vlogo cloveka in njegove iniciative, sproscati življenjske silnice v gospodarstvu in drugod, toda obenem spoštovati socialne valorovalke. Na proslavi je resnično bila vsa Istra; predstavljali so jo, na skupni seji, člani oblasti,

vseh organov takoimenovane Istrske županije in regijskega odbora Zveze borcev NOV.

Dvorana je bila nabito polna; presenetljivo veliko je bilo mladih. Več kot polovica udeležencev je morala stati. Razpoloženje se je stopnjevalo pri vsaki točki proslave. Klima je bila izvirno partizanska; vrednote osvobodilnega boja so prezemale navzoče in govornike, med katerimi so bili vsi glavni predstavniki zdajsne hrvatske Istre. Med drugim, v dvorani je visela velika Titova slika, toda tista iz partizanskih časov, s partizansko kapico.

Vlogo Tita so poudarjali zlasti v zvezi s casom, ko je vodil vsejugoslovanski partizanski boj; ko je bil dobesedno simbol svetovnega odpora proti fasizmu in nacizmu; ko je tedaj beseda bratstvo bila ne le izraz, marveč življenjski zakon. Na proslavi so naglasili tudi spravo kot nujo razvoja, toda takšno, ki ne bi smela zapostavljati ali celo izničevati vrednot osvobodilnega gibanja, ki jih je sicer že neovržno priznala zgo-

dovina.

Razmere so danes korenito drugačne. Zgodovina je obsodila povojne zlorabe in stranpota, zablude in krivice, ki jih zal ni bilo malo. Demokracija izpostavlja cloveka ter graja avtoritarni kolektizem. Na proslavi so to in se marsikaj povedali nadvse odkrito; partizanski boj pa so le morali spet povzdigniti na raven izjemnega, ključnega in nezamenljivega člena sodobne ne le naše, marveč svetovne zgodovine.

Bilo je ganljivo. Navsezadnje tudi za to, ker so navzoči nenehoma podčrtavali, da bo treba krepiti stike in sodelovanje zlasti s sosednimi Slovenci; ta stik je se zlasti v Istri dobesedno zgodovinski napotek. Slovenci in Hrvati smo v Istri skupaj doživljali dolga obdobja lepih in nelepkih zgodovinskih strani. Med drugo svetovno vojno so ogromno večino v prekomorskih enotah NOV, kakor so prav tako podčrtavali na proslavi, predstavljali Primorci in Istrani. V Istri smo Slovenci in Hrvati skupaj z Italijani, ki so

jih prav tako utemeljeno naglašali govorniki, bili živa organska vez, ki traja in bo morala trajati.

Imeli so mičen kulturni program, izrazito istrski. Pri tem pa zanimiva in pozornosti vredna podrobnost: med drugimi je nastopil pevski zbor iz Opatije. Zapel je sedem pesmi, od katerih so bile kar stiri slovenske-partizanske in narodne, narodne in partizanske. Bil je dan, ki ne bo mogel zlahka iz spomina. V Pazinu so uspeli reliefno pričarati dragocene strani naše polpretekle zgodovine, ki nas je posredno, toda ob nespornem zgodovinskem protifasističnem izhodišču, popeljala v ustvaritev neodvisnih in suverenih držav, obenem pa se kako resno opozoriti na napake, ki jih ne bi smeli delati ne zdaj, ne v prihodnosti. Ena glavnih bi bila, ce bi prezrli prvine narodnega osvobodilnega boja.

Bilo je globoko ganljivo: proslava preteklosti in prihodnosti.

Miro Kocjan

RADIŠE / ODKRITJE SPOMENIKA

Spomin na preteklost, opomin za bodočnost

CELOVEC - »Spomin na preteklost - opomin za bodočnost«. Tako se glasi izpoved spomenika, ki so ga preteklo nedeljo ob navzočnosti številnega občinstva in castnih gostov slovesno odkrili pred kulturnim domom slovenskega kulturnega doma na Radisah blizu Celovca. Postavila ga je Zveza slovenskih izseljencev (ZSI) ob letošnji 50. obletnici svoje ustanovitve v spomin na preganjanje koroških Slovencev v dobi nacističnega nasilja, katerega višek je bil aprila leta 1942 nasilni izgon skoraj 300 slovenskih družin s skupaj okoli 1300 družinskimi člani (od dojenčka do 86 let starega moža).

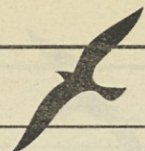
Glavni govornik in predsednik Zveze slovenskih izseljencev Joze Partl je ob odkritju spomenika poudaril, da je ta namenjen najbolj težkim proti ideji etničnega čiščenja, ki se je v Evropi začelo prav na Koroškem, je dejal Partl in dodal, naj spomenik bi bil tudi opomin bodocim generacijam, da se je treba pravocasnoin odločno upreti pojavom kakrsne koli nestrpnosti med ljudmi in med narodi. »Na podlagi tragicnih izkušenj preteklosti

spomenik svari in poziva, da je treba premagati nasprotja in predsodke ter iskati skupna pota sodelovanja in sožitja v duhu medsebojnega razumevanja in spoštovanja«, je dejal Partl.

Iz tega spoznanja je izhajal tudi arhitekt Karl Vouk, ki je spomenik zasnoval kot kraj premisljanja: osrednji del z napisom (v obeh deželnih jezikih) je obdal s polkrožnima sedežema in tako spomenik obiskovalca vabi, da se vsaj za trenutek zadrži na tem kraju.

Za postavitev »Spomenika preganjanja« na Radisah, ki ga so financno podprli avstrijska država, dežela Koroška ter slovenske organizacije, gospodarske ustanove in podjetja, pa so se odločili iz treh razlogov: ker v Celovcu, kjer je bilo prvo in zadnje taborišče izgnanih Slovencev in kjer so sprva hoteli postaviti spomenik - s strani mestne uprave očitno ni bil zaželen tak spomenik, zaradi blizine do nekdanjega zbirnega taborišča na robu Celovca v Zrelcu ter ker spadajo prav Radise med tiste kraje, ki jih je nacistično preganjanje posebno hudo prizadelo. Nasilna izselitev je samo v tem majhnem kraju zajela sedem družin s skupaj 41 družinskimi člani!

Ivan Lukan



DELO / ANTONIO PIZZINATO V TRSTU

Reforma se bo začela pri nas

Decentralizacija politike zaposlovanja

Reforma ministrstva za delo v smeri decentralizacije po dezelah se bo začela ravno s Furlanijo-Juljsko krajino; država bo njeni upravi že na začetku januarja prihodnjega leta dodelila vse pristojnosti, ki zadevajo trg dela oziroma politiko zaposlovanja.

To je napovedal včeraj podtajnik v omenjenem ministrstvu (in bivši državni voditelj CGIL) Antonio Pizzinato (na sliki) med zasedanjem deželne komisije za zaposlovanje, ki se ga je udeležil tudi odborник Lodovico Sonogo. Pristojnosti na področju celovite zaposlenostne problematike bo Prodijska izvršna oblast prenesla na deželno vlado s posebnim odlokom, medtem ko bodo druge dežele v Italiji teh pristojnosti deležne na podlagi zakona, ki ga bosta morala odobriti poslanska zbornica in senat. Podtajnik Pizzinato je odločitev utemeljil z nacelom subsidiarne strategije, po kateri bo država ohranila usmerjevalno politiko, njeno praktično izvajanje pa pustila javnoupornim ustanovam na teritoriju, torej tako deželni kot pokrajinskim in občinskim upravam.

Decentralizacija bo po Pizzinatovem zatrdilu toliko pomembnejša zaradi ne-prestane rasti stopnje brezposelnosti. Podatki Deželnega urada za delo kažejo, da je ta stopnja v deželi FJK narasla z 8,3% leta 1994 na 8,6% v letu 1995. Najbolj zaskrbljujoče so bile lani razmere v tržiščem okraju, kjer se je delež nezaposlenih povzpela z 10,1% na 10,9%, najugodnejše pa v okraju Latisana, kjer je brezposelnost

upadla s 7,12% na 6,7%. Na pokrajinski ravni so najtežji položaj zabeležili na Goriskem s poskokom brezposelnosti od 9,49% do 10,1%; na Trzaskem je stopnja nezaposlenosti prešla od 7,38% na 8,9%, v videmski pokrajini pa se je stanje izboljšalo z 8,71% na 8,7% in v pordenonski s 7,76% na 7,5%.

Toda reforma bo morala biti stroga in učinkovita, je poudaril ministrski podtajnik rekoč, da bo treba iti na roko zlasti malim in srednje velikim podjetjem ter revidirati mehanizme za uveljavljanje socialnih blazilcev, kot je, denimo, dopolnilna blagajna. Deželne in krajevne uprave bodo pri tem lahko računale na vsestransko podporo državnih oblasti.



ŽIVLJENJSKI JUBILEJ / 70-LETNIK

Vladimir Klemencič tesna vez z manjšino

Danes slavi 70 let življenja profesor Vladimir Klemencič. Njegovo ime in vse njegovo delo sta povezana z našo manjšino, saj je bil Klemencič začetnik znanstvenega obravnavanja vplivov gospodarskih in prostorskih dejavnikov na življenje in razvoj narodnih manjšin. To seveda zveni zelo učeno, kar tudi je, vendar Klemencič ni razvijal nikakršne teorije, ki bi bila sama sebi namen. Nasprotno. Vedno se je s svojimi raziskavami približal stvarnosti, tako da so iz teorije izhajali praktični napotki, skratka, da se je znanost uveljavila kot uporabna veda za razvoj življenja manjšin.

Z manjšinami je Vladimir Klemencič povezan že od mladih let. Ukvarjal se je naprej s Korosko, kjer je tudi nasel življenjsko družico, nato pa je svoje zanimanje razširil na Furlanijo-Juljsko krajino. Kot geograf se je ukvarjal predvsem s prostorskimi vprašanji, pri čemer pa je vedno poudarjal, da



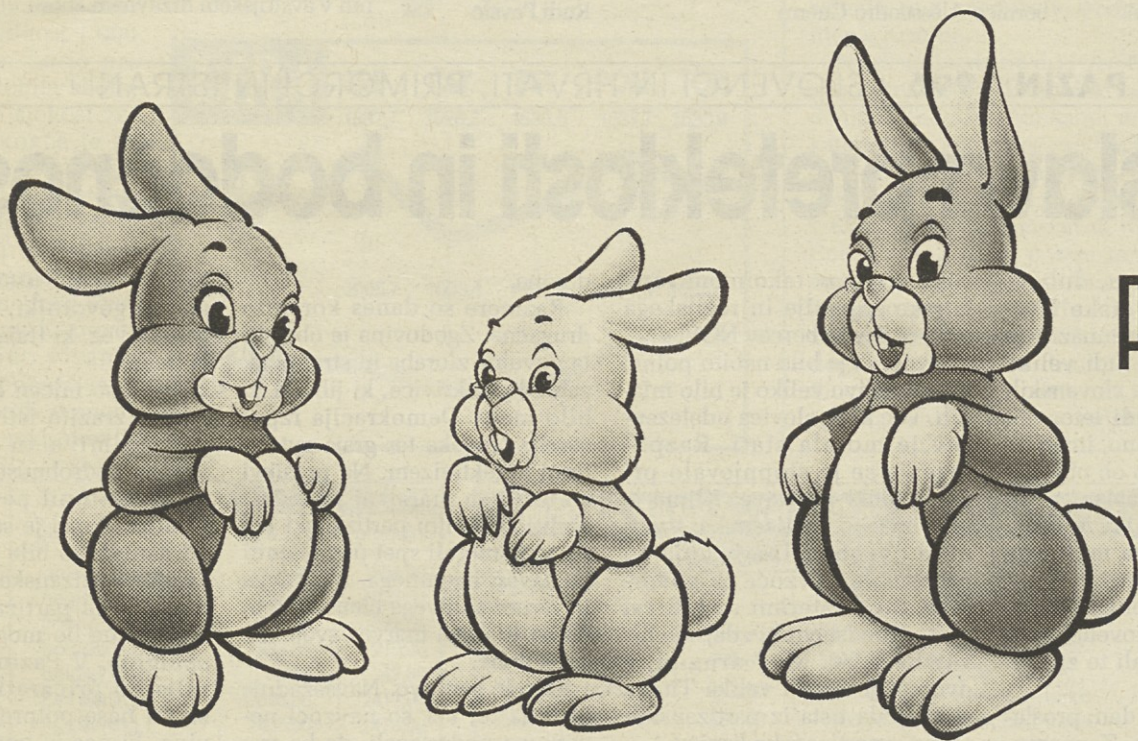
prostor ni nekaj mrtvega, abstraktnega, ampak je živa sestavina življenja ljudi, ki na njem prebivajo. Tako je z znanstvenimi raziskavami dokazal, da je za manjšino ozemlje, na katerem živi, bistvena sestavina za ohranitev njenega obstoja. Te svoje raziskave Klemencič v zadnjih letih dopolnjuje in izpopolnjuje z nezmanjšanim zagonom in z entuziazmom, ki bi ga človek prej pripisal mladostniku, kot

pa ze uveljavljenemu profesorju. No, dejstvo je, da Klemencič ni nikoli »sedel« na proforskem stolčku, ampak je zanj vsa ta leta profesura predvsem dodatna stimulacija za raziskovalno delo.

O Vladimiru Klemenciču bi lahko se mnogo napisali. Bil je med pobudniki za ustanovitev SLORIJa, mentor številnih naših raziskovalcev, od sedaj že pokojnega Pavla Strajna pa do Milana Bufona, bil je organizator maturitetnih izletov naših maturantov, predvsem pa je bil in se je vedno in povsod prisoten s svojim dobrodušnim nasmeškom, za katerim se skriva veliko znanje. Vedno je na razpolago za koristne nasvete, ki izhajajo iz njegovih izkušenj, ki izhajajo iz Vladimir Klemencič se danes ena temeljnih osebnosti pri obravnavanju manjšinskih vprašanj v Sloveniji. Njegovemu življenjskemu jubileju torej iz srca nazdravljamo in mu kličemo na mnoga leta.

Bojan Brezigar

Družinski popusti



popusti od 10% do 60%

od 10. julija do 20. avgusta

Cesta Videm - Tricesimo
REANA del ROJALE VIDEM

Odperto torek - petek
9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP

Città della Calzatura



PITTARELLO

KORZO ITALIA 25
TRST (ex Beltrame)

Odperto torek - petek
9.00 - 13.00 | 15.30 - 19.30
Ponedeljek 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP



SINDIKAT / BRUNO ZVECH O KONGRESU CGIL

Razvoj vštric s solidarnostjo

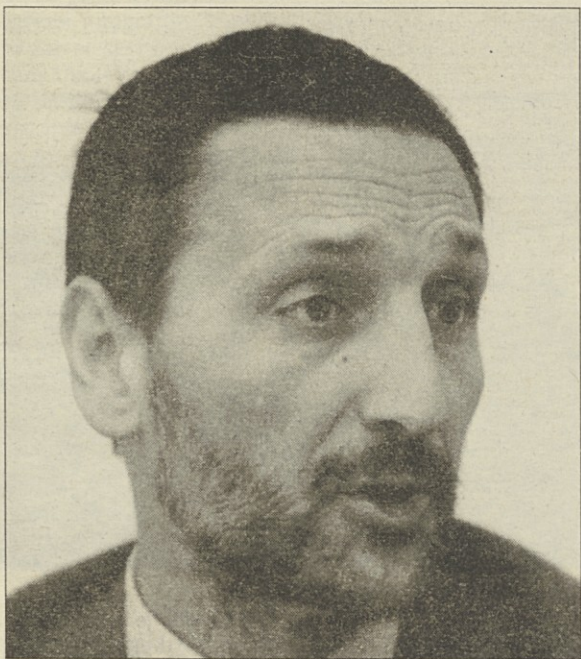
Poudarek stiski slovenske manjšine

Dezelni tajniki CGIL Paolo Pupulin, CISL Gianfranco Patuanelli in UIL Adele Pino so v večerajšnjem skupnem sporočilu očitali upraviteljem Furlanije-Juljske krajine s predsednikom Sergiom Cecottijem vred, da zanemarjajo dialog s socialnimi partnerji in da napovedanih reform ne izvajajo oziroma jih z zaskrbljivo zamudo. Sindikalisti jih pozivajo k resnemu in stvarnemu soočenju za to, da se razreševanje najnujnejših problemov premakne z mrtvega tira in da se obenem razcisti, ali Cecottijeva vlada in politične sile, ki jo podpirajo, se soglasajo s programskimi smernicami.

Med njenimi (nedoseženimi) cilji so modernizacija birokratskega aparata, preosnova delne zakonodaje o poklicnem izobraževanju, zaposlovanju, stanovanjski politiki in potniških prevozi ter izpopolnitev zdravstvenega in skrbstvenega sistema. Gre za temelje sodobne, a nerazpisane socialne države, kot je izšla tudi iz predlogov in želja, iznesenih na trinajestem kongresu CGIL.

Utemeljenost kritik nam je potrdil tržaški pokrajinski glavni tajnik sindikata Bruno Zvech, ki smo ga vprašali, kako bo kongres pravzaprav vplival na tukajšnje nezavidljive socialne razmere.

»V Riminiju smo te razmere nadrobno orisali in izpostavili predloge za premostitev stiske, ne da bi se predajali tarnanju,« je povedal in



Bruno Zvech

pripomnil, da se sindikat ne bori le za plače in pokojnine, temveč za dobrobit vsega prebivalstva. »Mi zagovarjamo splosne interese skupnosti, zato smo na kongresu posebej poudarili nujno potrebo po izgotovitvi infrastrukture, ki ne bo samo v prid naše pokrajine, temveč bo koristila vsej deželi in vsej Italiji,« je nadaljeval Zvech.

Brez prometnic in telematične mreže se Trst ne bo mogel vključiti v srednje- in vzhodnoevropsko tržno osrčje, prav tako pa ne bo sposoben izkoristiti velikanskih razvojnih možnosti, ki jih ponuja raztegnitev Evropske unije na Avstrijo, Slovenijo in - pozneje - Hrvaško. Nujno je, da tukajšnji podjetniki odgovorno prevzamejo vlogo, ki jim pritice, a da

svojo dolžnost opravijo tudi javni upravitelji s servisiranjem maloindustrijskih in obrtnih podjetij ter z ustvarjanjem pogojev za pritegnitev tujega kapitala.

»Mi smo del velike in avtonomne organizacije, ki hoče biti sredstvo razvoja in se za to ne bori z izsiljevanjem vlade,« je zagotovil Zvech, »temveč z močjo razuma in solidarnosti.« To velja tudi za manjšine, to velja za slovensko narodnostno skupnost, ki je CGIL ne štiti zgolj besedno, temveč se aktivno zavzema za njen razvoj. Voditelj sindikata je omenil posredovanja za GM, SSG, a tudi za Primorski dnevnik, in povedal, da takšno politiko predvidevata tako državni kot delniški statut CGIL.

Drago Gašperlin

ŠOLSTVO / IZIDI ZRELOSTNIH IZPITOV

Na Stefanu in Slomšku »zreli« vsi kandidati

Na Stefanu najvišja ocena Niki Grmek iz Sežane

Na poklicnem zavodu Jožefa Stefana in na pedagoškem liceju Antona Martina Slomška so večeraj objavili izide letošnjih zrelostnih izpitov. Uspeh je bil popoln, saj so vsi kandidati, ki so bili pripuščeni k maturi, izdelali. Na poklicnem zavodu so na oddelku kemijsko-bioloških tehnikov zabeležili tudi seditestico: prisluzila si jo je Nika Grmek, dijakinja iz Sežane. Tokrat se je na Trzaskem prvič dogodilo, da je maturant iz Slovenije prejel najvišjo oceno.

Izidi maturitetnih izpitov:

Poklicni zavod Jožefa Stefana

Oddelk kemijsko-bioloških tehnikov

Nika Grmek (60/60), Ivan Marija Hrovatin (54), Maja Puric (45), katja Tercelj (58).

Oddelk tehnikov mehanske industrije

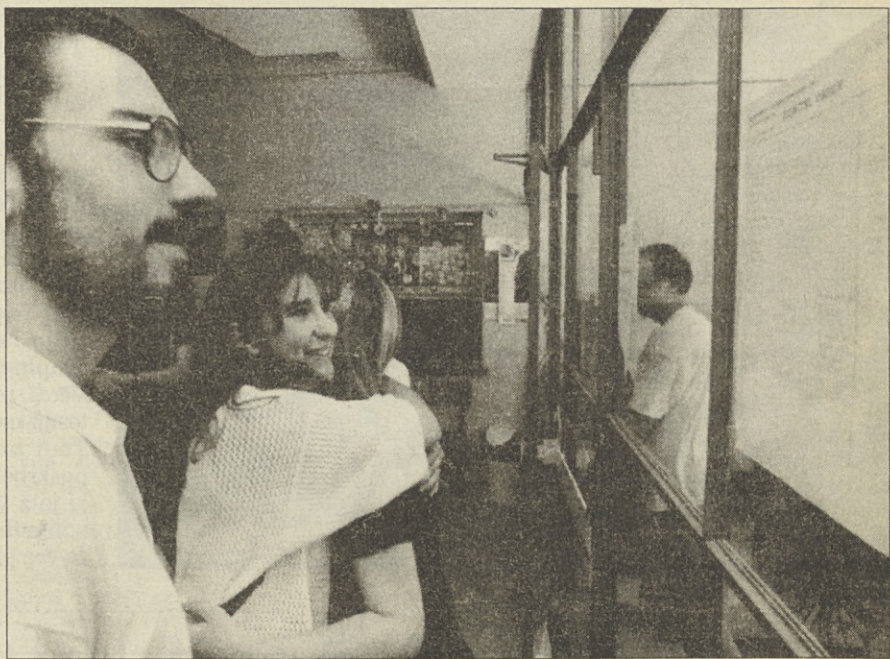
Igor Antonič (40), Kristjan Mezgec (47), Ivan Pahor (54), Danjel Peric (42), Sebastian Razem (40).

Oddelk tehnikov električne in elektronske industrije

Tomaž Furlanič (45), Michele Leghissa (42), Walter Masten (54), Samo Petaver (42), Iztok Rapotec (38), Peter Rasman (48), Andrea Stoka (37), Diego Tretjak (46), Vanja Udovicic (38), Roberto Vidoni (47), Milan Viola (55).

Pedagoški licej Antona Martina Slomška

Annamaria Antonic (46), Sabrina Bandi (46), Gaia Galvani (39), Milan Lavrencic (50), Jana Lo-



Zadovoljstvo ob uspešnih ocenah, ki sili v objem. Prizor s pedagoškega liceja (f. KROMA)

vriha (48), Alessandra Mignacca (48), Mosetti Sara (48), Irena Rustia (56), Nataša Sancin (42), Primož Strani (54), Francesco Tavcar (50), Martina Tul (40).

Na preostalih visjih srednjih solah, znanstvenem liceju Franceta Preserna in trgovskem tehničnem zavodu Zige Zoisa, se ustni izpiti matur se nadaljujejo. Na trgovskem zavodu se bodo zaključili v soboto, na znanstvenem liceju pa prihodnji teden.

Visoka šola modernih jezikov za tolmače in prevajalce v Trstu obvesca maturante, da bodo sprejemni izpiti iz tujih jezikov dne 16., 17. in 18. septembra. Rok za prijavo je od 15. julija do 25. avgusta.

NOVICE

Danes pokrajinski svet SSK o političnem položaju

Danes ob 20. uri se bo zbral tržaški pokrajinski svet stranke Slovenske skupnosti na strankinem sedežu v Trstu. Razpravljal bo o političnem položaju v krajevnih upravah in se zlasti v tržaški občini, o pripravah na jesenske pokrajinske volitve o problemih slovenskega gospodarstva na Trzaskem. Na dnevnem redu so tudi nekatera organizacijska vprašanja.

Pokrajina Trst zaposli kmetijskega izvedenca

Pokrajinska uprava je razpisala javni izbor kandidatov za eno mesto kmetijskega tehničnega izvedenca. Pogodba bo enoletna, a podaljšljiva za 12 mesecev. Kandidati (od 18. do 41. leta starosti) morajo imeti ustrezno diplomu, obvladovati slovenščino in biti na delnem seznamu polivalentnih kmetijskih izvedencev (zakon 49/88). Prosnje na navadnem papirju je treba vložiti Pokrajini (Trg V. Veneto 4) najpozneje do 13. ure dne 29. julija. Razpis je na voljo pri njenih vratarjih.

Občinski rektoriji potrebujejo vzgojiteljice

Občina Trst razpisuje izbor vzgojiteljic za sestavo začasne prednostne lestvice, iz katere bodo crpali osebe za suplentska mesta v rektorijih. Starost kandidat mora iti od 18. do 41. leta, podrobnejša pojasnila pa bodo interesentke prejele na Oddelku za personal (III.) Občine Trst, Trg. Granatieri 1, 5. nadstropje, tel. 6754911-6754841. Prosnje bo treba izročiti najpozneje do 12. ure dne 22. julija protokolnemu uradu, soba 22, Trg Unità 4.

ICIAP do 22. julija

Trzasko zupanstvo opozarja upravičence, da lahko davek ICIAP poravnajo se v ponedeljek, 22. julija, ker bo 20. julija, ko bi moral plačilni rok zapasti, sobota. Parametri za določitev davčnega količnika so enaki kot lani. Kdor bo davek letos prvič plačal, mora predložiti tudi prijavo, kot so to dolžni tisti, katerim so se medtem parametri spremenili. Obrazce je mogoče dvigniti v sobi 263, III. nadstropje, Trg Granatieri 2, vsak delovnik od 9. do 12. ure.

Bonifikacija bivše miljske ladjedelnice

Na zupanstvu v Miljah (Marconijev trg 1) bo 29. julija ob 9. uri javna dražba za oddajo bonifikacijskih del na območju nekdanje ladjedelnice Alto Adriatico. Izklicna cena znaša 13.212.000 lir brez davka na dodano vrednost (IVA), dela pa bodo zaupali tvrdki, ki bo predložila najugodnejši predračun. Ponudbe (v italijanscini, kot izrecno opozarja tiskovno sporočilo Občine Milje) bodo morale dospeti najpozneje do 13. ure 28. julija.

IZOBRAŽEVANJE

Dve novi študijski smeri na tržaški univerzi

Te dni se je sestal v Trstu delni koordinacijski odbor za univerzitetne študije, ki ga sestavljajo dekani in rektorji univerz v Trstu in v Vidmu. Sestanek je potrdil pričakovanja o rasti tržaške univerze, ki se bo v naslednjem akademskem letu obogatila za dve novi študijski smeri: za administrativne vede, ki jo bodo uvedli na pravni fakulteti, in za bolničarske vede, ki bo stekla na medicinski fakulteti. Prva študijska smer bo namenjena predvsem usposabljanju javnih upraviteljev, medtem ko bo druga, ki bo trajala tri leta, usposabljala bolničarske tehnike za splošno oskrbo bolnika in za oskrbo na pediatričnem in porodniškem področju. Za ta tečaj je na voljo 60 prostih mest, prosnje pa lahko zainteresenti vložijo od 1. do 30. avgusta v univerzitetnem tajnistvu. Za podrobnejše informacije je mogoče klicati na zeleno številko trzasko univerze 167-236916.

DSL pripravlja program dela

Vodstvo trzasko federacije Demokratske stranke levice je na sestanku s tajniki lokalnih sekcij razpravljalo o poročilu pokrajinskega tajnika Stelia Spadara, ki se je naslalo na delovanje vodstvenih organov, na pripravo kongresa in na prihodnje politične zapadlosti. Razprava se je končala s sprejemom resolucije, ki obvezuje pokrajinsko vodstvo stranke, da pred iztekom poletja pripravi program dela, v katerem naj bodo naslednje naloge: sestanka vodstvenega odbora o pokrajinskih volitvah in o slovenski narodni skupnosti; predkongresna pobuda članstva o politično programskih problemih; skupščina izvoljenih predstavnikov DSL v raznih upravah z vodstvom stranke; izdelava sinteze dela skupin o raznih temah, ki zadevajo prihodnost Trsta; občasni sestanki pokrajinskega vodstva za preverjanje izvajanja nastetih nalog.

ONSTRAN MEJE

Prostitucija v masažnih salonih

Lokala v Ankaranu in na Kozini so zaprli - številni italijanski gostje

Masažni saloni onstran meje so zadnja leta privlačili številne italijanske državljane; tudi zato, ker so lastniki bogato reklamizirali usluge salonov v italijanskem časopisu. Pred dnevi pa je osebje Uprave za notranje zadeve ugotovilo, da dva tovrstna salona, v Ankaranu in na Kozini, nista ponujala gostom le masaze, pač pa tudi nekaj več. Med pregledom so v prostorih našli preservative in vsakovrstne erotične pripomočke, zaradi česar so zasukili, da se je za nedolžnimi masazami skrivala vse prej kot nedolžna prostitucija.

Salona so, seveda, zaprli, lastnika pa prijavili sodstvu. Ne le zaradi izkoriščanja prostitucije, temveč tudi zaradi zaposlovanja nepravilno registrirane tuje delovne sile. »Masaze« so namreč opravljale mlade Ukrajinke, ki niso bile prijavljene za delo in sploh niso imele primerne izobrazbe za delo v masažnem salonu.

Begunca nezakonito čez mejo

Slovensko-italijanska meja ostaja še vedno privlačna za prehod na zahod beguncev iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti. Pred dnevi so tržaški karabinjerji nedaleč od meje odk-

rili rominskega državljana in Senegalca, ki sta nezakonito prestopila mejo. 29-letnega Violela Maricata so opazili v nedeljo popoldne v gozdiču pri Dolini, 33-letnega Senegalca Diamo Ossumana pa okrog polnoči v Ul. Flavia. Oba so izgnali iz države.

Urnik botaničnega vrta

V botaničnem vrtu "Carsiana", ki ga upravlja Pokrajina Trst, so zbrane najzanimnejše vrste kraske flore, in to v različnih, lahko razpoznavnih okoljih, kot so apnencasta melišca, kraski gozd in podrast, gmajna, Ilirsko-mediteranske stene, dolina, visokogorski Kras in končno tudi vlažno okolje higrofilne in jezerske flore. Prisotne so tudi zascitene vrste, ki jih je težko najti v naravi.

Botanični vrt "Carsiana" leži ob pokrajinski cesti, ki pelje iz Trsta skozi Prosek v Zgonik. Odprt je po naslednjem urniku: od torka do petka od 10. do 12. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 10. do 13. ure in od 15. do 19. ure. Ob ponedeljkih je vrt zaprt. Obiski z vodicem so predvideni ob sobotah, nedeljah in praznikih, in sicer ob 10.30, ob 15.00 in 16.30. Skupine, ki stejejo najmanj deset oseb, se lahko dogovorijo za vodeni obisk tudi ob drugih urah ali v drugih dneh, in sicer po telefonu na številki 040/229573. Vstopnica stane 3.000 lir, s popustom (za organizirane skupine, otroke in starejše od šestdeset let) pa 2.000 lir.



OPERETNA SEZONA / CANTANDO SOTTO LA PIOGGIA

Zabavna italijanska priredba musicala

Koprodukcija gledališča Verdi in skupine della Rancia



Zamislili so si ga kot lahkotno norčevanje iz nemega filma, postal pa je eden najuspešnejših in najpriljubljenejših musicalov - na filmskem platnu in na gledaliških odrih - vseh časov. »Originalen« Singin' in the rain je vezan na izredno izvedbo Genea Kellyja, velikega plesalca in koreografa je posvečena tudi italijanska verzija, ki so jo prvič uprizorili sinoči v dvorani Triplovich. Musical Cantando sotto la pioggia je koprodukcija skupine della Rancia in gledališča Verdi, predstavo pa so uvrstili v letošnji mednarodni operetni festival. Tudi za priredbo tega musicala je poskrbel režiser Saverio Marconi, ki je z vrsto zvestih sodelavcev in odličnih izvajalcev uspešno opravil že več tovrstnih poskusov.

NOVICE

Nova, natančnejša tehnika fokalizacije žarkov X

V laboratorijih trzaskega sinhrotrona so preizkusili novo tehniko fokalizacije žarkov X, s katero lahko veliko bolj natančno merijo, in sicer do desetinke milijonskega dela milimetra. Skupino strokovnjakov je vodila bolgarska raziskovalka Maja Kiskinova, sodelovala pa je z raziskovalci grupe Eni-Ricerche. Nova mikroskopska tehnika bo vplivala na mikroskopsko analizo raznih materialov, uporabljali pa jo bodo tako v striji kot v biologiji.

Tržaške poletne prireditve

Na gradu bo drevi »sredin live« večer, na katerem bo nastopil trio »Pellizzari, Ballaben e Giulia«. Zacetek ob 21.30, vstopnine ni, pač pa je obvezen obisk v baru. V muzeju Revoltella pa bo prav tako drevi, vendar ob 20.30, na vrsti drugi vodeni - z besedo in sliko - sprehod po umetnosti 20. stoletja. O neoklasicizmu bo govoril Fabio Nesbeda.

Letni kino v Sesljanu ima na sporedu Braveheart

Na pobudo devinsko-nabrezinske občinske uprave bo jutri zvečer na območju Karavele v Sesljanu zalivu filmska predstava. Na sporedu bo projekcija filma Braveheart (Pogumno srce), v katerem nastopa Mel Gibson v dvojni vlogi protagonista in režiserja. Ta mednarodna uspešnica je povzeta po resnični zgodbi škotskega narodnega heroja iz 13. stoletja, ki je iz ljubezni in domoljubja zedinil celotno svoje ljudstvo v boju proti nadvladi Angležev. Film vsebuje vse elemente velike uspešnice, od nezne ljubezenske zgodbe do monumentalnih scen bojnih spopadov. Vstop je prost. V primeru slabega vremena se projekcija prenese na naslednji večer.

Praznik SKP v Miljah

Na trgu pred bivšo ladjedelnico Felzegi v Miljah se nadaljuje praznik glasila SKP »Liberazione«. Danasnji program obsega, ob 19. uri javno razpravo o javnem solstvu, ki se je bosta udeležila tudi odgovoren za solska vprašanja pri osrednjem vodstvu stranke Scipione Semeraro in deželni svetovalec Roberto Antonaz, ob 21. uri pa se bo začel glasbeni program s skupinama Piramide Euclidea in Karma.

Illycaffè sklenil nov sporazum z državno univerzo v Milanu

Državna univerza v Milanu in trzaska družba Illycaffè sta včeraj podpisali okvirni sporazum o sodelovanju na področju raziskovanja kave. Prvi sporazum je družba Ernesta Illyja sklenila z milansko univerzo že leta 1992, ko se je nanašal na raziskovalni projekt o ekspresni kavi. Tokratno sodelovanje pa predvideva tudi 10 diplomskih nagrad po dva milijona lir za diplomske naloge na temo, ki so povezane z znanstveno-tehnološkim raziskovanjem kave. »Od obiranja kave do skodelice ekspresa je kar 114 korakov in če jih ne poznamo, tvegamo katastrofo,« je dejal Ernesto Illy. Grupa Illycaffè je lani ustvarila promet v vrednosti 193 milijard lir, v prvih šestih mesecih letos pa se je prodaja povečala za 14 odstotkov, od tega za 6 v Italiji in za kar 38 odstotkov v tujini.

VČERAJ V KRIŽU

Slovo od Ferdinanda Bogatca

Pogreba se je udeležila ogromna množica ljudi iz vseh krajev

Ogromna množica ljudi, ki je v vasi ne pomni, je v križu pospremila k zadnjemu počitku Ferdinanda Bogatca (Gigija Bruzija), dolgoletnega predsednika VZPI-ANPI in vsestranskega družbenega delavca in aktivista. Vascani in znanci iz sosednjih in daljnjih krajev ter številni soborci s prapori in zastavami (na sliki - f. Magajna) so Gigija pričakali pred spomenikom padlim v NOB, ki ga je pokojni tako vestno in skrbno negoval. V imenu vaske skupnosti se je od njega poslovil Ančko Tence, nanj pa sta se z občutenimi besedami spomnila tudi so-



borec Kosovelove brigade in predstavnik pobratenih Gribelj v Beli krajini.

Ob žalostinkah prošeske godbe je nato pogrebni sprevod sel na pokopališče, od koder

sta se od Gigija poslovila pokrajinski predsednik VZPI-ANPI Arturo Calabria in Stojan Spetič v imenu Slovencev v Stranki komunistične prenovne. Poslednji pozdrav je prijatelju zapel moski zbor Vesna.

DRAGO SLAVEC PRAZNOVAL 70-LETNICO

S helikopterjem na veliko slavlje

Veliko gostov pod streho združnega hleva



Dozivetje je se presegloraven velikega pričakovanja, ki je vsekakor že nekaj tednov veljalo za praznovanje 70. rojstnega dne Draga Slavca, Dolincana mnogih lastnosti in značilnosti. Med temi je prav gotovo tudi svojevrstna organizacija dogodka, s katerim je pretekli ponedeljek obeležil svoji castitljivi življenjski jubilej. Na kraj srečanja je namreč prišel kar s... helikopterjem, ki je pravkar opravil svoj redni pregled čezalpske naftovodne napeljave in seveda pri tem »pobral« s sabo se vrlega Dolincana. Zbrani pred združnim hlevom na dolinskem Brdu, z nosovi uprtimi v nebo, od koder je prav v tistih minutah neusmiljeno deževalo, smo doživeli skorajda filmsko sceno ameriskega tipa: helikopter je v vetrovnem vrtincu pristal pred zbrano množico, iz njega pa je cilo in siroko nasmejjano skocil nas Drago, ki je spet dokazal svojo veliko mero mladostniškega duha! Sprejela

ga je razposajena koracnica godbe Long Slunk, nato je veselo zaigrala harmonika, cim se je vzdusje nekoliko umirilo (dez pa nikakor ne!) pa se je oglašila se pesem domacega MoPZ Valentin Vodnik.

Slavljenec se je z gosti umaknil pod gostoljubno streho združnega hleva, kjer so senene bale krasili barvani priveski: vsekakor svojevrstno okolje, v katerem se je praznik nadaljeval pozno v noc, ob domacih jedeh, zdravicah in razigrani glasbeni medigri. (dam)

Ministrstvo za solstvo in sport skupaj z Zavodom RS za solstvo prireja od 25. do 30. avgusta enotedenski seminar v Slovenjgradcu za vzgojitelje, učitelje in profesorje (redne in suplente) sol s slovenskim učnim jezikom v Italiji. Obrazec prošnje dobite v tajnistvih sol ali na sedežu SSS. Rok za vlaganje prošnje na solsko skrbništvo zapade 15. julija 1996.

FERLUGI / OBISK PRI KARLU BOŠTJANČIČU V RADOVLJICI

Srečanje z nekdanjim pevovodjo

O pevskem zboru »Višava« od Ferlugov smo v zadnjem času že poročali, ko je zbor gostil mešani pevski zbor iz Gropade, pevce z Opcin, pa tudi Trzaski oktet. Sedaj, ko je bil čas kresov ob sv. Ivanu, je tudi zbor zapel nekaj pesmi. Povabili so tudi narečnega pesnika Atilija Kralja, ki stanuje na Ferlugih in tako so vsi, vascani in pevci, skupno preživeli lep večer. Zbor vodi, od njegove obnove, Anastazija Puric. Steje okrog 25 pevcev in pevk. Zelja vseh je, da bi spet polno zazivelata tista dejavnost, ki je bila temu območju v vseh povojnih letih v veliko pomoč in zadovoljstvo.

Sedanji predsednik zbora Visava je Dario Ferluga, ki ima veliko idej in zamisli o delovanju zbora, ki pa si iz vsega srca zeli, da bi se zboru pridružili se mladi, da bi kulturna dejavnost na Ferlugih ponovno zazivila in da bi zborovodkinja Anastazija Puric se naprej tako uspešno vodila pevce.



Praden omenimo zgodovino zbora, naj povemo, da so bili pevci in pevke preteklo nedeljo na izletu v Radovljico, kjer živi Karel Boštjančič, ki je pred tolikimi leti, v prvem povojnem času začel z vajami zbora pri Ferlugih, vadal in ucil pa je v tistem času tudi zbor v Nabrezini, Bazovici, Na Proseku-Kontovelu. Leta 1961 je zapustil naše

kraje in se preselil v Radovljico, kjer sedaj živi.

Z njim so se pevci od Ferlugov srečali (na sliki); bili na skupnem kosilu in z njim obujali spomine na nekdanja leta. Tako je prof. Boštjančič povedal, kako je v taborišču Gonars med drugo svetovno vojno ustanovil zbor, ki so mu dali ime »Gonarski zvonček«. Se-

stavljalo ga je okrog 100 pevcev, med katerimi celo priznani pevci, kot Rudolf Francelj, Strukelj in nekateri drugi.

»Ceprav sem pisal glasbo za razne gledališke predstave in vodil toliko zborov, nisem nikoli prejel nobenega priznanja. Vas tokratni obisk mi je zato prvo veliko priznanje, ki sem ga iz srca vesel. Hvalezen sem Ferlugovcem, da so se me prav oni spomnili.«

Seveda so se pevci in bivši zborovodja na srečanju spomnili vseh tistih lepih nastopov, ki so jih imeli v domaci vasi, pa tudi v Ljubljani, na Bledu in na radiu.

Na srečanju z Boštjančičem ga ni vodila Anastazija Puric, ker je bila odsotna, temveč pevka Nadja Roncelli. Zapeli so mu tri pesmi in mu seveda obljubili, da bodo s svojim delom nadaljevali in po možnosti stevilo pevcev se povečali. Izlet je izredno lepo uspel, spomin na srečanje z Boštjančičem pa bo ostal v vseh zelo živ.

Neva Lukeš



FOTOGRAFSKI NATEČAJ

Doživljanje Opčin
Vas, ljudje in čas

Kulturni krožek "Ob pecini - La Rupe", ki skuša z raznimi pobudami spodbujati zavest o potrebi vzajemnega poznavanja oz. sožitja med slovensko in italijansko skupnostjo, ki živita na Opčinah, je razpisal drugi natečaj za ljubitelje fotografske umetnosti. Naslov letošnjega natečaja je »Doživljanje Opčin: vas ljudje in čas«.

Predvideni sta dve starostni kategoriji (Under 16 in Over 16), vsaka od obeh pa je razdeljena v dve sekciji: črno bele in barvne fotografije. Vsak udeleženec lahko predstavi največ štiri fotografije na sekcijo, v formatu najmanj 18x24 cm in največ 30x45 cm. Na hrbtni strani morajo biti navedeni podatki avtorja, naslov fotografije in leto nastanka le-te. Fotografije morajo biti predložene na črnem kartončku formata 35x50 cm. Na hrbtni strani kartončka ne sme biti nobenega razpoznavnega znaka. Vpisnina znaša 10 tisoč lir za eno sekcijo, ali 15 tisoč lir za dve.

Dela morajo dospeti najkasneje do 20. ure v soboto 14. septembra letos na naslov: Kulturni krožek La Rupe - Ob pecini, Proseška ulica 109 - 34016 Opčine - Trst (tel. 040/214407). Možno jih je dostaviti tudi neposredno, vedno na istem naslovu, vsak dan, od ponedeljka 9. do sobote 14. septembra, od 18. do 20. ure. Dela bo ocenjevala komisija, ki jo sestavljajo član krožka Francesco Hirsch, poklicni fotograf Davorin Krizmančič, Giovanni Montenero in Fabio Valenti ter poklicni grafik Andrej Pisani.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
10. julija 1996

MALCI

Sonce vzide ob 5.26 in
zatone ob 20.53 - Dolžina
dneva 15.27 - Luna vzide
ob 1.47 in zatone ob 16.15.

Jutri, CETRTEK,
11. julija 1996

OLGA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
20,3 stopinje, zračni tlak
1019,6 mb narašča, brezve-
trje, vlaga 56-odstotna, ne-
bo jasno, morje skoraj mir-
no, temperatura morja 21,8
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Marco
Falcone, Joshua Zol, Alice
Bruno, Sharon Nathalie
Joey Tassini, Gabriele-
Tondl, Sara Furlani in Giu-
lia Cellante.

NAROČNIKOM IN BRALCEM
PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraju letovanja, priporoča-
mo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na
pocitnice na telefonsko številko

7796600 - vsak dan od 13.00 do 19.00

GLOBE PARK R

Padriče
JULIJ V GLASBI
vsak
četrtrek: TAM - TAM RADIO
(Funky)
petek: EXPANDER (italijanska
glasba)
sobota: LATO B (Acid jazz)
nedelja: CORAL LATINO+ED-
GAR ROSARIO D.J. (salsa)
od 21. ure dalje

UMRLI SO: 89-letna Ma-
ria Lapucci, 92-letna Maria
Leva, 81-letna Palmira Cri-
stante, 79-letna Anna Ber-
gliavaz, 82-letni Gregorio
Crisma, 83-letna Norma
Franceschini, 72-letni Car-
lo Puzzer, 95-letna Con-
cetta Simone.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 8. do
SOBOTE, 13. JULIJA 1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00
Ul. Cavana 11 (tel.
302303), Largo Osoppo 1
(tel. 410515).

BOLJUNEC (tel. 228124)
- samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo
Osoppo 1, Ul. Settefontane
39.

BOLJUNEC (tel. 228124)
- samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Settefontane 39 (tel.
947020).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA
Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba
Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-

nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.30 »La
triade di Shanghai«, r.
Zhang Ymou.

EXCELSIOR - 17.45,
19.15, 20.45, 22.15 »In
viaggio con Pippo«, prod.
Walt Disney.

EXCELSIOR AZZURRA
- 17.50, 19.55, 22.00 »L'us-
saro sul tetto« r. Jean-Paul
Rappeneau, i. Juliette Bi-
noche, Olivier Martinez.

AMBASCIATORI -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»City Hall«, i. Al Pacino.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Storie
d'amore con i crampi, i.
Debora Caprioglio.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Loc-
ness«.

NAZIONALE 3 - 15.45,
17.50, 20.00, 22.15 »L'eser-
cito delle dodici scimmie«,
i. Bruce Willis, Brad Pitt,
Madeleine Stowe.

NAZIONALE 4 - 15.45,
17.10, 18.30 »Balto«, ri-
sanka; 20.00, 22.10 »Good
bye mr. Holland«.

MIGNON - 16.00 - 22.00
»La ninfomane del porno
shop«, porn., prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40,
20.20, 22.10 »That's amore
- Due improbabili sedutto-
ri«.

ALCIONE - 20.00, 22.00
»Va dove ti porta il cuore«
r. Cristina Comencini.

LUMIERE - 20.30, 22.15
»Ninfa plebea«, i. Nina
Werthmüller.

ČESTITKE

MARJAN SPETIC praz-
nuje danes pri Lakotiscu
rojstni dan. Obilo zdravja
in veselja v družinskem
krogu mu želijo mama Me-
ri ter brat Stojan z Bruno,
Alenko in Iztokom.

KARLO IN ZOFIJA MI-
LIC praznujeta 50-letnico
poroke. Vse najboljše jima
želijo sorodniki.

V ponedeljek je pozitiv-
no zaključila svojo solsko
bilanco ALEKSANDRA

SKRINJAR in postala dok-
torica ekonomije. Cim
višje poslovne in nepo-
slovne dobičke v na-
daljnjem življenju ji želijo
Elizabeta, Carmen, Breda
in Helena.

DEBORAH STEGEL je
postala dr. Iskreno ji česti-
ta Stranka komunistične
prenove - Krožek Kras.

PRIREDITVE

STRANKA KOMUNI-
STICNE STRANKE praz-
nuje v Zgoniku 19., 20., 21.
in 22. t. m. PRAZNIK. Igra-
li bodo Status Symbol in
Long Slunk.

CENTER za mentalno
zdravljenje v Nabrezini v
sodelovanju z občino De-
vin-Nabrezina in Zvezo
prostovoljcev Kriz-Na-
brezina vabijo prijatelje,
znance in vaščane na
družabnost BLISKI PO-
LETJA, ki bo jutri, 11. t. m.
od 18. ure dalje. Zabava in
glasba na odprtem. Vablje-
ni vsi!

FC PRIMORJE priredi
na Proseku 12., 13., 14.,
15., 19., 20., 21. in 22. ju-
lija SPORTNI PRAZNIK. V
petek, 12. t. m., ob 20.30
celovečerni program: ple-
sna sola ALEXANDER
SHOW, v soboto, 13. t. m.,
ob 20.30 ples z ansamblom
Long Slunk, v nedeljo, 14.
t. m., ob 18. uri koncert
Godbe iz Proseka, ob 20.30
ples z ansamblom Adria
kvintet ter v ponedeljek,
15. t. m. ob 20.30 ples z
ansamblom Happy day.
Odprtje kioskov ob 17. uri.
Specialitete na zaru in do-
mače vino. Vabljeni!

OBCINSKO
ZDRUŽENJE prostovoljnih
gasilcev Breg vabi na GA-
SILSKI PRAZNIK, ki bo od
sobote, 13. do ponedeljka,
15. t. m. v Ricmanjih na
Zrebčevem. Za večerno
plesno zabavo bosta igrali
skupini Long Slunk in
Happy day, kioski bodo
kot običajno založeni s "sa-
grskimi" poslasticami.

OBCINA REPENTABOR
priredi 13. in 14. t. m. v
Repnu 34. RAZSTAVO TE-
RANA IN DOMACIH BE-
LIH VIN. Program: v sobo-
to, 13. t. m., ob 18. uri od-
prtje kioskov na Mouzarju,
ob 18.30 uradna otvoritev
vinske razstave. Sodelujeta
Logarski oktet in domaci
Dedenaro Roberto z
branjem lastnih poezij, ob
19. uri otvoritev razstav v
sodelovanju s KD Kraski
dom, v galeriji Kraske hiše
razstav slikarke Adriane
Scarizza, v Kraschem mu-
zeju razstava slik, narod-
nih vezenin in gobelinov
Bizjaka Milana in Vero-
nike, ob 21. od 01 ples z
ansamblom Keydea ter v
nedeljo, 14. t. m., ob 8. uri
mednarodni balinarski tur-
nir v organizaciji balinar-
ske sekcije Kraski dom in
pod pokroviteljstvom obci-
ne, ob 9. uri ex tempore za
otroke vrtca in za osnovno
ter srednjesolsko mladino
v sodelovanju s KD Kraski
dom, ob 17. uri odprtje
kioskov, ob 19. uri nagraje-
vanje najboljših razstavlje-
nih vin, nagrajevanje ude-
ležencev ex tempore ter od
20.30 do 0.30 ples z an-
samblom Keydea. Priredi-
tev se bo vršila v razstav-
nem prostoru MOUZAR
pri telovadnici-socialnem
centru v Repnu. Prireditel
organizira občina Repenta-
bor.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvešča da je bil 14.
junija objavljen v Uradnem
listu natečaj po naslovih za
prosta mesta na slovenskih
srednjih in višjih solah v
Gorici in Trstu. Rok za
prošnje zapade 13. julija.
Podrobnejše informacije
in obrazec prošnje dobite pri
Sindikatu slovenske sole,
ul. Carducci 8, II. nad-
stropje v torek in četrtek
od 16. ure do 17.30, v sre-
do od 10. ure do 11.30.

GLASBENA MATICA
TRST - Sola "M. Kogoj"
vpišuje za solsko leto
96/97 do 30. 7., od 9. do
12. ure. Informacije - tel.
418605 vsak dan razen so-
bote (ul. R. Manna 29).

DTTZG Ziga Zois obve-
šča, da bo v času od

15.7.1996 do 24.8.1996
tajništvo odprto z na-
slednjim urnikom: od po-
nedeljka do petka od 9. do
12. ure; ponedeljek in četr-
tek od 15. do 16. ure; sobo-
ta zaprto.

OBVESTILA

KRUT obvešča ude-
ležence 10-dnevnega bi-
vanja na Malem Lošinju,
da je odhod 3. skupine da-
nes, 10. t. m. in sicer: prvi
avtobus ob 6.30 iz Trsta -
trg Oberdan (deželna pa-
laca) in ob 6.45 iz Bazovica
(posta) ter drugi avtobus
ob 5.30 iz Gorice in 6.45 iz
Trsta - trg Oberdan (dezel-
na palaca).

KRUT ponuja svojim
članom posebno promocijo
za 10-dnevno zdravljenje
Dolenjskih toplicah od 25.
avgusta do 5. septembra.
Vpisovanje in informacije
na sedežu Krozka v Ul. Ci-
cerone 8. Tel. st. 3720062.

SKGZ obvešča, da bo pi-
sarna od 8. julija do 31. av-
gusta zaprta v popoldan-
skih urah.

NADALJUJEJO SE VPI-
SOVANJA v Poletna sre-
disca Sklada Mitja Cuk. 1)
Poletno srečanje v
otroškem vrtcu na Proseku:
od 1. do 15. avgusta od 8.
do 17. ure. 2) Poletno sre-
dišče in otroškem vrtcu na
Opčinah: od 19. do 31. av-
gusta od 8. do 17. ure. Vpi-
sovanje v uradih na Narod-
ni ul. 126, na Opčinah,
vsak dan med 10. in 12.
uro, razen ob sobotah
(tel. 212289). 3) Poletno
varstvo na Opčinah od 1.
julija do 31. avgusta od
8.00 do 13.00 ure (Možno
vpisovanje iz tedna v te-
den do četrta).

POLETNI CENTER v
LONJERJU bo letos, v or-
ganizaciji KD Lonjer-Katina-
ra, stekel od 22. julija do 2.
avgusta z urnikom od 8.00
do 13.00. Za informacije
in prijave poklicite na tel.
910178 (Jana).

JUTRI, 11. t. m., ob 21.
uri se bo odvijal v Boris
Sports clubu - športni cen-
ter Ervatti - Brisicki edinst-
veni koncert Blues glasbe
američana Adriana Burna.
Za edni njegov nastop v
Italiji vsi toplo vabljeni!
Vstop prost!

MALI OGLASI

tel. 040-361888

ISCENO tehnika pred-
stavnika - Tomsic s.r.l. Tel.
0481-591275.

KUPIM knjige za prvi
razred Znanstvenega liceja
- jezikovna smer. Telefon
213524 ob večernih urah.

PRODAM avtomobil Ci-
troen BX 14, letnik 86. Te-
lefon 327023.

PRODAM knjige in kase-
te tečaja italijansčine/ang-
lesčine in angleščine/ita-
lijansčine za 600.000 lir.
Tel na st. 228486 od 17. do
19. ure.

PRODAM fiat 126,
opravljen pregled, nov mo-
tor za 3.000.000 lir. Tel. st.
040/225973 ali 44404.

ISCEN prijaznega prija-
telja od 62/65 let za sku-
pne izlete in ples. Pisati na
"Fermo posta Dolina", pod
geslo "Prijateljstvo" 34018
Dolina - Trst.

ZA OKREPITEV podjetja
iscemo 12 področnih koor-
dinatorjev, do 35. leta sta-
rosti, za organizirano delo
v kraju bivališca. Dober za-
služek. Nobene investicije.
Tel. st. 0421/75468.

OSMICO sta odprla Ma-
rio in Ondina Gruden v Sa-
matorci.

OSMICO ima v Kolu-
drovci Janko Budin.

MAGDA in Slavko
Skerlj, Zgonik 15/a, sta od-
prla osmico. Vabljeni!

OSMICA je v Mavhinjah
pri Normi Gabrovec.

PRISPEVKI

V spomin na Viktorja
Milic in Karla Gruden da-

MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
OB SOBOTAH IN PRAZNIKI
ZAPRTO
PUBLIST - Ul. Valdirvo 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

rujeta Bruna in Pepi Milic
50.000 lir za SK Kras in
50.000 lir za KD Rdeca
zvezda.

V spomin na Kiljana
Ferlugo darujeta Pepi in
vesela 30.000 lir za vzdrže-
vanje spomenika padlim v
NOB s Kontovela.

V spomin na mamo Ma-
rijo in teto Pepko daruje
Sida 30.000 lir za Glasbeno
matico.

Namesto cvetja na grob
Gigija Bogatca daruje
družina Praselj 30.000 lir
za SD Mladina.

V spomin na Gigija Bo-
gatca darujeta Sonja in Igor
Bogatec 30.000 lir za SD
Mladina.

Namesto cvetja na grob
Marjana Grgica darujeta
Rudi in Martka 20.000 lir
za TPPZ P. Tomazič.

V spomin na Gigija Bo-
gatca darujejo kolegi sina
Ennia 150.000 lir za Pri-
morski dnevnik.

Namesto cvetja na grob
Elvina Bubola darujeta
Sonja in Milojka Ota
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

V spomin na Gigija Bo-
gatca darujeta Amalija in
Irene Tretjak 50.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB iz Kriza.

Ob tretji obletnici smrti
nepozabnega moza, Rafe-
la Kocijana daruje žena
Marta 30.000 lir za vzdrže-
vanje spomenika padlim v
NOB v Bazovici.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tičje) tel. 360072, s sledečim ur-
nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30
od ponedeljka do petka.



Zapustila nas je naša
draga

Maria Silvia
(Uča) Colja
por. Tulliach

Pogreb bo v soboto, 13.
t. m., ob 13.00 iz mrtvaš-
nice v Ul. Costalunga.

Zalostno vest sporočajo
moz Nereo, sin Erik z
Minko, sestra Gracijela z
Aleksandrom, nečaka
Ladi in Ana skupno z
Nino, Tonijem in
Bobanom ter ostalo
sorodstvo.

Trst, Skopje,
10. 7. 1996

ZAHVALA

Nasega

Gigija

ni več.

Zeni Lidiji, Eniu, Nevi
in sorodnikom se enkrat
naše sozljaje.

Obenem vsem, ki so ga
v tako velikem številu
pospremili na zadnji po-
ti, iskrena hvala.

Vaska sekcija
VZPI-ANPI Kriz
Kriz, 10. 9. 1996

Ob smrti tov. Piera
Maniglie izreka TPPZ P.
Tomazič iskreno sozljaje
družini.

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdirvo 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600

CTE

ZAKLADNE ZADOLŽNICE
V EVRODEVIZI

- CTE so italijanski efekti v ECU.
- CTE se koristijo od 16. julija 1996 in zapadejo 16. julija 2001.
- Obresti in kapitali CTE so izraženi v ECU, izplačujejo pa se v lirah na osnovi menjave lira/ECU dva delovna dneva pred zapadlostjo. Za CTE, ki so hranjeni na centralnih računih Bance d'Italia, obresti in kapital se lahko vplačajo tudi v ECU.
- CTE nudijo letno 6,25% bruto obresti, izplačljive posticipirano 16. julija za vsako leto trajanja posojila, z izvedenimi davčnimi odbitki.
- Zadolžnice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene.
- Zadolžnice privatniki lahko rezervirajo pri okencih Bance d'Italia in pri kreditnih zavodih do 13.30 dne 11. julija.
- Cena, ki bo iznešena na dražbi in efektivni donos bosta objavljena v časopisu.
- Dejanski čisti donos prejšnje prodaje CTE je znašal 6,06%.
- Vplačilo cene, ki bo iznešena na dražbi bo treba poravnati 16. julija 1996 v ECU ali v lirah na osnovi menjave z dne 12. julija 1996.
- Zadolžnice so v ponudbi v svežnjih po najmanj pet tisoč ECU.
- Za rezervacijo in nakup ni predvidena nikakršna provizija.
- Naknadne informacije nudijo banke.



FOLKEST / VILA MANIN

Z leti je Dylan vse boljši

Navdušuje publiko vseh starosti

Neurje, ki je v ponedeljek razsajalo po naši deželi, je resno ogrozilo najbolj pričakovani koncert letošnjega Folkesta. V parku vile Manin je bil najavljen koncert najbolj znanega ameriškega folksingerja, Boba Dylana, ki se je po dveletnem premoru ponovno vrnil v Italijo. Na srečo je okoli sedme ure zvečer nehalo deževati, tako da se je lahko koncert nemoteno odvijal.

V parku se je zbralo kakih 3.500 premraženih poslušalcev vseh starosti. Ne prav poletnemu vremenu so se prilagodili tudi prodajalci pijač, ki so namesto običajnih piva in sokov prodajali toplo kavo. Zaradi omenjenih problemov so začetek nastopa Bob Dylana nekoliko zakasnil, ob 21.25 pa se je slavni Bob končno pojavil na odru. V spremstvu ze nekaj let stalnih sodelavcev Johna Jacksona (kitara), Winstona (bobni), Tonyja Garnierja (bas in kontrabas) in Baxterja Williamsa (steel kitara in mandolina) začel nastop. Kronike s prejšnjih koncertov tokratne turnee so pisale o zelo razpoloženem Dylanu, ki se je odločil ponuditi publikli izbor svojih najbolj znanih uspešnic.

Te napovedi je Bob Dylan v vili Manin popolnoma upravicil. Osebnost sem Dylana že slisal leta 1984 na njegovem prvem nastopu v Italiji v veronski areni in pred petimi leti v Ljubljani, ponedeljkov nastop pa je bil dalec boljše. Izbor igranih skladb je bil zares dober, zvok čist in razločen, njegov glas je bil močan in prodoren. Kazalo je, da se kljub petinpetdesetim letom in tisočim nastopom pesnik iz Dulutha še vedno zabava na odru. Sam je pred kratkim dejal, da se s staranjem izboljšuje, kar je, vsaj kar zadeva nastope

v živo, predvčerajšnjim tudi potrdil. O njegovi dobri formi prica tudi dejstvo, da se je v ponedeljek kar trikrat odzval klicem publike in podaril se tri dodatne skladbe.

Navdušenim poslušalcem se je Dylan ponudil v dvojni verziji: električni in akustični. Bob je z izborom predstavljanih skladb skakal iz enega obdobja v drugo, zbral pa je nekatere med najlepšimi skladbami. Tako smo lahko poslušali skoraj pozabljeni Señor iz leta 1978, klasik All Along the Watchtower in Watch the River Flow. Vse pesmi je Dylan »zdeljal« za nekaj minut z dobrimi glasbenimi intermezzi. Njegove rock skladbe so tako postale dolge rock-blues balade.

Po štiridesetminutnem »električnem delu« so se nastopajoči predstavili v akustični verziji (dve kitari, kontrabas, bobni in mandolina) ter predstavili nekaj pravih biserov. Najprej so odigrali kar devetminutno cudovito verzijo hita Mr. Tambourine Man, proti-vojaško himno Masters of War in v country - bluegrass stilu preurejeno balado Don't Think Twice, It's all Right.

Dylan je nato nastopil se v dvajsetminutnem »električnem delu«, med katerim se je publika, ki je do tedaj dokaj mirno sedela, razživel in se spravila pod oder. Z izvedbo drugih skladb, med katerimi velja omeniti hitte Jokerman, I Shall be Released, Tangled up in Blue in Like a Rolling Stone se je nepozaben večer glasbenega mentorja danes doraslih generacij pod svetlikajočimi se zvezdami počasi zaključil.

Ales Waltritsch

VIDEM / V NEDELJO ZVEČER

Nadležni dež skrajšal nastop Vasca Rossija

Na stadionu se je zbralo okrog 20 tisoč navdušencev

Skupina je igrala zadnje note skladbe Al-bachiar, ko je Vasco Rossi stopil v avto izza odra in zapustil videmski stadion krepko pred določeno uro. Vasco si je sicer zeel speljati koncert do konca, a močan dež, ki je zadnje pol ure koncerta neprestano padal in tako »namakal« tisoče najbolj zagriženih navijancev kot glasbila in aparature, je tehnike in Vascovega menedžerja prisilil k drugacni odločitvi.

Za tretji nastop Vasca Rossija na videmskem stadionu v zadnjih petih letih je med mladimi ljubitelji rock glasbe vladalo precejšnje zanimanje (foto AWS). Obisk je sicer bil manjši kot pred tremi in petimi leti, a je vseeno krepko presegel stevilo dvajset tisoč.

Zgodaj popoldne so se odprla vrata stadiona in najbolj srečneži so zasedli prva mesta pod ogromnim odrom in poslušali razne »predskupine«.

Nekaj minut po enaindvajseti uri so se na odru pojavili kitaristi Massimo Riva, Nando Bonini in Stef Burns, klavirist Alberto Lucchetti, bobnar Dean Castronovo, basist



Claudio Golinelli, saksofonist Andrea Innesso in pevka Clara Moroni oz. člani zelo uigrane skupine, ki spremlja Rossija na tej turneji. Bend z močnim tempom, predvsem v ritmični sekciji, ki igra precej trdi rock, značilen za zadnjo Vascovo ploščo. Po prvih notah pesmi Un gran bel film je na oder prišel tudi Vasco in iz parterja (nogometnega igrišča) in tribun je burno kricanje pozdravilo najboljsega italijanskega rockerja. Prvi del koncerta je bil namenjen novejšim skladbam (Praticamente per-

fetto, Nessun pericolo per te, Non apparì mai, balada Sally), ki jih je publika pela z emilijanskim kantavtorjem. Večjega odobravanja, ploskanja in petja pa so bile deležne bolj znane skladbe, kot so Non mi va, Liberi Liberi in Senza parole.

Vasco Rossi prihaja iz Zocche, majhnega mesta na Apeninih, iz istega kraja je tudi Maurizio Cheli, vodja italijanske akrobatske skupine Frece Tricolori, ki so popoldne skupaj s številnimi drugimi letalskimi patruljami navdušile polmilijsko množico zbrano

na air-showu v bližnjem Avianu. Cheli je nekaj pred 22. uro pozdravil sovascano s poletoma nad stadionom s spustom trobarvne dimne zaves, kar je dalo večeru dodatni čar. Zal, da je le nekaj minut kasneje dež začel neizprosno padati. Se nekaj hitov, Colpo d'Alfredo, Gli spari sopra, in že smo slisali prve note prvega Vascovega uspeha, Al-bachiar, ki je vse prisotne dobesedno pretresel, na koncu pa pustil dokajšnjo grenkobo za prehitel konec drugega uspelega večera.

Ales Waltritsch

PORTOROŽ / SKUPINA DUBLINERS

Irska glasba navdušuje vse

Za letošnje poletje sta Piran in Portorož pripravila bogat in raznovrsten spored kulturnih pobud, ki potekajo v raznih krajih obeh obmorskih mestec. V slikovitem starinskem Piranu se tako prireditve vrstijo na središčnem Tartinijevem trgu; med zanimivejšimi bi omenili junijsko revijo skupin ljudske glasbe, s katero se je pravzaprav niz začel. Obenem v Kriznem hodniku gostujejo koncerti in bolj komorno zasnovane gledališke predstave. V Portorožu pa si na letnem prizorišču Avditorija sledijo različne prireditve in filmske predstave.

Med odmevnejšimi portoroškimi prireditvami bo nedvomno ostal v spominu sobotni koncert irske skupine Dubliners z glasbo,

ki navdušuje dedke, vnuke in tudi tiste vmes, kot so jih duhovito predstavili res številnemu občinstvu, ki je skoraj do zadnjega kotička napolnilo stopnicasta sedišča letnega prizorišča. Skupina večino belolasih in belobradih irskih glasbenikov, ki nastopajo že 35 let, ima sploh veliko občudovalcev v Sloveniji, zlasti po lanskem izredno uspešnem koncertu v Ljubljani. Sicer irska glasba uživa velik sloves po vsem svetu, saj iz se vedno živega ljudskega premoženja poganjajo korenine zvezdniskih glasbenikov, denimo skupine U2 ali Sinead O'Connor. Vsekakor Dubliners s svojo avtorsko in ljudsko glasbo, ki je sicer ne izvajajo s strogo etnološko natančnostjo, ki je morda značilna za mlajše skupine,

znajo med poslušalci pricarati pravo irsko vzdušje, v katerem kljub težkim pogojem in včasih celo tragicnim dogodkom glasba vendarle omogoča zaupljiv in vesel pogled v bodočnost. Vse to je seveda prislo do izraza tudi na portoroškem koncertu, z občinstvom, ki mu ni bilo treba prigovarjati, naj zapoje refren skupaj z izvajalci na odru. V skoraj dve uri dolgem sporedu so si tako sledile tipične irske plesne melodije, bolj epično obarvane balade, zlasti pa razposajene pivske pesmi, povečini v angleščini, nekaj pa tudi v galskem jeziku.

Kot gost se je pred irsko skupino predstavil holandski glasbenik Hans Theessink z enournim solidnim nastopom obcutene blues glasbe. (vat)

IN MEMORIAM

Umrli je zgodovinar Quazza

Preučeval je predvsem italijanski antifasizem in odpornišvo

Italijanska historiografija je po smrti Renza De Feliceja, biografa Mussolinija in eminentnega preučevalca fasističnega obdobja, izgubila se enega pomembnega zgodovinarja. Preminil je Guido Quazza, zgodovinar, ki se je posvetil preučevanju italijanskega antifasizma in odpornišva. Toda Quazza ni bil samo zgodovinar, bil je tudi uspešen pedagog in agilen kulturni organizator, skratka moz akcije, ki je svoje dolgoletno znanstveno raziskovanje dopolnjeval z razvejano kulturno in pedagoško dejavnostjo. Od leta 1972 do leta 1996 je bil predsednik mreže italijanskih institutov za zgodovino osvobodilnega gibanja, glavni urednik revije Rivista di storia contemporanea in dekan Pedagoške fakultete v Turinu. Prepričan je bil, da se

mora vsak javni diskurz opirati na zgodovinska dejstva in da je naloga zgodovinarja raziskati preteklost v vseh njenih segmentih. Svoja raziskovalna zanimanja je najprej usmeril v preučevanje novoveške družbe 18. stoletja, v šestdesetih letih pa je prestopil v vrste zgodovinarjev, ki so si zadali za cilj preučiti sodobno obdobje. Zanimale so ga se posebej vezi, ki so se v italijanski polpretekli zgodovini spletale med institucijami in družbo, med odporništvom in civilno družbo. Bil je mnenja, da se je med fasistično in republikansko Italijo ohranjala kontinuiteta, ki je bila najbolj vidna v politiki nekaterih delov državnega aparata in v sami strategiji napetosti, ki je okrvavila Italijo v šestdesetih in sedemdesetih letih. M.V.

FARA OB SOČI / ZA MLADE GLASBENIKE

Letos že šesti poletni seminar »Alpe-Jadran«



Mednarodni poletni seminar, ki ga pod naslovom »Alpe-Jadran« prirejajo v Fari na Goriskem, so postali že prijetna stalnica poletnega kulturnega dogajanja v naši deželi. Seminar je namenjen mladim glasbenikom, ki so že zaključili ali pa zaključujejo solanje na konservatoriju ali na akademijah za glasbo sirsega območja Alpe-Jadrana. Osredotočen pa je na igranje v komornih sestavih, se bolj specifično na godalne kvartete in kvintete ob (neobveznem) sodelovanju klavirja. Seminar organizira gla-

sbeno in kulturno društvo iz Fare ob Soci, umetniški vodja pa je ze od vsega začetka Zarko Hrvatic.

Letošnji, že šesti seminar bo od 15. do 28. julija v dvorani oratorija »S. Maria« v Fari, potekal pa bo po ustaljenih pravilih, kar pomeni, da bodo prvi teden učne ure, v drugem tednu pa bodo slušatelji lahko ze na koncertih pokazali, kako so dopolnili svoje znanje. Prireditelji, za organizacijsko plat pobude skrbí predvsem Bruno Spessot, predsednik društva v Fari, so se že dogovorili za vrsto koncertov, ki bodo seveda

v Fari in bližnji okolici in se v raznih letoviscarskih, predvsem obmorskih krajih (na sliki eden od lanskih zaključnih koncertov).

Prizadevanja organizatorjev ze od vsega začetka finančno podpirajo kmatijska podjetja »Jermann Vinnaioli« in »Tennuta Villanova«, sredstva pa prispevajo tudi deželna uprava FJK, goriska pokrajinska in krajevna občinska uprava, goriska Trgovinska zbornica in denarni zavod Cassa di risparmio iz Gorice.

Kot je povedal Zarko Hrvatic je tudi tokrat razpis semi-

narja naletel na velik odziv, tako da je bilo ze pred casom prijavljenih preko 40 slušateljev. Pred začetkom seminarja bodo morali opraviti se avdicijo (posamezno ali v skupinah). Učne ure bodo potekale v treh glavnih sklopih, ki so: godalni kvartet, interpretacija in violinska tehnika v komorni glasbi ter klavir v kvartetih in kvintetih z godali. Na prvo temo bodo predavali Zarko Hrvatic, Aleksander Milosev in Angelo Zanin, na drugo Helfried Fister, na tretjo pa Giovanni Umberto Battel.

ITALIJA / POŽIGALCI IZKORISTILI SUHO IN VETROVNO VREME

Plameni uničujejo naravno bogastvo italijanskega Juga

Tarča požigalcev so predvsem zaščiteni naravni rezervati

RIM - V teh dneh suhega in vetrovnega vremena v srednji in južni Italiji so se ponovno pojavili požigalci italijanskega gozdnega bogastva. Najprej je gorelo na toskanskem Argentariu, nato na Siciliji, pa na lacijski Ponzi, pri Materu in za konec se na Garganu. Gasilec, gozdarjem in prostovoljcem je s pomočjo protipožarnih letal in helikopterjev uspelo omejiti skoraj vse požare, škoda pa je neprecenljiva, ker bo moralo preteci nekaj desetletij, preden se bodo požgani gozdovi vsaj nekoliko opomogli.

Na Argentariu je zgorelo 600 hektarjev mediteranske makije, skoraj vsi ljudje pa so se vrnili na svoje ogrožene domove. Gasilci nimajo dvomov, da je bil požar podtaknjen, preiskovalci pa ne verjamejo sporočilu, ki ga je prejel neki toskanski dnevnik in s katerim je neka neznana protinaravovarstvena skupina prevzela odgovornost za požig. Vsekakor pa požara ni podtaknil kak bolezenski piroman, ker je istocasno izbruhnil v raznih med seboj precej oddaljenih krajih.

Na otoku Ponza je prve plamene res povzročila od vetra pretrgana električna žica nekega daljnovoda, kasnejša požara pa

je bržkone zanetila cloveska roka. Na Ponzi je škoda precejšnja, saj so plameni uničili 200 hektarjev gozda in makije, ter nekaj hiš v Frontoneju, Contiju in Gancosu. Župan Ponze je se zadovoljen, saj je pred 18 leti požar uničil tri cetrtnine otoka. Občina je že večkrat prosila, naj ji priskrbijo protipožarno opremo, da bi lahko usposobila domače protipožarne enote, a zaman. Kot kaže, si občinski mozje na lastno pest ne upajo storiti ničesar, saj so pred casom morali placati pet milijonov lir globe, ker so si priskrbeli radijski oddajnik in sprejemnik brez atesta postnega ministrstva.

Po 12 urah gasenja so včeraj pogasili plamene, ki so uničili makijo, nasade oljk in mandljev pri Castelmoli, Taormini in Le-tojanniju. Požigalci pa so se hujšo škodo povzročili v Bazilikati, kjer je zgorelo trideset hektarjev stoletnega gozda v nekem naravnem rezervatu. Prav tako so se požigalci znesli na naravni rezervat Pineta Marzini na Garganu.

Kot vedno v takih primerih so se oglasili naravovarstveniki, ki zahtevajo odločnejši preventivni poseg vlade, reformo gozdarske službe in nadzorstvo nad naravnimi rezervati.



NOVICE

Kolera: več kot sto mrtvih

N'DJAMENA - V cadskem glavnem mestu D'Djameni so po podatkih zdravstvenih oblasti zaradi kolere umrle 103 osebe, zabeležili pa so 1.112 primerov okužbe. Predsednik republike Idriss Deby je na tiskovni konferenci priznal, da Čad sam ne bo kos sedanji epidemiji in je zato zaprosil za mednarodno pomoč. Mednarodni opazovalci pa trdijo, da se je kolera razbohotila, ker oblasti niso sprejele nobenega preventivnega ukrepa in so celo dovolile nemoten potek volitev. Kolera pa ne mori samo v N'Djameni, temveč tudi na podeželju in v sosednjem Kamerunu.

Za nekaj dolarjev si lahko privoščimo vesoljski simulator

MOSKVA - Turisti in Moskovčani, ki bodo v prihodnjih dneh obiskali park Gorki, si bodo lahko za 35 dolarjev (nekaj več kot 50 tisoč lir) privoščili občutke vesoljskega poleta. V parku so namreč namestili simulator vesoljskih poletov, ki je stal 3 milijone dolarjev. Po trditvah organizatorjev tega neobičajnega zabavišča, naj bi investicijo poravnali že v 18 mesecih. Vesoljski simulator so včeraj preizkusili novinarji in nekdanji sovjetski kozmonavt German Titov.

V Zimbabveju vneto iščejo poklicnega rablja

HARARE - Zimbabvejski pravosodni minister Emmerson Munangagwa ze meseca zamenj isce rablja, ki bi izvedel smrtne obsodbe. Dosedanji je namreč umrl decembra lani in do sedaj niso našli njegovega naslednika. Minister je priznal, da so prejeli kup ponud, a samo iz tujine Med domačimi kandidati ni namreč nihče imel zahtevanih pogojev. V prenatrpanih zaporih čakajo na rabeljsko vrv stiri obsojenci, kakih sto pa čaka na dokončno razsodbo vrhovnega sodišča. Ti seveda ne bodo med 4.000 zaporniki, ki jih bodo s predsedniško pomilostitvijo izpustili iz zaporov, da bi vsaj nekoliko omilili problem prenatrpanosti.

Britanke so najbolj zgodnje

LONDON - Iz raziskave, ki jo je naročilo neko podjetje za proizvodnjo kondomov, izhaja, da so spolno najbolj zgodnje Britanke Kar 14 odstotkov intervjuvanih je priznalo, da so imele prvi spolni odnos pri 14. letih, 4 odstotke pri 13. in 35 odstotkov pri 16. letih. Med raziskavo so intervjuvali 10.000 zensk iz 15 evropskih držav in prisli do presenetljivega zaključka, da so Italijanke najkrepnejše, ker jih je samo 12 odstotkov izjavilo, da so imele prvi spolni odnos pred 16 letom, precej manj kot Spanke (20 odstotkov) in Francozinje (23 odstotkov).

VREME / NEOBIČAJNO HLADNO IN DEŽEVNO VREME

V Franciji je sneg terjal tri življenja

Turisti iz bavarskih kampingov bežijo pred dežjem in nizkimi temperaturami proti jugu

RIM, PARIZ, BERLIN - Po ujmi, ki je v noči na petek prizadela območje med jezeroma Orte in Maggiore, je včeraj posijalo sonce. Z izboljšanjem vremena so se pospešili reševalno akcijo in zaceli sanirati prizadeto območje. Se vedno je zaprta cesta Ome-gna-Gozzano, medtem ko se promet na A26 Voltri Simplon odvija izmenično po enem voznem pasu. Po podatkih civilne zascite so kakih seditdeset družin nastanili v zasilna

bivališča, ker je neurje poskodovalo njihova stanovanja. Medtem so ze zaceli z ocenjevanjem nastale skode, ki naj bi znasala vec sto milijard lir. Vlada bo brzkone podprla zahtevo o proglasitvi severovzhodnega Piemonta za prizadeto območje.

Položaj se je torej izboljšal in tudi dolgoročne meteorološke napovedi (do nedelje in ponedelja) so se kar spodbudne. Hladni vetrovi s severnega kvadranta so

ze odstranili oblačnost, zračni pritisk se je zvisal, tako da bodo prihodnje atlantske motnje prešle severno od Alp in prizadele predvsem kontinentalno in severno Evropo, ne pa Sredozemlja.

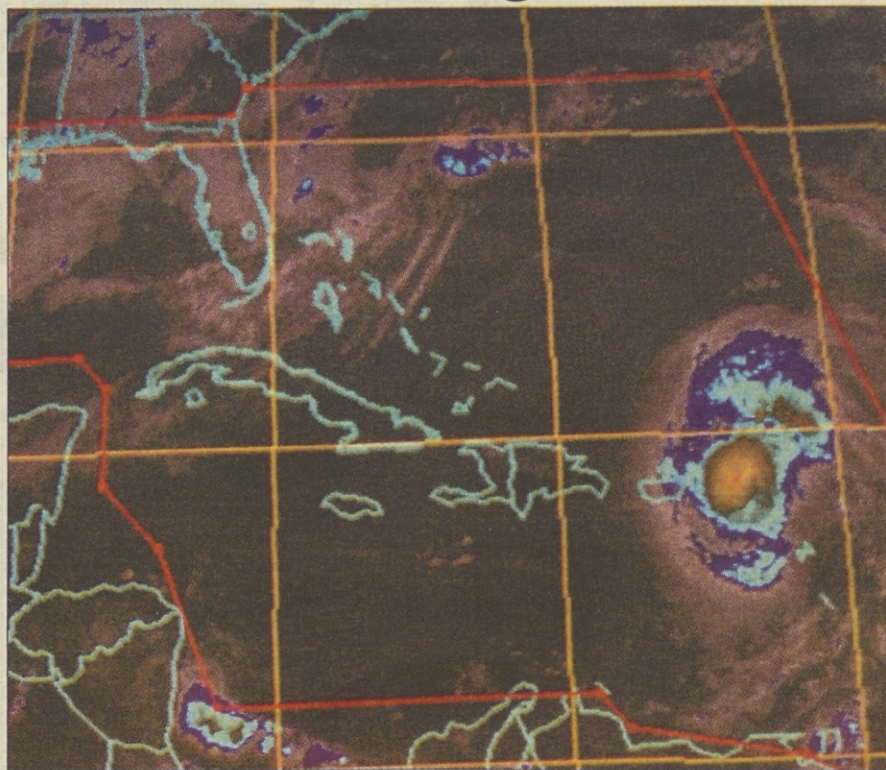
Francija in Nemčija lahko torej pričakujeta nove padavine in z njimi se dodatne zaplete. Vreme se je včeraj nekoliko izboljšalo tudi v francoskih Pirenejih in v Alpah, kjer je v višjih legah konec tedna zapadlo ogromno snega. Reševal-

ci so včeraj v masivu Mont Blanca našli truplo nekega mladega Južnega Korejca, njegov 27-letni prijatelj pa se je v soku in z ozeblinami rešil. Včeraj so v Zgornji Savoiji na 2100 metrov višine našli tudi dva mlada belgijska izletnika, ki sta se podala v hribe v kratkih hlačah in s telovadnimi copatami. Od ponedeljka pogresajo tudi nekega vadi-telja, ki se je podal na ledenik Sarenne. Nedalec od tega ledenika so reševalci včeraj našli trupla dveh alpinistov, ki jih je v ponedeljek zasul snežni plaz. Sneg je zapadel tudi v Pirenejih, kjer so zaprli prelaz Col del Tourmalet.

V Nemčiji dez ni povzročil hujskih zapletov, ce izvzamemo beg pol milijona nemških turistov, ki se pred dežjem iz bavarskih kampingov selijo proti jugu. Na Bavarskem in v Nemčiji je namreč temperatura zdrknila globoko pod mesečnim povprečjem V Berlinu je bilo le 11 stopinj, kar ne pomniyo ze 42 let. Tem turisticnim »ubeznikom« naj bi se ta konec tedna pridruzilo se tri milijone severnovestfalskih turistov, ki se bodo podali v toplejše Sredozemlje, ker je Bavarska premrzla.

KARIBI / PRVI LETOŠNJI ATLANTSKI ORKAN

Berta doseгла višek



MIAMI - Prvi letošnji atlantski orkan Berta je včeraj dosegel svoj višek, saj so vrtnčasti vetrovi dosegli hitrost 115 vozlov (194 kilometrov na uro), tako da ga je miamski National Hurricane Center uvrstil v tretjo kategorijo orkanov, ki lahko povzročijo zrtve, poplave in razdejanje. Včeraj ob 11. po srednjeevropskem poletnem casu se je orkan Berta nahajal 300 kilometrov jugo-jugovzhodno od Otojca Caicos in Turks na 20° 42' severne širine in 68° 24' zahodne dolžine (na satelitski sliki AP).

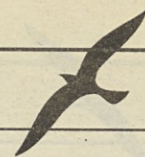
Ko je bil v nedeljo se navadna tropska nevihta, je na Portoriku odkrival strehe

in terjal življenje nekega deskarja. K sreči je nevihta le oplazila glavno mesto San Juan, kljub temu pa je bilo na otoku 56 tisoč ljudi brez električne energije, 90 tisoč pa brez pitne vode.

Ameriski center za orkane v Miamiu je ze sprozil preplah na južnih in osrednjih Bahamskih otokih. Meteorologi pa se bojijo, da bo v prihodnjih dneh dosegel tudi obalo Floride. Trenutno se pomika s hitrostjo 18 vozlov v smeri zahod-severozahod Njegovo pot neprestano spremljajo meteorološka letala, ker bi lahko nepričakovano spremenil smer in prizadel kraje, ki niso bili alarmirani.



Kljub zaporu sta se nizozemski dekleti podali na pirenejski prelaz Col de Tourmalet (AP)



ŠOLA TRINKO / NA SREČANJU S STARŠI IN KOMONENTAMI

Župan dal samo delno zadovoljive odgovore

Nobenih jamstev za omiljenje še enoletne prostorske stiske

Tudi ponedeljkov sestanek staršev, ravnateljice in predstavnikov drugih solskih in manjšinskih komponent z županom Gaetanom Valentijem se ni dokončno razrešil vseh vprašanj glede lokacije srednje sole Ivana Trinka. Na minimalne vendar zelo konkretne zahteve staršev sta župan in vodja občinskega tehničnega urada inž. Ignazio Spanò po nekaj poskusih izmikanja naposled obljubila, da bosta preverila nekatere predloge in dala dokončni odgovor najkasneje v 15 dneh.

Starši so županu že predhodno sporočili, da sprejemajo ponujeni povratek v Kapucinsko ulico po izvedbi najnujnejših popravil, zahtevali pa so vrsto jamstev in sicer: točne roke za izvedbo del, da bo selitev res-možna v solskem letu 1997/98, jamstvo, da bo tam dokončni sedež sole in torej tudi določitev dodatnih sredstev za zidarska in druga dela, ki bodo potrebna za dostojno ureditev poslopja. Glede se enoletnega cakanja v pretesnih in neprimernih prostorih pod Kapelo pa so zahtevali naj občina, če že nima boljšečasne rešitve, zagotovi soli vsaj še nekaj dodatnih prostorov v nekdanjem vrtcu tik ob soli, kjer deluje danes urad za zaposlovanje.

Župan je določeno zadrego zaradi neizpolnjenih obvez in enoletne zamude pri iskanju rešitve za solo Trinko skušal prikriti z nastevanjem vseh upoštevanih ter nato opuščenih zamisli za njeno namestitve. Povratek v Kapucinsko ulico je prav



zadnja možnost, ker pač občina ni našla drugih rešitev ali jih ni bila sposobna uresničiti, kot se je zgodilo ob predlogu o namestitvi sole Trinko v Ul. Cipriani in selitvi tamkajšnje osnovne sole.

Kaj sedaj? Občina je v letošnji proračun že vključila 100 milijonov za zamenjavo grelnega kotla v Kapucinski ulici, iz ostankov lanskega proračuna pa bodo dodali še 400 milijonov. S tem bodo izvedli najnujša dela (ogrevanje, električna napeljava in druge instalacije), tako da bo solsko poslopje glede na zakonske predpise varno, ali bolje "skoraj varno", kot je župana popravil inž. Spanò in s tem očitno namignil na nezadostnost predvidenih sredstev. Postopek za zakup del, je se obljubil Valenti, bodo izvedli do konca leta, dela pa naj bi nato trajala 5 do 6 mesecev, tako da bo selitev prihodnje leto za-

res možna.

Župan je tudi potrdil, da bo sedež v Kapucinski ulici dokončen, četudi ni dal nobenih zagotovil glede dodatnih investicij. Na popravilo strehe, druga zidarska dela, zamenjavo oken itd. bo treba zato počakati vsaj nekaj let, je pojasnil, saj bodo dali prednost najnujnejšim delom v vseh drugih solskih poslopih, ki so izven norme glede protipožarne varnosti.

Se manj zadovoljivi so bili odgovori glede omiljenja prostorske stike med se enoletnim začasnim bivanjem pod Kapele. Župan je sprva ponudil ministanovanje (40 kv. metrov) zraven sole, kar pa so navzoči ocenili za "milosčino", ki sploh ne bi rešila problemov. Starši so insistirali za preselitev urada za delo in nakazali tudi nekaj konkretnih predlogov (sedež Inail v Ul. Roma ali sola v Podgori). Ravnateljica Lojkova je

predlagala selitev sole Trinko v Ul. Leopardi, nasproti solskega skrbništva. »Občina je poslopje nekdanje osnovne sole namenila začasnemu nameščenju sol, ki se morajo seliti zaradi obnavljanja sedežev. To je natanko naš primer«, je dejala. Valenti je odvrnil, da je tam nameščenih nekaj razredov zavoda Cossar, izkazalo pa se je, da konkretno ne ve, koliko je prostih učilnic in če ne bi bilo mogoče s preselitvijo teh razredov najti dostojno rešitev za solo Trinko do povratka v obnovljeni sedež v Kapucinski ulici.

Tudi ta predlog kot onega o selitvi urada za delo bo uprava preverila in odgovorila v roku 15 dni. Obeta se torej novo nadaljevanje že neskončne telenovele, ki jo igra na kozi slovenske sole in dijakov.

Na sliki (foto Bumbaca) udeleženci ponedeljkovega srečanja z županom

DSL / ZAVEZNIŠTVA ZA UPRAVNE VOLITVE

Prednost gre Oljki a ne za vsako ceno

Upoštevati gre specifiko posameznih občin
Za pokrajinsko upravo preferenčna os DSL-LS

Goriska DSL meni, da mora zavezništvo Oljke postati trajni politični subjekt in da je povezovanje med levico in centrom strateska izbira, vse to pa ne pomeni vsiljevanja te formule za vsako ceno. To je srž političnih odločitev stranke za upravne volitve prihodnje pomlad, ko bomo obnovili pokrajinski svet in občinske svete v Trzinu, Ronkah, Vilešu in Romansu.

Pokrajinski tajnik Alessandro Maran je včeraj na srečanju z novinarji nakazal te odločitve DSL. »Oljka ne sme postati nova verzija "petstrankarske koalicije". Upravne volitve niso namenjene nakazovanju kake politične strategije, pač pa izbiri sposobnih županov in upravi-

teljev za vsako občino. Zavezništva zato niso cilj temveč sredstvo za reševanje problemov posameznih krajevnih stvarnosti.«

S tem je Maran pojasnil, da si DSL pridržuje pravico, da od primera do primera oceni za posamezno krajevno stvarnost najprimernejša politična zavezništva. V Trzinu je danes DSL v upravi skupaj z Zelenimi, v Romansu in Vilešu v okviru levičarskih list, v Ronkah - ker vztraja ena zadnjih petstrankarskih koalicij v Italiji - pa je v opoziciji. Nesmiselno bi bilo različnim stvarnostim vsiljevati isti recept, zato bo DSL spoštovala izbire, ki bodo dozorele v vsaki krajevni stvarnosti in ne bo z nikomer sklepa dogovorov o porazdelitvi županov

ali podobnem.

Nekoliko drugačne so perspektive za Pokrajino, kjer Maran ocenjuje, da je treba premostiti tragicno izkušnjo ligaske uprave in vrniti instituciji vlogo in pomen, ki ju je v teh letih povsem izgubila. Prednost gre tu zavezništvu Oljke, torej osi DSL-LS, ki naj bi jo skušali razširiti na SKP in Zelene. Znano je, da se LS zavzema za to, da bi predsednik bil njen predstavnik Bergamin. Maran ne zavrača te hipoteze ko pravi, da je treba kandidirati izkušenega človeka, ki pozna upravne mehanizme, četudi se očitno zaveda, da bo to otežilo iskanje dogovora s SKP in Zelenimi, ki skupaj razpolagajo z nezanemarljivimi 20 odstotki konsenza.

MATURE / PEDAGOŠKI LICEJ

Zrele vse maturantke

Danes izidi na obeh tehničnih zavodih

Včeraj je tudi komisija na pedagoškem liceju Simon Gregorčič objavila izide zrelostnih izpitov. Vseh deset goriskih maturantk je uspešno premostilo zadnjo oviro. Dokaj dobre so tudi ocene: Andrejka Hlede 42/60, Kristina Iussa 36, Barbara Jelen 54, Maja Lavrencić 50, Karin Mlekus 56, Darja Sfiligoi 44, Tea Sinigoj 54, Magda Tomšič 38, Aleša Velikonja 48, Patricija Vizintin 54.

Danes je predvidena objava izidov matur na obeh tehničnih zavodih, Canakr za trgovino in industrijskem Galilei.

OBVESTILA

SPORTNO DRUSTVO SOVODNJE vabi na 40. redni letni občni zbor v petek, 12. julija, ob 20.30 (prvi sklic) in ob 21. uri (drugi sklic), v Kulturnem domu v Sovodnjah.

URADI V ULICI MALTA 2 so v poletnem času odprti od 8. do 14. ure.

GLASBENA MATICA GORICA sporoča, da do petka, 19. julija, sprejemajo vpise in predvpise za solsko leto 1996/97. Podrobnejše informacije nudijo v tajnistvu sole Glasbene matice v Gorici, Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka ob 10. do 12. ure (telefon 531508).

SCGV E. KOMEL obvešča, da bo vpisovanje v solsko leto 1996/97 od 26. avgusta do 4. septembra na sedežu v Drev. 20. septembra 85, tel. 532163.

KD KRAS DOL-POLJANE priredi ob zaključku sezone prijetno družabnost v nedeljo, 14. julija, ob 17. uri pri nekdanji soli na Palkišču. Poskrbeli bodo za jedi in pijačo. Vpisovanje samo še danes, 9. julija, pri Igorju Krulcu, tel. 78179.

SLOVENSKA LJUDSKA KNJIZNICA DAMIR FEIGEL sporoča, da je knjižnica v poletnem času odprta ob ponedeljkih, torkih, sredo in petkih od 9. do 13. ure in ob četrkih od 14. do 18. ure, ter da je ob sobotah zaprta; od 29. julija do 30. avgusta bo knjižnica zaprta zaradi dopusta.

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH je do 31. julija zaprta. V avgustu bo poslovala ob ponedeljkih, sredo in petkih od 15. do 18. ure, ob torkih in četrkih od 10. do 12. ure.

OBCINA DOBERDOB sporoča, da je knjižnica do 2. avgusta zaprta zaradi dopusta.

KINO

GORICA
CORSO 18.00-20.00-22.00 »Gli anni dei ricordi«.

IZLETI

SPD GORICA priredi v soboto in nedeljo, 13. in 14. julija, izlet v Kamniške alpe. Interesenti naj se do jutri obvezno prijavijo pri Klemsetu. Prenočevanje bo v koci na Kamniškem sedlu prevoz pa z lastnimi sredstvi.

Do 20. julija je rok za prijavo za dvodnevni izlet (z lastnimi sredstvi), ki bo zadnji soboto in nedeljo v juliju na Tofane. Izlet je za kondicijsko pripravljene planince.

25. avgusta pa bo avtobusni turistično-planinski izlet na Marmolado (z zicnico). Rok za prijave je 31. julij. Prijave na društvo v ul. Malta 2 ob sredo od 11. do 12. ure in četrkih od 19. do 20. ure.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. NICOLÒ, Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

+

V 88. letu starosti nas je nenadoma zapustil naš dragi

Justo Lavrenčič

Pogreb bo jutri, 11. t. m., ob 12. uri v kapeli pokopališča v Trzinu.

Zalostno vest sporočajo zena in ostali sorodniki.

Namesto cvetja, darujte v dobrodelne namene. Topla zahvala vsem, ki bodo spremili na zadnji poti dragega pokojnega.

Trzin, 10. 7. 1996
(Priznana pogrebno podjetje F. Preschern)

NOVICE

Analize na upepeljevalniku

Goriska občina je javila podatke zadnjih meritev onesnaževanja iz upepeljevalnika pri Sovodnjah, ki so jih opravili na vzorcu dima 28. maja. Rezultati so slični izidu meritve 4. oktobra lani. Skupno so izmerili 70, 7 mg prašnih delcev na kubični meter (oktobra 72 mg), medtem ko ministrski odlok 12.7.1990 dopušča do največ 100 mg. Se boljše so podatki za posamezne strupene pline, ki v nobenem primeru ne presegajo dovoljenih količin.

Spet odprl bar na gradu

Na goriskem gradu bodo po šestih letih zaprtja danes ponovno odprli okrepčevalnico "Bottega del vino" pri vhodu v grajsko poslopje. Lokal je sicer poskusno obratoval že nekaj časa, uradno odprtje in predstavitev pa bo danes ob 11.30.

Nocoj igra Agate Christie

Na gradu se nocoj nadaljuje festivala amaterskih gledaliških skupin za 6. Nagrado goriskega gradu. Ob 21.15 bo pod prireditvenim sotorom nastopila skupina Giorgio Totola iz Verone z deloma Agate Christie "Trappola per topi". Gre za uspešnico, ki jo v Londonu neprekinjeno ponavljajo že 44 let, vse od premiere 10. oktobra 1952.

Pretepen, potem pa še v zapor

Prepir s svakom je privedel v zapor nekega Trzaca, ki živi v Trzinu. Sprl se je s svojo družico, kateri je priskočil na pomoč brat in moza dvakrat lopnil s kladivom po glavi. Ranjenec se je zatekel v bolnišnico, kjer so obvestili policijo, ta pa je ugotovila, da mora moški prestati 5-mesečno obsodbo zaradi nasilja. Iz bolnišnice je sel naravnost v zapor, njegov napadalec pa bo moral pred sodnika.

GORICA / NAPETA SEJA OBČINSKEGA SVETA

Obstrukcija na občini proti financarski šoli

Večina se otepa razprave o tem vprašanju

Opozicija v goriskem občinskem svetu je sinoči posegla tudi po obstrukciji, da bi spravila večino v zadrego glede financarske sole. Kot znano smo tik pred začetkom del, ki je predviden že prve dni avgusta. V občinskih predalih pa že kak mesec leži resolucija opozicije o tem problemu, ki je predsednik očitno noče dati v razpravo pred začetkom del. Zato so svetovalci sinoči izsilili razpravo o tem problemu, četudi ni bil na dnevnem redu.

Fiorelli je vprašal župana, ali nima takega sporočila o novostih o tem vprašanju. Ko je Valenti odvrnil, da nima povedati ničesar novega, mu je Fiorelli ocital pismo ministru Di Pietru, s katerim je župan na svojo pest in brez posvetovanja z občinskim svetom zagovarjal načrt na letališču in skušal izniciti učinek peticije več kot 3 tisoč občanov. Fiorelliju je priskočil na pomoč Nicolò Fornasir in iznesel cel kup očitkov na račun župana. Spomnil ga je, da se je osebnost obvezal, da bodo še pred vojašnico zgrajeni nova pristajalna steza in hangarji na letališču, sedaj

pa se začena gradnja a za stezo sploh ni denarja.

Iskrico na kup pripravljenega smodnika je vrgla že običajna nerodnost predsednika Busolinija, ko je avtoritativno odvzel besedo svetovalcu Crocetti. To je sprožilo plaz medsebojnih očitkov, predložitve vrste predlogov o spremembi dnevnega reda, dve prekinitvi seje in naposled sestanek načelnikov skupin, ki naj bi se dogovorili o poteku seje. Na tem sestanku je opozicija predlagala, naj bi v četrtek, na tretji od starih zaporednih sej občinskega sveta, razpravljali o financarski soli in dobili od župana vse zahtevane odgovore. Ko je kazalo, da bo del večine sprejel ta kompromisni predlog, ki bi občinskemu svetu omogočil odobritev važnih sklepov, kot so proračunske spremembe, sta načelnika FI in NZ zapustila sejo načelnikov, da bi preprečila dogovor.

Nadaljevanje seje je spričo avtoritativnega zadržanja večine bilo se mčneje kot prej. Ko poročamo, je seja ponovno prekinjena zaradi prerekanja.



PREMIJRJU V ČEČENIJI SE ČRNO PIŠE

Grožnje so prerasle v odkrit spopad

Jelcin imenoval novega šefa varnostne službe

MOSKVA (Reuter, B.Z.) - Kot je bilo mogoče pričakovati, so se spopadi med rusko vojsko in čecenskimi borci za neodvisnost obnovili. Včeraj je namreč v jugozahodni Čeceniji prislo do najostrejših bojov po podpisu premirja. V bojih naj bi umrlo najmanj šest ruskih vojakov in več kot dvajset civilistov. Boris Jelcin pa je medtem nekdanjega uslužbenca KGB Nikolaja Kovaljova imenoval na mesto direktorja Zvezne varnostne službe (FSB).

Po poročilih očitno je naj bi ruski vojniki povsem obkrožili vas Geki, ki leži okoli trideset kilometrov jugovzhodno od Groznega. Slišati je bilo silovito streljanje in eksplozije, nad vasjo pa so krožili tudi helikopterji in vojaška letala. Domnevno odstavljeni poveljniki ruskih enot v Čeceniji, general Vjačeslav Tihomirov, pa je dejal, da so uporniki rusko vojsko napadli v bližini vasi Geki in pri tem ubili najmanj več vojakov. Drugo znamenje naraščajočih napetosti je napoved predstavnika čecenskih upornikov Movladija Udogova, da bodo pobili vse ruske ujetnike, če bo vojska kršila premirje, o katerem sta se sporazumela Boris Jelcin in vodja upornikov Zelimkan Jandarbijev. Tihomirov je namreč v ponedeljek Čecenom postavil ultimatum, da morajo do četrta popoldne izpustiti vse ujetnike, ali pa bo to storila ruska vojska s silo. Prav tako je Tihomirov dejal, da imajo njegovi vojniki dovolj moči in opreme za najodločnejšo

akcijo proti »oboroženi bandi«. Udogov pa je povedal, da se je vrhovni poveljnik čecenskih upornikov Aslan Maskadov včeraj sesel z vsemi najvišjimi čecenskimi poveljniki in jim naročil, naj bodo pripravljeni na vsakršen preobrat dogodkov. Toda Maskadov po Udogovih besedah se ni pozval k vnovični vojni. Čecenska stran poziva k cimpresnemu končanju spopadov, da bi lahko, preden bo prepozno, rešili mirovni sporazum.

Predsednik Boris Jelcin je včeraj imenoval novega direktorja FSB. To delo bo odslej opravljal Nikolaj Kovaljov, ki bo nadomestil prejšnji mesec odstavljenega Mihaila Barsukova. Kovaljov je svojo kariero začel v KGB, po ustanovitvi FSB je bil namestnik njenega direktorja, leta 1994 pa je prevzel načelovanje Zvezni protiočveščevalni službi (-FSK). Kot poročajo ruski mediji, naj bi bil Kovaljov predvsem strokovnjak za gospodarsko protiočveščevalno dejavnost. Ruski predsednik mora

sedaj v kratkem imenovati še novega obrambnega ministra, ki bo nadomestil odstavljenega Pavla Gračova. Ta je včeraj podpornike predsednika Sveda za varnost Aleksandra Lebeda obtožil, da so podkupovalno afero v ruski vojski sprožili zaradi boja za oblast v Kremlju. Gračov je namreč izrazil prepričanje, da so generala Leva Rohlina, ki je v parlamentu sprožil govorice o podkupovanju, ki naj bi vladalo v ruski vojski, k temu nagovorili Lebedovi pristasi. Njihov cilj naj bi bil po Gračovih besedah prepričati, da bi kateri od generalov, ki jih je Rohlin navedel v svojem poročilu, zasedel položaj obrambnega ministra. S tem naj bi Lebed dobil možnost, da na ta položaj imenuje svojega človeka - generala Igorja Rodionova. Rodionov je v petek za obrambnega ministra predlagal tudi Rohlin, ki je dejal, da želi prepričati, da bi položaj zasedel kadarkoli od v podkupovanje vpletenih generalov. Vendar Rohlin ni hotel izdati, kdo mu je priskrbel obremenilno gradivo. Analitiki menijo, da se je boj za oblast začel tudi med Lebedom in premierom Viktorjem Cernomirdinom. Lebed brzkone meni, da bi mu bil Rodionov v boju proti Cernomirdinu kot obrambni minister zvest zaveznik.



Odslej se ruski vojniki v Čeceniji spet ne bodo smeli niti za trenutek ločiti od orožja (Reuter)

SVET ŠE VEDNO NE VE, KAKO ODSTRANITI RADOVANA KARADŽIĆA

Po sledih tragedije v Srebrenici

Sodišče v Zvezni republiki Jugoslaviji je obsodilo Srba zaradi zločinov, storjenih v BiH

SARAJEVO (Reuter, B.Z.) - Medtem ko Radovan Karadžić s svojo trmoglavostjo mednarodno skupnost se vedno spravlja v precep, so začeli mednarodni strokovnjaki v bližini Srebrenice, kjer naj bi Karadžićevi podrejeni na njegov ukaz izvršili nekaj najhujših gorozodejstev, odkopavati množična grobišča.

Strokovnjaki, ki jih je poslalo mednarodno haasko sodišče, so včeraj v Cerski zalezi raziskovali, kaj se je tam dogajalo po srbskem zavzetju Srebrenice. Dvajsetčlanska ekipa patologov in sodnih izvedencev se je namreč včeraj lotila odkopavanja okoli dvanajstih množičnih grobov, kjer naj bi bilo pokopanih najmanj tri tisoč trupel Muslimanov, po vsej verjetnosti pa naj bi jih bilo do osem tisoč. Strokovnjaki bodo skušali s svojimi dognanji

potrditi pričanja, ki so jih pred haaskim sodiščem izrekli tisti, ki so preživeli srbske pogrome.

Vodja misije za BiH pri Organizaciji za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) Robert Frowick je včeraj po koncu večdnevnega zasedanja OVSE sporočil, da bo uporabil vse vzvode, da bi Karadžićevi Srbski demokratski stranki (SDS) preprečil udeležbo na septembrskih volitvah. Podporo Frowickovi odločitvi so izre-

kli tudi Združeni narodi. Predstavnik ZN v Bosni Aleksander Ivanković je dejal, da Združeni narodi vztrajajo pri stališču, da noben od obtoženih vojni zločincev na volitvah ne sme sodelovati. Toda če se mednarodna skupnost strinja, da mora Karadžić oditi, si ni enotna, kako to doseči. Rusija je namreč že izrazila nasprotovanje prepovedi SDS. Mednarodni posrednik Carl Bildt meni, da ima Karadžić zgolj zasebno in ne javno funkcijo. Zaradi tega naj SDS ne bi prepovedali sodelovanja na volitvah, saj so te po Bildtovem mnenju pomembnejše od Karadžića. Pričakovati je, da bodo Bildtovi podprle evropske države, medtem ko Združene države

podpirajo stališče Frowicka. Analitiki pa menijo, da bi ob morebitni prepovedi SDS bosanski Srbi septembra izvedli vzporedne volitve in s tem izničili vse napore mednarodne skupnosti.

V Sabcu je tamkajšnje sodišče na sedem let zapora obsodilo Srba Duska Vuckovića, ki je v bližini Zvornika ubil 16 ljudi, posilil pa je tudi neko Muslimanko. Vuckoviću, ki je pripadal takojmenovani skupini Rumena cebela, so po besedah sodnika Vladimira Bajića tako nizko kazni prisodili zaradi delne nepristevnosti v času zločina in zaradi dejstva, da so ga pred storjenim zločinom mučili v zaporih muslimanske vojske.

NOVICE

Mirovni proces na Severnem Irskem je resno ogrožen

BELFAST (Reuter, T.T.) - Eden izmed vodilnih protestantskih politikov, namestnik predsednika probritanske Ulsterske unionistične stranke (UUP) John Taylor, je včeraj obtožil britanskega premierja Johna Majorja, da je, čeprav so nemiri v Ulstru prerasli v pravo ulično vojno, popolnoma brezbrizen. Dejal je, da utegne policijska prepovedi spreveda Oranžnega reda skozi katoliško četrt uničiti angleško-irski mirovni proces. Taylor je obtožbe na Majorja naslovil le nekaj ur pred tem, ko naj bi se z njim sestel predsednik UUP David Trimble, nazadnje pa se unionisti sploh niso udeležili predvidenih pogovorov, saj so dejali, da morajo najprej poskrbeti za ureditev razmer v Ulstru. Za protestnike, ki so se proti jutru le razkropili, so ostale razbitine, stiri katoliške družine pa so se morale zaradi groženj izseliti. Policija se raziskuje umor katoliškega taksista, ki se je zgodil v ponedeljek ponoči v bližini četrti, budne zaradi protestov. Objavila je, da se ni popolnoma jasno, ali je bil taksist žrtev kriminala ali političnega nasilja. Nobena od protestantskih skupin se ni prevzela odgovornosti za umor, dve - Ulsterski borci za svobodo in Ulsterski prostovoljci - pa so jo že zanimali. Gerry Adams, voditelj Irinega političnega krila Sinn Féin, je proteste označil kot organizirano ustrahovanje in pobijanje katolikov in dejal, da katolikom v svojih zahtevah ni treba popustiti. Protestantski protestniki trdijo, da je bila prepovedi spreveda skozi katoliško četrt povsem politične narave in naj bi pomenila spodbudo za Iro in Sinn Féin, da obnovita premirje in nadaljujeta z mirovnimi pogajanjmi, pri tem pa je popolnoma spregledala protestantsko večino.

Prva seja turške vlade

ANKARA (Reuter) - Po ponedeljkovi zaupnici se je včeraj prvič sestala nova turška vlada pod vodstvom Necmettina Erbakana. Prva turška vlada, ki deluje pod vodstvom islamistične stranke, bo svojo pozornost osredotočila predvsem na zmanjševanje inflacije, kurdske probleme in rahljane napetosti, ki so nastale v odnosih z nekaterimi sosednjimi državami. Kljub Erbakanovi obljubi, da bo varoval demokracijo in utrjeval vezi z Zahodom, so ZDA že obljubile, da bodo več kot budno spremljale politiko Ankare.

Eta je znova udarila

ALMUNECAR (Reuter) - V Španskem obmorskem mestu sta včeraj eksplodirali dve bombi, ki naj bi bili po poročilih policije delo aktivistov baskovske Ete. Eksploziji zaradi predhodnega opozorila s strani Ete nista zahtevali človeških žrtev, povzročili pa sta gmotno škodo. S tem napadom je Eta potrdila, da je zares prekinila simbolično premirje, ki so ga od nje za začetek pogajanj zahtevale politične stranke v Baskiji.

OB VRHUNSKEM ZASEDANJU ORGANIZACIJE AFRIŠKE ENOTNOSTI

Demokracijo je treba prilagoditi okolju



YAOUNDE (Reuter, STA) - V kamerunski prestolnici se bo danes končalo tridnevno zasedanje Organizacije afriške enotnosti (OAU), ki se ga udeležujejo predsedniki tridesetih afriških držav. Udeleženci srečanja preučujejo predvsem spore na tej celini ter vprašanja prezadolženosti, revščine in razsirske bolezni. Afriški voditelji naj bi sprejeli odločitev o posredovanju afriških regionalnih sil v Burundiju. To pobudo so prejšnji teden že odobrili zunanji ministri. Na zasedanju OAU so se dotaknili tudi razmer v Ruandi ter vpraša-

nja Zaira in Tanzanije, kamor se je zateklo veliko beguncev iz Ruande in Burundija. Govorili naj bi tudi o Somaliji. Včeraj so afriški voditelji zasedali za zaprtimi vrati. Med drugim so sprejeli tudi skupno izjavo, v kateri so podprli kandidaturu Butrosa Galija za položaj generalnega sekretarja ZN. Bistvo omenjene skupne izjave je, da mora biti generalni sekretar ZN v vsakem primeru Afričan. O tem, na kakšen način in v kolikšni meri se na »črni celini« uveljavlja zahodni model demokracije, pa za Frankfurter Allgemeine Zeitung piše Ulrike Scheffer.

Malavi je leta 1994, potem ko je po volitvah izgubil oblast diktator Banda, dobil novo ustavo, ki je leta 1995 končno stopila v veljavo. Kanyongolo se pritožuje, da so to ustavo spisali predvsem zahodni svetovalci in da v »nobenem pogledu ne zrcali tradicionalnih vrednot naše družbe«. Bori se tudi za večjo politično udeležbo podeželskega prebivalstva s pomočjo regionalnih parlamentov. Le nekaj afriških držav je doslej ustanovilo tovrstne institucije. Tam, kjer se je to le zgodilo, so regionalni parlamenti

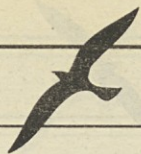
dobili izredno majhna pooblastila.

Po desetletjih centralistične vladavine afriške vlade svojim državljanom le z velikimi težavami priznavajo pravico do več sodelovanja. Se posebej jasno se to kaže v Keniji, ki je sicer uvedla pluralističen sistem, a ji še vedno s trdi roko vlada predsednik Moi in njegova nekod edina stranka. »Vsako se tako majhno združenje občanov mora zaprositi za državno licenco,« pravi Willy Mutunga, član »državljanske koalicije za reformo ustave«,

organizacije, ki jo podpirajo cerkve, sindikati in druge nevladne organizacije. Skupine, katerih delovanje moti vladajoča elita, lahko vlada preprosto razpusti.

Več možnosti za sodelovanje v politiki imajo v Ugandi, čeprav se lahko na tamkajšnjem političnem prizorišču pojavljajo le posamezniki in ne stranke, ki jih podpirajo. Predsednik Museveni je že v casih državljanske vojne, ko se je boril proti vladavini nasilja njegovega predhodnika Oboteja, v vaseh, ki so jih zavzeli njegovi gverilci, usta-

navljal ljudske komiteje: do prevzema oblasti leta 1986 je ta, medtem ze demokraticno potrjeni predsednik, ustanovil se druge necentralisticne upravne enote. Preden je Uganda leta 1988 dobila novo ustavo, je vlada v vse dele drzave posiljala politike, odvnetnike, profesorje, borke za pravice zenske... Ti naj bi se z ljudmi pogovarjali o ponovni izgradnji drzave in v glavno mesto prinasali zamisli z dezele. Na koncu so formalno spet ustanovili nekaj tradicionalnih kraljestev in vaski komiteji so dobili vec pristojnosti. Joseph Okala-Onjango, ki na univerzi Makarere v Ugandi predava ustavno pravo in pozitivno ocenjuje decentralizacijo, kljub temu napoveduje spore v prihodnosti. »Tradicionalne strukture so ponavadi patriarhalne. Ce jih bomo ojicali, bo to za zenske pomenilo korak nazaj,« pravi Okala-Onjango. Ker so v stevilnih afriških druzbah zenske odgovorne za druzine, se ukvarjajo s kmetijstvom in imajo nadzor nad trgovino, se Okala-Onjango zavzema za to, da se zenske podpre pri njihovih aktivnostih, tako da lahko nenazadnje spremenijo tudi politicne strukture. Kanyongolo pa je prepričan, da prebivalstvo stevilne tradicionalne vrednote ze postavlja pod vprasaj; toda le na ta nacini je moc najti ustavni kompromis, ki združuje liberalne in stare vrednote in je zato primeren identiteti afriške druzbe.



NOVICE

Ronaldo vse bližji Barceloni

ROTTERDAM - Brazilski napadalec Ronaldo je vse bolj oddaljen od PSV Eindhovna, toda njegova selitev v eno od italijanskih ekip najbrž ni aktualna. Ronaldo naj bi se namreč preselil v Barcelono, s katero naj bi predsednik PSV Bill Mayer že dosegel načelni dogovor. 19-letni Brazilec je izjavil, da bi rad sel po stopinjah Romaria, ki je prav tako od PSV-ja odšel v Barcelono. Španski klub naj bi tudi pristal na odškodnino 20 milijonov dolarjev (več kot 30 milijard lir), medtem ko so Nizozemci za Brazilca pred dvema letoma plačali Cruzeiro 6 milijonov dolarjev.

Pri Mercedesu bi radi Schumacherja

BONN - O Michaelu Schumacherju naglas sanja direktor te ekipe v formuli 1 Norbert Haug, ki pa tudi pravi, da so govorice o poskusih, da bi pri Mercedesu skušali Ferrariju iztrgati svetovnega prvaka čista izmisljotina. »Trenutno ni nikarsnih pogovorov o tem, pa tudi v naši hiši o tem niti ne razmišljamo. Spostujemo Schumacherjev dogovor z italijansko ekipo, moje sanje pa so v tem, da bi si Schumacherja zagotovil leta 1998, čeprav zdaj ni nikakršnih konkretnih možnosti, da bo do tega res prišlo,« je dejal Haug.

Coslovicheva in Macchiutova ponovno uspešni

GORICA - Na mednarodnem atletskem tekmovanju »Memorial Marchi« v nedeljo v Gorici sta se naši atletinji Margaret Macchiut in Claudia Coslovich, ki tekmujeta ta turinski Sisport Fiat, ponovno izkazali. Obe sta zmagali v svojih disciplinah, poleg tega pa sta dosegli tudi najboljša rezultata po tehnični vrednosti.

Coslovicheva je s svojim najboljšim letosnjim rezultatom 60.76 premočno zmagala v metu kopja, Macchiutova pa ni imela težav v svoji disciplini 100 m z ovirami in je zanesljivo slavila s časom 13.67. (A. Lasich)

Košarka: Davide Pessina se iz Milana seli v Rim

RIM - Rimnski košarkarski prvotilgas Virtus je za naslednjo sezono najel 28-letnega Davida Pessina, ki je v lansk sezoni igral za Benetton iz Trevisa. Pessina, ki lahko igra na mestu pivota ali krila, ima za seboj že 11 sezon v A ligi. Leta 1989 je z Milanom osvojil tudi naslov državnega prvaka, leta 1991 in 1993 pa z istim klubom tudi pokal Radivoja Koraca. Lani je z Benettonom igral v evrokлубu.

Obvestila

ZSSDI

obvesča, da bosta urada v Trstu in v Gorici v juliju in avgustu odprta od 8. do 14. ure.

TPK SIRENA - sportni ribolov

organizira od 15. do 20. julija 1996 celodnevni tečaj sportnega ribolova za otroke in mladino. Vpis in informacije na sedežu društva vsak dan po 18. uri ali po telefonu 422696.

KOLESTARSTVO / 10. ETAPA TOUR DE FRANCE

Zabel najhitrejši v šprintu Riis še vedno v vodstvu

Včeraj odstopil tudi Laurent Jalabert - Sorensena so ujeli tik pred ciljem - Danes prost dan, jutri selitev v Španijo



Za Laurenta Jalaberta je Toura predčasno konec (AP)

GAP - Član nemške ekipe Telekom Eric Zabel je zmagovalec 10. etape kolesarske dirke Po Francije od Turina do Gapa v dolžini 208,5 kilometra. Nemec je svojo drugo zmago na letošnji dirki dosegel v sprintu, v katerem je premagal Uzbekistanca Džamolidina Abdudžaparova in Italijana Andreo Ferrigata. V skupnem sestevku je vodstvo zadržal njegov mostveni kolega Danec Bjarme Riis.

Deseta etapa je bila manj zanimiva, kot je bilo pričakovati, saj je bila zadnja v Alpah. Čeprav pobegov ni manjkalo pa so glavni favoriti predvsem čuvali moči za odločilne etape, ki bodo v Pirenejih. To so izkoristili specialisti za sprint in zabeležili novo zmago, čeprav je se kilometer pred ciljem kazalo, da bo zmagovalec Danec Ralph Sorensen, ki je po-

rečeno, poskusil se Sorensen, toda tudi on brez uspeha. Tako je slavil Zabel, ki je dejal, da je njegov glavni cilj pomagati Riisu do končne zmage, toda kadar se pokaže priložnost za etapno zmago, je nikakor ne izpusti.

Vsi pa se tudi sprašujejo, če zaostanek Miguela Induraina ni prevelik, da bi se lahko upal na sesto zaporedno zmago na Touru. Eden od direktorjev Banesta, Eusebio Unsue, je prepričan, da Miguel lahko še nadoknadi zaostanek, ki zdaj znasa 4 minute in 38 sekund. »Miguel si je povsem opomogel in ima se vse možnosti za zmago,« je dejal Unsue.

Jutri bodo imeli kolesarji prost dan, v četrtek pa jih čaka 202 kilometra dolga etapa od Gapa do Valencie v Španiji. Slabo vreme z dežjem, silovitim vetrom in celo snegom je letošnji Tour napravilo še težjega in od 198 kolesarjev, kolikor jih je zacelo, jih je zdaj v konkurenci ostalo samo še 151.

Izidi 10. etape, Turin - Gap, 208,5 km: 1. Erik Zabel (Nem/Telekom) 5 ur 8 minut 10 sekund, 2. Džamolidin Abdudžaparov (Uzb), 3. Andrea Ferrigato (Ita), 4. Fabio Baldato (Ita), 5. Emmanuel Magnien (Fra), 6. Alessandro Bertolini (Ita), 7. Francesco Frattini (Ita), 8. Vjačeslav Jekimov (Rus), 9. Maurizio Fondriest (Ita), 10. Laurent Dufaux (Svi), 11. Abraham Olano (Spa), 12. Laurent Roux (Fra), 13. Miguel Indurain (Spa), 14. Richard Virenque (Fra), 15. Manuel Fernandez Gines (Spa) vsi isti čas.

Skupni vrstni red: 1.

Bjarme Riis (Dan/Telekom) 47 ur 59 minut 3 sekunde, 2. Jevgenij Berzin (Rus) +40 sekund, 3. Tony Rominger (Svi) +53, 4. Abraham Olano (Spa) +56, 5. Jan Ullrich (Nem) +1 minuta 37 sekund, 6. Peter Luttenberger (Avt) +2:38, 7. Richard Virenque (Fra) +3:39, 8. Miguel Indurain (Spa) +4:38, 9. Fernando Escartin (Spa) +4:49, 10. Laurent Dufaux (Svi) +5:03, 11. Pjotr Ugrimov (Lat) +5:27, 12. Luc Leblanc (Fra) +7:08, 13. Alex Zülle (Svi) +8:27, 14. Udo Bolts (Nem) +8:43, 15. Aitor Garmendia (Spa) +9:07, 16. Leonardo Piepoli +10:04, 17. Bo Hamburger (Dan) +10:32, 18. Manuel Fernandez Gines (Spa) +11:04, 19. Vjačeslav Jekimov (Rus) +11:52, 20. Stefano Cattai (Ita) +18:36.

BALINANJE / ZAMEJSKO PRVENSTVO

Ligio Pelicon prvak v zbijanju in bližanju Ekipno vodi Nabrežina

Na skupni lestvici zamejskega balinarskega prvenstva se naprej vodi Nabrežina. Prejšnji teden je bil na sporedu četrti krog tekmovanja za slovensko zamejsko balinarsko prvenstvo v obveznem zbijanju in bližanju (krog) v organizaciji balinarske komisije ZSSDI. Tekmovanje je lepo uspelo, udeležilo pa se ga je 45 posameznikov iz osmih klubov. Odziv bi bil še večji, vendar so bili Gajini predstavniki zapo-

sleni na sportnem tednu Gaje in zato niso nastopili. Igralo se je na šestih igriščih in sicer pri Zarji, Poletu, Kraskem domu, Primorju, Krasu in Nabrežini, finalni del pa je bil na baliniščih Zarje. Naslov je osvojil Ligio Pelicon (Primorje), ki je v finalu premagal Milana Skabarja (Kraski dom).

Na splošno pa je bila najuspešnejša Nabrežina, saj so se med prvih osem uvrstili kar stirje njeni predstavniki, ki so skupno doseli 18 točk od 41 možnih. Sledi Primorje 12 točk, balinarska sekija Kraskega doma 8 ter Zarja 5 točk. Tako po tem kolu premočno vodi Nabrežina, ki ima 65 točk.

K uspehu te izvedbe je pripomoglo tudi lepo vreme ter dobra organizacija odbornikov komisije pri ZSSDI in nekaterih članov Zarje. Nastopajoči balinarji so bili nagradjeni z zlatimi medaljami do 8. mesta.

Vrstni red posameznikov: 1. Ligio Pelicon (Primorje) 12 točk, 2. Milan Skabar Milan (Kraski dom) 8, 3. Sergio Negrini (Nabrežina) 6, 4. Luigi Cortese Luigi (Nabrežina) 5, 5. Omar Braidia (Nabrežina) 4, 6. Maks Kržmancic (Zarja) 3, 7. Bruno Hrovatin (Zarja) 2, 8. Luciano Sardoc (Nabrežina) 1.

Vrstni red ekipno: Nabrežina 18, Primorje 12, Balinarska sekcija Kraski dom 8, Zarja 5 točk.

Skupni vrstni red po četrtem krogu: 1. Nabrežina 65 točk, 2. Polet 30, 3. Primorje 22, 4. Balinarska sekcija Kraski dom 16, 5. Sokol 9, 6. Sovodnje 8, 7. Zarja 7 točk, 8. Kras 3, Danica, Mak ter Gaja 0 točke. S.E.

PLAVANJE / NA TEKMOVANJU ZA MLADINSKE KATEGORIJE V PESARU

Matteo Feruglio izpolnil normo za DP

Borovi plavalci in plavalke zadovoljili - Od petka do nedelje deželni finale

Konec prejšnjega tedna je sedem Borovih plavalcev in plavalk nastopilo na 3. trofeji »Città di Rossini« v Pesaru. Tekmovanje so združili z mini pocitnicami ob jadranski obali, poleg plavalcev pa sta v Pesaro odpotovali še Andreina Menegatti, ki je bila sofer kombija in trener, ter mama ene od plavalk Maria, ki je v campingu, kjer so borovci postavili svoje sotre, skrbela, da otroci niso bili lačni. Ob tekmovanju je bilo nekaj časa tudi za povsem navadno kopanje v morju.

S tekmovalne plati je izkupicek zadovoljiv. Največ je dosegel Matteo Feruglio (dečki letnik 1982), ki se je v treh disciplinah uvrstil v finale, in sicer na 100 in 200 m prsno ter na 200 m mešano. Se posebej se je Feruglio izkazal na krajši razdalji v prsnem slogu, kjer je v predtekmovanju s časom 1:16.78 dosegel peti čas, nato pa je v finalu plaval se bolje in s časom 1:15.52 dosegel tretje mesto med 25 tekmovalci. Kar pa je se bolj važno, je to, da je s tem tudi izpolnil normo za

nastop na državnem prvenstvu. Za ilustracijo povejmo, da je zmagal italijanski prvak v tej kategoriji Bertani s časom 1:14.73. Na isti razdalji je bil Miloš Kalc deseti s časom 1:20.67.

Drugi najboljši rezultat med borovci je dosegel Daniel Pettiroso na 100 m prsno za letnike 1984, kjer je s časom 1:30.50 osvojil četrto mesto, v kvalifikacijah pa je dosegel sedmi čas (1:33.00).

Na 100 m prosto je med letniki 1982 Miloš Kalc s solidnim rezultatom 1:04.53 dosegel 11. mesto. Med leto starejšimi plavalci pa je Cristian Chirani plaval nekoliko slabše od pričakovanj in s časom 1:06.21 zasedel 32. mesto. Pettiroso je v svoji kategoriji plaval 1:22.41 in osvojil 41. mesto, Nicolletta Corossez (letnik 1979) pa je s časom 1:08.38 dosegla nov društveni rekord za 50-metrške bazene. Med letniki 1984 je Alejandra Glavina 100m preplavala v času 1:18.71, dobro 13. mesto pa je na isti razdalji s časom 1:10.31 dosegla Biserka Cesar (letnik

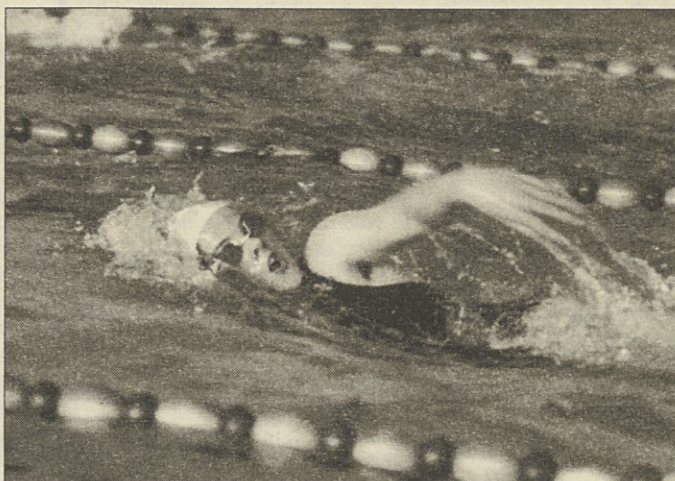
1983).

Na 200 m mešano je bil Feruglio v finalu sedmi s časom 2:33.95, kar je bilo skoraj 5 sekund bolje kot v kvalifikacijah, istocasno pa je postavil tudi nov društveni rekord. Med dekleti je na tej razdalji Corosceva dosegla čas 2:55.03.

Na 200 m prsno sta plavala samo Feruglio in Kalc. Prvi je v finalu osvojil 6. mesto z 2:49.77, kar je bilo 4 sekunde počasneje od norme za DP, Kalc pa je bil s časom 2:58.12 deveti. Feruglio je nastopil se na 100 delfin in osvojil 9. mesto s časom 1:13.85.

Na 50 m prosto je bila samo 1 kategorija. Pri dekletih je nastopilo 118 plavalk, Cesarjeva pa je bila s časom 31.61 na 55. mestu, medtem ko je Corosceva plavala 32.17. Pri fantih je bil od naših najhitrejši Feruglio (29.97), pred Kalcem (30.30) in Chiranim (32.20).

Miloš Kalc je z novim osebnim rekordom 4:59.93 dosegel 10. mesto na 400m prosto Chirani pa je bil 18. s časom 5:10.03. Na 200m prosto sta



med fanti nastopila le Pettiroso, ki je plaval 2:51.68, in Chirani (2:22.68), ki pa nista dosegla vidnejših uvrstitev. Pri deklicah je Biserka Cesar (na sliki) na tej razdalji plavala 2.43.22, kar za 5 sekund pa je svoj osebni rekord izboljšala Alejandra Glavina, ki je plavala 2:46.40.

Dekleta so nastopila se na 100m hrbtno, kjer je Corosceva plavala 1:21.74, Cesarjeva 1:24.28 in Glavinova 1:28.05.

Na društveni lestvici je slavila Nordica iz Montebellune s 568 točkami, Bor pa je s 16 točkami osvojil 45. mesto.

Borovci pa nimajo časa za počitek. Od petka do sobote bo namreč na sporedu deželno mladinsko prvenstvo v Vidmu. Tržacani bodo nastopili s petimi plavalci in v stafetah. Največ zanimanja vlada za nastop Mattea Feruglia, ki je bil zimski podprvak na 100 in 200 m prsno, zdaj pa bo skušal premagati prvaka Manuela Santarossa iz Pordenona. Ob tem pa bo tudi poskušal izpolniti normo za nastop na državnem prvenstvu tudi za 200m prsno. Mladinsko DP bo letos od 22. do 23. julija v Rimu.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi - Dvorana Tripicovich
Mednarodni festival operete 1996
 Danes, 10. t.m., ob 20.30 - ponovitev operete »Cantando sotto la pioggia«, glasba Nacio Herb Brown. Ponovitve bodo: 11., 12. in 13. t.m., ob 20.30.
 Od 27.7. do 2.8. opereta »Scugnizza« Maria Coste.
 Predprodaja vstopnic za vse predstave je ze v teku pri blagajni Dvorane Tripicovich (9-12, 18-21) ali 0336/264842).
 Jesenska simfonična sezona: V teku je vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev; vsi tisti, ki bodo plačali do 3. avgusta imajo pravico do 5 odst. popusta.
Opozarjamo, da bo blagajna gledališča Verdi zaprta zaradi počitnic od 4. avgusta do 10. septembra.
 V okviru Festivala operete se bodo v raznih krajih Furlanije odvijali koncerti orkestra Gledališča Verdi z naslovom »Operetna fantazija«. Naslednji koncerti bodo: v nedeljo, 21. julija v Morteglianu - Villa di Varmo. Nastopajo sopranistka Alessandra Reinprecht

in tenor Walter Borin. Na sporedu Lehar, Kalman, Renatzky, Offenbach in Lombardo. ; v torek, 23. t. m., ob 21.30 v Sacileju na prireditvi Estate Giovani; v sredo, 24. julija, ob 21. uri v Trstu, na Pomorski postaji; ter v petek, 26. julija, ob 21. uri v Lignanu, Arena Alpe Adria. Predprodaja vstopnic pred koncertom ali v dvorani Tripicovich.
Trg pred katedralo sv. Justa
 Glasbeno-gledališki festival
 Krozek Jacques Maritain v sodelovanju s tržaško občinsko upravo, podjetjem za turistično promocijo in tržaško trgovinsko zbornico bo od 14.t.m. do 4. avgusta predstavil stiri »srednjeveske« večere.

KOPER

3.Primorski poletni festival
 Danes, 10. t.m., ob 10.00 - Park ob trznici: Billy Bernhard (Nemčija); ob 18.30 : Saltimbanquis (Mehika), Pierpaolo (Italija), Titeres de la Gran 7 (Argentina); ob 21.00 - SNG Drama Ljubljana - I.Horowitz »Indijc hoče v Bronx«, režija Mateja Koležnik - podhod pespoti iz Kopra v Smedelo.

KOROŠKA

DOBRLA VAS

V **Samostanu** - SPD Srce: Danes, 10. julija, bo ob 20. uri koncert »Dezela ob Dravi - Land an der Drau«. Sodelujejo: kvartet bratov Smrtnik, MePZ iz Grebinja, MePZ Srce in kvartet Almrose iz Radentheina.

BEKŠTANJ

Grajska arena:Danes, 10. t.m., ob 20.00 - Operni sanji.
 Jutri, 11. t.m., ob 20.00 - Nastop skupine The Dubliners.
 V nedeljo, 14. t.m., ob 20.00 - Nastop zbora Montanara.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Sesljan -Karavela
 Jutri, 11. t.m., ob 21.00 - Projekcija filma Braveheart, v priredbi odbornistva za kulturo devinsko-nabrežinske občine. Vstop prost.

GLASBA

TRST

Trzasko koncertno društvo
 sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11. novembra 1996 in se zaključila 21. aprila 1997.
Trg Unità
 Poletni koncerti tržaške občinske godbe na pihala: V ponedeljek, 15.t.m., ob 20.30; naslednji koncerti bodo, 22. in 29.t.m. V avgustu pa si bodo sledili, 5., 12., 19. in 26. ob 20.30.
 Drugi koncerti bodo se: v Tržicu, jutri, 11. t.m., ob 20.30; v Rojanu (TS), v petek, 12.t.m., ob 20.30, v Tavagnacu v nedeljo, 21. t.m., ob 20.30.
Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27)
 Jutri, 11. t.m., ob 21.00 - Film Luisa Bunue-

la »L'age d'or« . Glasbena spremljava v živo Massimo de mattia (flavta), Giovanni maier (kontrabas), Giulio Angelini (violina) in Andrea Cernecca (celo).

BRIŠČIKI

(Sportni center Ervatti) -Boris Sports Klub: jutri, 11. t.m., ob 21.00 - Koncert blues glasbe Američana Adriana Burnsa. Edini nastop v Italiji. Vstop prost.
Folkfest
 Fontanafredda: Danes, 10.t.m., -Adio Leòn; v Manzanu -Lorraine Jordan.
 Gorica: Jutri, 11. t.m., - Elena Ledda; v Brazzaccu - - Glaz; v Trasaghisu - Lorraine Jordan.
 Speter Slovenov (Clenia) : V sredo, 17. t.m., Tony Maude in Rattle'n'reel (Vel.Britanija).

RAZSTAVE

TRST



Miramarski park-V konjsnici je do 7. januarja na ogled razstava »Praski zaklad«:Urniki: do 26. oktobra od 9. do 19. ure in od 26. oktobra do 7. januarja od 9. do 18. ure.
Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: Do 5. septembra je na ogled razstava Tiepolo - risbe iz kolekcije Sartorio.
Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII)
 Do 13. oktobra je na ogled razstava risb slikarja iz 17. stoletja Tiepolo .
Muzej Revoltella
 Na ogled je razstava umetnin Nina Perizija (1935-1993)
Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.
Turistčna ustanova v Sesljanu
 Do 19. t.m. je na ogled razstava slikarja Piera Finà.
BOLJUNEC - Pivnica III. generazione: razstavlja Giusy Grisafy.

ŠTANJEL

V razstavišču Stolz na vratih je na ogled razstava fotografij Fotokinoskupine Nova Gorica in uporabne skulpture Marka Mladovana.

KOROŠKA

CELOVEC

Dom umetnikov - Do 13. julija je na ogled razstava Jusefa Mikla.
Galerija Ars Temporis: Do 15. septembra je na ogled razstava nakitni objekti »Cermak und Cermak«
Dezelni muzej -Do septembra je na ogled posebna razstava »Zgodnje krščanstvo na Koroskem«
Dezelna galerija - Na ogled so dela Melitte Moschik.

ŠENTJANŽ V ROŽU

k-k center: do 13.7. je na ogled Fotorazstava »Asservate-Auschwitz, Buchenwald, Yad Vashem« - Naomi Teresa Samon. Od 13.t.m. bo na ogled etnološka razstava o lanu.

BELJAK

Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

TINJE

Dom prosvete: Na ogled je razstava Erike Jellitsch »Spomini na svili«.

DOBRLA VAS

Samostan: Do 17. julija je na ogled razstava del Valentina Omana.

ROŽEK

Galerija Sikoronja: Do 28. t.m. je na ogled razstava del Konrada Kollerja.
Grajska galerija -Do 30. septembra je na ogled razstava del (pokrajinarstvo) Veronike von Degenfeld .

OSOJE

Galerija Carinthia: Do 31. avgusta je na ogled Jubilejna razstava Unikat-X-Kat

GLEDALIŠČA

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Krekov trg 2, Ljubljana

tel: 061/312-860



A. T. Linhart: TA VESELI DAN

ALI MATICEK SE ŽENI

Režiser Mile Korun. (foto)
 Danes, 10. julija, ob 20. uri, za IZVEN. PREMIERA.

Jutri, 11. julija, ob 20. uri,

za IZVEN.

Petek, 12. julija, ob 20. uri,

za IZVEN.

Predstave bodo na Ljubljanskem gradu.

SNG OPERA IN BALET

Župančičeva 1, Ljubljana

tel: 061/331-945

Poletna sezona v sodelovanju s Festivalom Ljubljana:

15. julija, ob 21. uri:

F. Mendelssohn: SEN KRESNE NOCI

22. in 26. julija, ob 21. uri:

J. Massenet: MANON

24. julija, ob 21. uri:

E. d'Albert: MRTVE OCI

METELKOVA

Ljubljana

GROMKI FESTIVAL

CANKARJEV DOM

Razstave

Miro Potočnik:

SKRIVNOSTI

LJUBLJANICE.

Razstava podvodne fotografije.

(do 28. julija)

Arheoloska razstava

ljublanskega poletja

1996: POZDRAVLJE-

NI, PREDNAMCI!

Ljubljana od prazgodovine do srednjega

veka. (do 25. avgusta)

Blagajna je do 1. septembra
 odprta le eno uro pred začetkom prireditev.
 Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA

METELKOVA

Ljubljana

GROMKI FESTIVAL

Jutri, 11. julija,

ob 21. uri: jazz koncert

Tomaza Groma

(kontrabas) in Draga

Ivanuse (klaviature).

Petek, 12. julija,

ob 21. uri: solo koncert

kitarista in kiparja

Bostjana Novaka.

Nedelja, 14. julija,

ob 21. uri: koncert

Mie Znidarič in Zarka

Zivkovića.

Ponedeljek, 15. julija,

ob 21. uri: koncert mari-

borskega jazz dueta Karlo

Jederman: Zgodbe groze

in nedolznosti.

Sreda, 17. julija,

ob 21. uri: koncert preka-

ljene vrhniške zasedbe

The Troublemakers.

(jazz standardi)

AVDITORIJ

Portorož

Jutri, 11. julija,

ob 20. uri:

REGGAE ADRIA

SPLASH. Nastopajo:

Misty in Roots,

Planet People,

Del Arno Band,

Jimi Rasta. Mednarodni

reggae festival.

PROGRAM POLETNIH

PRIREDITEV NA

UNIONSKEM VRTU

Miklošičeva 1,

Ljubljana

Petek, 12. julija,

ob 21. uri:

SKUPINA ORLEK.

Petek, 19. julija,

ob 21. uri:

MIRO BOŽIC (orglice).

Petek, 26. julija,

ob 21. uri:

IRA ROMA.

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL:



Krizanke, danes, 10. julija ob 21. uri:

LATIN JAZZ:

ARTURO SANDOVAL'S LATIN TRAIN. (foto)

Franciskanska cerkev, jutri, 11. julija, ob 21. uri:

Avtorski večer Ambroza Copija,

Akademski pevski zbor Tone Tomsic

Studentske organizacije Univerze v Ljubljani,

dirigent Stojan Kuret.

Franciskanska cerkev, 12. julija, ob 21. uri:

ZBOR DRŽAVNE UNIVERZE SAN JOSE iz ZDA,

dirigentka Charlene Archibeque.

Program: hvalnice, sodobni moteti, duhovne pesmi.

Krizanke, 15. julija ob 21. uri:

Felix Mendelssohn Bartholdy:

SEN KRESNE NOCI, balet.

Informacije in prodaja vstopnic pri blagajni Festivala Ljubljana vsak delavnik med 11. in 19. uro (rezervacije med 10. in 11. uro), v soboto med 11. in 13., ter uro pred predstavo na prizorišču.

RAZSTAVE



KNJIŽNICA GLINSKOVA PLOŠČAD

Ljubljana

Tanja Kolar Grafike

Otvoritev razstave bo danes, 10. julija, ob 18. uri.

MODERNA GALERIJA

Tomšičeva 14,

Ljubljana

Günter Brus

Bliskoviti vpadi v vna-

prej dane ideje

Razstava bo na ogled do

25. avgusta.

MALA GALERIJA

Slovenska 35,

Ljubljana

Zora Stancic

CHIAROSCURO.

Razstava bo na ogled

do 1. septembra.

GALERIJA

SODOBNE UMETNOSTI

Trg celjskih knezov 8,

Celje

SODOBNA SPANSKA

GRAFIKA

Razstava bo na ogled do

20. julija.

GALERIJA MEDUZA

Čevljarska 8, Koper

Karel Zelenko

Pregledna razstava

grafik. (Do 24. julija)

BEŽIGRAJSKA

GALERIJA

Dunajska 31,

Ljubljana

Marko A. Kovacic

Zatisje pred viharjem.

Razstava bo na ogled

do 9. avgusta.

GALERIJA ZDSLU

Komenskega 8,

Ljubljana

Junos Miklavc

LOKANTAYA-

WORLD'S END

Razstava bo na ogled

do 27. julija.

POKRAJINSKI MUZEJ

CELJE

Muzejski trg 1

Sklepanci in pasovi

Otvoritev etnološke raz-

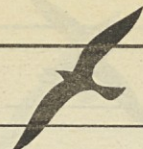
stave bo danes,

10. julija, ob 18. uri.

GALERIJA LOŽA

Titov trg,Koper

TELO ANGELA



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Nekdo vas bo trudoma osvaja, vi pa boste nedostopni kot grajska trdnjava. Dlje se boste upirali, vztrajneje vas bo oblegal in daljša bo razdalja do točke, ki si jo želite oba.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Popadel vas bo ustvarjalni duh. Zazeleli si boste ustvariti nekaj nepozabnega, toda kaj, ko vam čas ne bo dopuščal niti tega, da bi dosledno opravili s pozabnim. Boljši časi že prihajajo.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Pod kožo se vam bo zavlekla nepremagljiva lenoba, zato boste sanjarili samo se o počitku. V roke boste pljunili sele ob spoznanju, da je počitek veliko dražji od dela.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Ljudje bodo prihajali k vam kot naročeni. Izkoristite nova poznanstva za svoje nacrte, vendar nikar ne pozabite, da so se vam približali zaradi tega, da bi jim pomagali pri njihovih.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Z igrivo lahkoto boste nadomestili primanjkljaj in se podali novim nactom naproti. A ne hitite preveč, sicer se vam bo znova zgodilo, da boste namesto naprej morali korakati nazaj.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Po izdatnem počitku boste začutili val nove energije. Odslej jo raje obnovljajte sproti, da vam ne bo treba več toliko polezavati medtem ko se bodo drugi morali ukvarjati z vašimi dolgovi.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zaradi neprijetne opazke nekoga, ki ga cenite, boste postali nezaupljivi podolgem in počez. Poglobite se v preteklost, pa boste brz odkrili, kdo vam je tako grdo očrnil beli svet.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ni v vaši navadi, da bi vas raznežila malenkost, a tokrat boste naredili izjemo. Ljubljena oseba bo tako zelo radostna, da vas bo začela izdatno razvijati. Kar je preveč, ec, ec, je preveč!



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Nad vašo nežno dušo se bo nagrmadil kup pritiskov. Čeprav bodo zvečine prihajali od zunaj, boste vendarle vseskozi vedeli, da se nanje odzivajte s poplavo tistih, ki jih nosite v sebi.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Med nedolžnim razgovorom s simpatičnim znancem boste radostno opazili, da si vajine oči nehotе izmenjujejo iskricе, ki sta se jih v enaki meri bala kot si jih želela.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Svoj ustvarjalni nemir boste iz sanjavih oblakov prenesli na področje, ki kar kliče po vaši modrosti. In verjetnost, da boste nekoc resnično plaval v oblakih, se bo postotila.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Nekdo, ki je bil na trnih zaradi vaše zamisljenosti, se bo zelo vzradostil, kajti obdarili ga boste s priznanjem, da niste bili zamisljeni zato, ker ga varate, ampak ker ga marate.

Nemški tihotapec je v petih letih pretihotapil tri tisoč želv



Bavarska policija je odkrila tihotapca, ki je v petih letih iz Srbije v Nemčijo pretihotal 3000 želv. Za želve, ki jim grozi izumrtje, je 32-letni Nemec menda iztržil kar pol milijona mark. Ob prijetju v Augsburgu je imel v svoji prtljagi kar 328 želv. (Foto: Reuter)

V Pamploni jih je bik podiral kot keglje



V španski Pamploni je že tri dni v teku tradicionalno praznovanje ob prazniku sv. Firmina. Neizkušene bikoborce so rogati bik podiral kot keglje

Po poplavah je na vrsti veliko čiščenje



Na jugu Kitajske so začeli odpravljati posledice poplav, ki so v minulih dneh zahtevale več kot 400 življenj, povzročile pa so tudi velikansko materialno šodo. Narasle in podivjane reke niso prizanašale nikomur, ki se je hote ali nehotе znašel v vodi. (Foto: Reuter)

Kaliningrad pri Moskvi se bo odslej imenoval Koroljov

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin je mesto Kaliningrad blizu Moskve preimenoval v Koroljov. Kaliningrad so leta 1938 poimenovali po Mihailu Kalininu, tesnem sodelavcu nekdanjega sovjetskega diktatorja Stalina. Leta 1950 je mesto postalo eno izmed središč sovjetske vesoljske industrije, v njem pa je Sergej Koroljov ustanovil oblikovalski center in nekatere proizvodne enote. Koroljov je med drugim zgradil raketo, s katero so Jurija Gagarina leta 1961 izstrelili v zemeljsko orbito. Danes je v omenjenem mestu nastanjen nadzorni center vesoljskih poletov. Jelcinovi predstavniki so sporočili, da je predsednik podpisal odlok o preimenovanju mesta po številnih pritozbah mestnih oblasti in delavskih sindikatov. V Rusiji pa en Kaliningrad se vedno obstaja. Tako se imenuje nekdanji Königsberg, ki ga je Rusija pridobila od Nemčije po drugi svetovni vojni. Kmalu pred in po razpadu Sovjetske zveze leta 1991 so ruske oblasti preimenovalе mnoga mesta, ki so costila predstavnike komunistične partije, ponoven prihod komunistov na politično prizorišče v zadnjem času pa grozi, da bo upocasnili ta proces.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

REPUBLIKA	AMERIŠKA FILMSKA IGRALKA	ŽENSKA, KI IZVAJA NASILNE AKCIJE	PARTSKI VLADAR	BIBLIJSKI OČAK	MARTIN LUTHER ?	SEVERNOAM. INDIJANSKO PLEME	REPUBLIKA	SLUŠATELJ 1. LETNIKA NA UNIVERZI	IT. FILM. REŽISER (MICHELE)	LEVI PRITOK IRTIŠA	IT. OBLIKA IMENA ZENON	ZDENKO VERDENIK	ZA POLTON ZVIŠANI A	RIBO-NUKLEINSKA KISLINA	DALJINA	REPUBLIKA	AM. JAZZ GLASBENIK (DON)	ŠVEDSKI PISATELJ (ERNST)	ŠKODA, POVZROČENA MED VOJNO	3. KRALJ JUDE
NEKDANJI ATLET LORGER							HLADEN VETER V SEVERNI AMERIKI									JADRAN. OTOK PRI IŽU				
MAMILO IZ OPLJA							RUINA NESTRO-KOVNJAK									GR. BOG LJUBEZNI ZRAKO-PLOVEC				
LEBLANCOV LITERARNI JUNAK												SINTAKSA								
NEKD. KUBANSKI POLITIK (RAUL)				PUCCINI ČAS PRED BOŽIČEM								Pisava so splošno dogovorjena znamenja, s katerimi se upodabljajo govorjena besedila za poznejšo rabo.		DRŽAVA NA JUGU ARABSKEGA POLOTOKA						avtor: J. KRALJ
KIT UBIJALEC					IT. PREDLOG FR. PISATELJ (PIERRE)			PREPLAH	VATROSLAV OBLAK	SLOVEN. KOREOGRAF (IKO)	PTIČJA SAMICA			JUŽNOAM. PAPIGA OGLJIKO-VODIK						GRŠKI PESNIK RICOS
NIKE LJ			KOSMATOST ŠPANSKI PISATELJ (LEOPOLDO)										REKA SKOZI STRATFORD V ANGLIJI					RAZLIČNI ČRKI AVARI		
KENIJSKI NARODNI PARK						JUŽNOAM. INDIJANEC	CHARLOTTE (kra)še INDOANEZ. OTOČJE						INDUSTRIJ. RASTLINA KOSTUMOGR. VOGELNIK				PRITOK VOLGE ŽUPAN PRI FRANCOZIH			
KRALJICA ŠPORTA								NASELJE NA NOTRANJ-SKEM							OTOK V MOLUKIH V INDOANEZIJ					
TRGOVEC S TKANINAMI								EVROPSKA OTOŠKA DRŽAVA							IT. SKLAD. (GIUSEPPE, AIDA)					
VZHOD (angl.)					POPEVKA-RICA WILDE			IZRAELSKI PREROK							DOBA V GEOLOŠKI ZGODOVINI ZEMLJE					

RESITEV:
STANKO, BLIZZARD, RAVA, HERON, RUSEVINA, EROS, ARSENE LU-PN, SKLADNJA, ROA, GIACOMO, JEMEN, ORKA, DI, ARARA, NL, DLAKAVOST, AVON, SI, TSVAO, LOTTE, LAN, OKA, ATLETIKA, RAKEK, AMBON, TKANINAR, IRSKA, VERDI, EAST, KIM, NATAN, TRIAS.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek: Pikijeve dogodivscine

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo, Amadeo Goria), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

10.00 Film: Un genio in famiglia (kom., ZDA '57, i. M. Loy, Don Ameche)

11.30 Dnevnik

11.35 Nan.: ENG - V živo - Slabi nameni (i. M. Humphrey, Karl Pruner)

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Film: Patto a tre (kom., ZDA '65, i. Frank Sinatra, Deborah Kerr)

15.55 Mladinski variete Solletico, risanke

17.30 Nan.: Le simpatiche canaglie

17.50 Danes v parlamentu

18.00 Dnevnik

18.10 Nan.: Colomba solitaria (i. Scott Bairstow)

19.50 Vreme, dnevnik in sport

20.45 Film: Harry in Carota (kom., ZDA '80, i. D. Ajello, J. Pantoliano)

22.25 Variete: Predstavitelji «Miss Italia 1996»

22.55 Dnevnik

23.00 Koncert: Claudio Abbado dirigira Chamber Orchestra of Europe

23.30 Aktualno: Hotel Babylon

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori in vremenska napoved

0.30 Aktualno: Carosello

0.40 Aktualno: Media/Mente

1.00 Aktualni pogovori: Sotto voce - Potihoma

1.15 Variete: Studio Uno

RAI 2

7.00 Nan.: Paradise Beach

7.45 V kraljestvu narave

10.00 Nan.: Zdravnik med medvedi

11.30 Rubrika o zdravstvu Tg2

33, 11.45 dnevnik

12.05 Nan.: Velika dolina

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 14.05 Quante storie flash

14.25 Variete: E l'Italia racconta - Italija pripoveduje, vmes (14.30) ekologija v gospodinjstvu

14.40 Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara

16.00 17.15 Dnevnik

18.00 Sereno variabile

18.20 Dnevnik in sport

18.45 Nan.: Ispettore Tibbs

19.35 Sport in kratke vesti

19.50 Variete: Go-Cart, risanke

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 Film: S.O.S. guai in vista (pust., ZDA '62, i. V. Wong, M. Teanor)

22.30 Dok.: Pinzillacchere - Zgodovina varietaja

23.30 Dnevnik, Neon o knjigah

0.10 Danes v parlamentu

0.20 Variete: Tenera è la notte

1.25 Nan.: Soko 5113

2.00 Variete: Séparé

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik. Drobci

9.05 Film: La cattedra (kom., It. '90, i. G. Brogi)

10.30 Videosapere: Domacia te lovadnica, Hic sunt leones, Potovanje po Italiji, Media/Mente, Iz Olimpije v Atalanto, Na kole su, Cestni pistelji

12.00 Dnevnik

12.05 Nan.: In famigla e con gli amici

13.00 Aktualno: Festival v Spoletu, 13.15 Znanost in narava, 13.30 Dokumenti

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.30 TGR Eurozoom

14.40 Sport: Atalanta '96, avtomobilizem, beach volley, dresura, atletika, itd.

17.00 Film: E' una sporca faccenda tenente Parker

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Sport: Vecerni Tour

20.30 Film: I quattro figli di Katie Elder (vestern '65)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Dook.: La notte della repubblica (S. Davoli)

0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

7.00 Gospodarstvo

8.00 Nan.: Družina Bradford, 9.00 nad. Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Nan.: Hisa v preri

13.30 Dnevnik

14.00 Nad.: Sentieri, 15.15 Aroma de café

15.50 Nan.: Spencer (i. Robert Urich, W. Crebson)

17.50 Aktualno: Agencija, 18.45 Così come siamo

19.25 Dnevnik in vreme

19.50 Variete: Game Boat

20.40 Nan.: Hawaii - Missione speciale (i. C. Ladd)

22.40 Film: Grizzly l' orso che uccide (dram., ZDA '76, i. C. George, R. Jaekel), vmes (23.30) dnevnik

1.30 Pregled tiska

0.50 Film: Abissi profondi (dram., ZDA '89)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved

8.50 Nan.: Flipper

9.20 Film: L' avventuriero di Hong Kong (pust., ZDA '55, i. C. Gable)

11.30 Nan.: Otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice (i. G. Bramieri, 12.30 Casa Vianello)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, J. McCook, Keshia Knight Pullia.)

14.10 TV film: Una piccola vita da salvare (dram., ZDA '93, i. N. Patrick Harris)

16.00 Otrski variete Bim Bum Bam in risanke

17.25 Nan.: Perry Nasaon

17.30 Risanke: Milly

18.00 Nan.: Robinsonovi

19.00 Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik

20.25 Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)

20.40 Film: Abbronzatissimi 2 - Un anno dopo (kom., It. '91, i. Jerry Calà, V. Gravinga, E. Grimaldi)

22.45 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nocni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otrski variete, vmes Ciao ciao mattina

9.15 Nan.: Družina Hogan, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver

11.30 Nan.: T.J. Hooker

12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

13.00 Otrski variete Ciao Ciao Mix, risanke, 14.25 Ciao Ciao News

14.30 Nan.: Ultraman, 15.00 Phenom, 15.30 Super-Vicky

16.00 TV film: Pazzo di te (kom., ZDA '88, i. C. Christian, J. Gian)

18.00 Nan.: Tarzan (i. Wolf Larsen)

18.30 Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio

19.05 Nan.: Palm Springs (i. G. Evigan, C. Sellecca), 20.00 Gli amici di papà

20.30 Film: L' amico d' infanzia (dram., It. '93, r. P. Avati, i. J. Robards 3., A. Galper, R. Grubbs)

22.30 Film: Momenti di gloria (dram., VB '81, il D. Christopher, N. Davenport), vmes (23.30) aktualna odd. Fatti e misfatti

0.40 Italija 1 sport

1.50 Nan.: Star Trek

TELE 4

13.30 19.30, 22.15, 00.20 Dogodki in odmevi

15.05 Nad.: Amore gitano

16.30 Dokumentarec

17.10 Glasba: Slot Machine

17.30 Film: Intrigo a Parigi (kom., '64, i. J. Gabin)

19.00 Nan.: Beverly Hillbillies

20.05 Dnevnik v nemščini

20.35 Film: Ana Karenina (dram., '35, i. G. Garbo)

22.55 Nad.: Amore gitano

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 1.30 Dnevnik, 13.30 Sport

12.00 Nan.: Charlie's Angels

13.30 Tour de France

14.30 Film

20.00 Nan.: Sister Kate

20.30 Film: Tre sul divano (kom., '66, i. J. Lewis)

22.30 Nan.: Silk Stalking

0.20 Nan.: Charlie's Angels

Slovenija 1

9.50 O cudovitem povodcu, 1. oddaja

10.00 Mladi Picasso, 2. del spanske nadaljevanke

10.30 Roka Rocka

11.35 National Geographic, 5. del ameriske dok. serije

12.30 Republika revija MPZ Zagorje, 4. del

13.00 Porocila

13.05 Kolo sreče, pon. tv igrice

13.30 Zgodbe iz školjke

15.40 Dlan v dlani

15.55 Dosje

16.55 Ljudje in zemlja, pon.

17.25 Komisar in kompanija, 11. del nemske nadaljevanke

18.00 TV Dnevnik 1

18.05 Otrski program: Pod klobukom

18.25 Glasbeni utrinek, Polona Maver, klavir

18.40 Kolo sreče, tv igrice

19.10 Risanke

19.30 TV Dnevnik 2

20.05 Erikini cilji, 5. del

20.35 Hotel Amerika, francoski film, 1981

22.15 TV Dnevnik 3

22.45 Sova: Kobra, 4. del

23.30 Izdaja, 4., zadnji del švedske nadaljevanke

0.30 V območju somraka, 15. del nanizanke

0.50 Porocila

Slovenija 2

12.35 Tedenski izbor: Prislunimo tišini

13.05 V zarišču, ponovitev

13.35 (Ne)znani oder

14.25 Ko zorijo jagode, slovenski film

15.55 Erikini cilji, ponovitev 4. dela angleške humoristične nanizanke

16.20 Ljudje kot mi, 3. del ameriske nadaljevanke

17.20 Sova, ponovitev: Kobra, 3. del ameriske nanizanke

18.05 Jadranje po poti življenja: S feluko od Asuana do Luksorja, nemška dokumentarna oddaja

18.35 V vrtincu

19.25 Mednarodni atletski miting, prenos

22.00 Petelin, angleska plesna oddaja

22.30 Koncert orkestra Slovenske filharmonije

Koper

16.00 Euronews

16.30 Neka druga obala, ameriski film

18.00 Slovenski program

Bližnja srečanja tretje vrste

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes

19.30 List in cvet, 5. del dokumentarne oddaje

20.00 Baba Malu, risanke

20.30 Dragnet, tv nanizanka

21.00 Zvoki ljubezni, nizozemski film

22.25 Vsedanes

22.40 Tenis - Odprto prvenstvo Avstralije, finale (M) posamezno, posnetek

Hrvaška 1

7.15 TV koledar

7.30 Santa Barbara, 1293. del

8.15 Dobro jutro

10.00 Porocila

10.05 Prvic

10.35 Popolna tujca, 8. del ameriske humoristične serije

11.00 Dan, ko je Anton...

11.25 Pikapolonica

12.00 Porocila

12.20 Ljubezen, 284. del

12.45 Klic na pomoč, ponovitev ameriskega filma

14.50 Otrski program

Ljubim svoje mesto

15.05 Porocila

15.10 Terra X, 7. del dokumentarne serije

16.05 Prvic

16.50 Morje groze, 2. del ameriske nadaljevanke

17.50 Kolo sreče

18.20 Virus

18.50 Hugo, tv igrice

19.30 Dnevnik

20.10 Poslovni klub

20.40 Hrvaska spominska knjiga

21.00 Dubrovniške poletne igre, prenos otvoritve

22.00 Ekran brez okvirja, dokumentarna oddaja

23.00 Dnevnik

23.20 Seinfeld, 2. del ameriske humoristične nanzanke

23.45 Tekmeci Sherloka Holmesa, 11. del nanizanke

0.35 Porocila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Bioverde; 8.05 Sreda vas gleda; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Festival Evroradio; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.40 Radio Most; 8.50 Koledar prirediteljev; 9.15 Malčki o; 9.35 Popevki tedna; 9.45 Kje vas čevlji žuli; 11.00 Moped show; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobttinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Modne novosti; 18.00 Vroči stol; 19.30 Glasbeni večer z J. Webrom, rock, blues, folk & country; 22.00 Zrcalo dneva, vreme.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.05 Počitniško

popotovanje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Poletje v glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Opera; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Madrigali; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Na rešet; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.45 Odgovori na Rešeto; 10.40 Power play; 11.00 Daljnega leta; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni koledar; 16.55 Pesem tedna; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Kontakt. gl. gov. pr. (A. Sturman-M. Maljevac); 21.00 Glasba; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.00 Modri val; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.35 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.40 Souvenir; 12.00 Ballo è bello;

13.00 Glasba po željah; 13.15 aurora in Maria Laura; 14.45 Igra za otroke; 16.00 Ob 16-ih; 18.45 Villa Ut; 19.15 Sigla singel.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Portret B. Adamiča; 9.00 New Age, vmes (9.15) Pravični kotiček; 10.10 Koncert kormorne glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Čar indijskega juga (prip. M. Sardoč); 11.40 Glasbeni predah; 12.00 Z rastlinami do zdravja; 12.20 Slov. lahka glasba; 12.40 Zbcrovska glasba; 13.20 Valčki in polke; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 13.40 Orkestri; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ženska v filmskem svetu; 14.35 Glasba za vse okuse; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Pesniške podobe; 18.15 Uspešnice 96; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 16.10 DJ F. Del Monte - Mix time; 19.00 Glasba po željah; 21.15 Samo za vas; 22.15 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Domača glasbena mavrica; 21.04-22.00 Glasbena oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





JASNO

ZMerno

OBLAČNO

RAHEL

ZMEREN

MOČAN

RAHEL

ZMEREN

MOČAN

NEVIHTE

VETER

MEGLA

TOPLA FRONTA

HLADNA FRONTA

OKLUZIJA

SREDIŠČE CIKLONA

SREDIŠČE ANTI-CIKLONA



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 05.21 in zšlo ob 20.53. Dan bo dolg 15 ur in 32 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 1.43 in zšla ob 16.13

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.29 najnižje -30 cm, ob 7.55 najvišje 5 cm, ob 12.17 najnižje -7 cm, ob 18.52 najvišje 36 cm.

Jutri: ob 2.53 najnižje -48 cm, ob 8.34 najvišje 21 cm, ob 14.29 najnižje -8 cm, ob 20.21 najvišje 41 cm.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden.

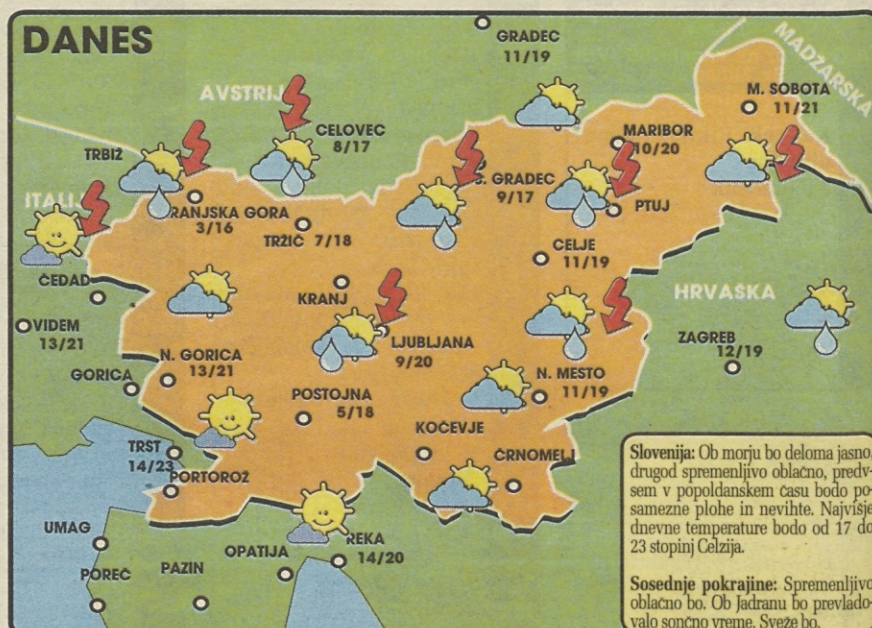
TEMPERATURA VODA

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	14,7	Gradascica Dvor	9,8
Sava Radovljica	9,0	Savinja Veliko Sirje	16,0
Sava Sentjakob	11,0	Soca Solkan	11,2
Sava Hrastrnik	12,5	Idrija Podrečje	10,2
Sora Suha	12,0	Vipava Dolenje	9,8
Ljubljana Moste	13,6	Jadransko morje Koper	21,5

TEMPERATURE IN VIŠINE SNEGA V GORAH

VIŠINA	°C
500 m	21
1000 m	14
1500 m	8
2000 m	4
2500 m	2
2864 m	0

Snežna odeja je dokaj sesedena in utrjena, vendar zaradi toplega vremena zmehčana, v višjih legah pa ponoci zamrzne, tako da jutraj in del dopoldneva drži clovesko tezo. Na območjih, kjer so se večje količine napihnjene snega, je nevarnost proženja snežnih plazov 2., sicer pa je splošna nevarnost minimalna, 1. stopnje.



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Spolnost in masaže so na Kitajskem pregrešne

PEKING - Rdeča je tudi na Kitajskem barva »pregreznosti«: slab kilometer proč od mavzoleja, v katerem je shranjena in obiskovalcem na ogled dana Maova mumija, je v rdecem poslopju najuspešnejši sex-shop. Trgovina, ki je tudi blizu vladnih palac, na oko ni privlačna, vendar pa prodajalka-zdravnica v beli halji zagotavlja, da posel odlično cvete. Na prodaj je okrog 200 artiklov, po-

leg številnih maž in napojev, ki naj bi moskim zagotavljali uspeh pri njihovih osvajalsko-ljubzenskih podvigih, so razstavljeni vibratorji za »posebno masažo« vseh vrst. Zanimiva je tudi cena, saj najpreprostejši stanejo vsega 10 tisoč lir, medtem ko cena bogato okrašenih naraste tudi na 230 tisoč lir, vendar pa slednji ne grejo najbolje v prodajo.

Na Kitajskem je trenutno okrog 500 sex-shopov, skupen letni promet

pa presega 11 milijard juanov (to je preko 2 tisoč milijard lir). Od leta '93, ko so v Pekingu odprli prvo tovrstno trgovino, se je skupen promet zvišal kar za 33-krat. Za prodajno blago pa vestno skrbi kar 517 manjših in srednjih obratov, zasebnega in državnega sektorja.

Ce pa je vlada se do nedavnega sprejemala tezo združenja spolnih terapevtov, češ da so tovrstne trgovine samo izraz večjega blagostanja

in odpiranja države sodobnim tokovom, pa sedaj na zadevo gleda drugače. Po oceni vladnih krogov zahodna civilizacija, v negativnem seveda, preveč pogojuje navade in moralo na Kitajskem. Zato bodo v kratkem pregledali vse trgovine, ki bodo morale izpolnjevati strožje pogoje kot doslej. Vendar pa zaprtje ne grozi samo sex-shopom, temveč tudi zdravstveno-lepotnim centrom. Do konca meseca bodo morali vsi pekiški tovrstni centri dokazati, da so »čisti«, se pravi neoporečni z zdravstvenega in moralnega vidika. Tako v prestolnici policijski agenti, ki sodijo med zveste obiskovalke maserk, že vdirajo v razne centre in skušajo zasaciti morebitne prostitutke. V centrih se že pritožujejo, da je vse manj obiska, vlada pa napoveduje, da bo »do obisti« pregledala tudi centre v drugih mestih.

Je že slavna



Preden jo je policija zasačila z britanskim igralcem Hughom Grantom med oralnim seksanjem, je bila Divine Brown neznana prostitutka, sedaj pa lahko v São Paulu pleše z znanim brazilskim koreografom Sandrom Mouro (Telefoto AP)

Ruski »boter«



Newyorški sodniki so Vjačeslava Ivankova (na sliki med agentoma FBI) spoznali za krivega, da je kot boter ruske mafije v ZDA od dveh Rusov izsilil 5 milijard lir (AP)

Japoncem uspelo

KAIRO - Egiptovske oblasti so končno dovolile japonskim arheologom, da z balonom na topli zrak avgusta preletijo območje osrednjega Sinaja, kjer je bilo nekoč pristaniško mesto Al Tur in kjer so se štiri stoletja izkrcevali in vkrcovali krščanski

in muslimanski romarji, ki so bili namenjeni v samostan sv. Katerine in v Meko. Japonci so to mesto našli sredi osemdesetih let kakih 200 kilometrov južno od Sueza. Do sedaj so japonski arheologi odkrili sledove poslopij iz opeke, nekaj dokumen-

tov, bronasti denar in celo kitajski porcelan. Znanstveniki bodo sedaj z balonom lažje ugotovili, kje naj bi bila pomembnejša poslopja, tako da ne bodo na slepo odkopavali. Prav tako upajo, da bodo iz zraka lažje dolocili točno lego pristanišča.